

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

**Seniorenausflug
auf rasanten
Trikes**

S. 2

24. AUGUST 2011

**Neue Oberärzte
am Singener
Klinikum**

S. 3

WOCHE 34

**50.000 Besucher
im Singener
Aachbad**

S. 3

SI/AUFLAGE 32.171

**Garagenfest
am 4. September
in Hilzingen**

S. 5

GESAMTAUFLAGE 88.175

**Psychosomatische
Abteilung für
Singen**

S. 15

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €



DARÜBER SPRICHT MAN



Camper-Idylle

Die Konflikte sind uralte, die kampffentschlossenen Akteure immer wieder neu. Der Campingplatz am Naturbad Worblingen hätte schon während der Planung größer werden können, doch die sechs Plätze waren der Kompromiss in einem schwierigen Planungsprozess ohne die kraftvolle Dominanz eines Gestalters. Und auch kein Zuruf kam aus Singen: Macht es doch! Es ist auch unser Bad und unser Touristenstandort! Wer die Camper-Idylle vor Ort erlebt, ist hin- und hergerissen: Da ist die weite stille Natur und vier glückliche Camper fernab jeglicher Urlaubshektik. Das wäre bei einer großangelegten Anlage sicherlich anders. Spürbar wird aber auch, dass die Zufahrt zum ganzen Gelände schon heute das Problem für manchen Nachbarn ist. Daher kommt mancher Protest aus der Umgebung. Auch deshalb ist eine Diskussion auf höherer Ebene nötig: Wie kann sich ein sanfter Tourismus insgesamt in der Hegau-Region entwickeln? Was brauchen Singen und Umgebung dann für den Campertourismus? Eines ist sicher: Diese Branche wächst. Am Bodensee direkt gibt es kaum Erweiterungsmöglichkeiten. Vor allem Dauercamper und Gäste in der Hauptsaison suchen dann ein Plätzchen im Hinterland. Die Anlage in Orsingen war gut bedacht, für einen Standort an der Aach sprechen weitere Gründe. Aber da ist Singen mit am Zug.

Hans Paul Lichtwald

Campingplatz bleibt Zankapfel

Der Bedarf ist durchaus belegt / Doch der Standort ist verstärkt umstritten

Singen/Worblingen (li). Der beim Naturbad in Worblingen projektierte Campingplatz hat bereits in der Gemeinde hohe Wogen geschlagen, jetzt schwappen die über die Gemeindegrenzen nach Singen hinüber. Die Böhlinger Sorgen hat Marcus König, der stellvertretende Fraktionsvorsitzende der Singener CDU in Fragen an Oberbürgermeister Oliver Ehret zusammengefasst. Zu beachten ist bei allem der Sachstand des planungsrechtlichen Verfahrens. Die vorgezogene Bürgerbeteiligung war zwar bereits am 21. Juli 2011, doch man befinde sich noch in der Aufstellungsphase betont Hartmut Rieser im Rielasinger Rathaus. Der Gemeinderat muss im Herbst die Einwändungen der Bürger und der Träger öffentlicher Belange abarbeiten, um dann erst zu einem Planbeschluss zu kommen. Wichtig ist aber, dass der Flächennutzungsplan geändert wird, womit dann die Verwaltungsgemeinschaft mit Singen ins Spiel kommt.

Singen selbst hatte Ende der 80er Jahre bei Joseph Pölzelbauer aus Freiburg ein Tourismus-Gutachten in Auftrag gegeben, das hinterher weitgehend unbrauchbar war. Eines war aber deutlich geworden: Es gibt ei-

nen Bedarf an Campingplätzen im Hinterland des Bodensees. Und Pölzelbauer wollte ihn an der Aach zwischen Hausen und Schlatt mit Blick auf den Hohenkrähen platzieren. Ein wichtiger Gedanke war die wirtschaftliche Bedeutung - gerade für die Erhaltung der dörflichen Nahversorgung. In Worblingen kam jetzt auch der entscheidende Anstoß vom Standortmarketing, hier sanften Tourismus anzubieten. Bürgermeister Ralf Baumert steht hinter dem jetzigen Projekt, aber auch in der Schusslinie der Bürgerinitiative, die sich dem grünen Aachtal verschrieben hat. Als Kandidat sei er damals gegen die geplante Anlage mit rund 240 Stellplätzen auf acht Hektar Fläche gewesen. Zu 55 Plätzen auf 1,2 Hektar steht er heute. Anders Marcus König von der Singener CDU: Bei dem geplanten Vorhaben handele es sich um einen massiven Eingriff in das Naturschutzgebiet Radolfzeller Aachried (Bohlingen). »Wir fordern die Stadt Singen deshalb auf, eine Stellungnahme der Naturschutzverbände NABU und BUND einzuholen.« Das Bauvorhaben sei nicht vereinbar mit dem Landschaftsplan. Dieser stelle die erforderlichen landschafts-ökologischen



Hier können heute bis zu sechs Wohnmobile ihren Platz im Anschluss an das Naturbad in Worblingen finden. Die Versorgungsleitungen liegen dafür und die Infotafeln sind gut lesbar. Gibt es 240 davon künftig?

swb-Bild: li

Grundlagen für die Flächennutzungsplanung bereit. Die Teichanlagen und Kleingärten im Gewinn »Ob dem Ablass« werden zum Thema: »Die Fischteiche und Gartenanlagen zwischen Worblingen und Bohlingen liegen im Überschwemmungsgebiet der Aach und grenzen an §24a Bio-

tope an. Die weitere Bildung von kleingartenähnlichen Anlagen und Ansätze einer Ausweitung vorhandener Anlagen sollte verhindert bzw. rückgängig gemacht werden«, so die Quelle Dr. Eisele, Landschaftsplan 2020. Darüber wird zu diskutieren sein.

Klinik-Entwicklung muss reifen

Konturen deutlicher nach Stockach-Abschied

Kreis Konstanz (li). Die Hektik vor den Sommerferien ist gewichen, die bange Frage aber bleibt, ob es zur Klinik-Holding im Kreis kommt und unter welchen Bedingungen. Der Abschied des Stockacher Krankenhauses aus einer Kreis-Lösung hat keinen Sturm ausgelöst. Als zu fordernd wurde zuletzt auch der Auftritt des Stockacher Bürgermeisters Rainer Stolz im Kreis empfunden. Ein Anteil von drei Prozent an der Holding war Stockach schlicht zu wenig. Draußen machte sich zudem immer mehr die Meinung breit, medizinisch überzeugend sei die Klinik schon, gäbe es da keinen Wasserkopf in der Verwaltung. Sorgen bereitete aber immer der Blick in die Zukunft des ganzen Gesundheitswesens: Eine jetzt geschaffene Strukturreform müsse nicht nur fünf Jahre halten! Politisch gewollt ist derzeit eine Kreis-Holding von den Spitzen her. Vertrauensbildende Maßnahmen sind auf der Ebene darunter aber nötig. Einiges hat sich hier schon auf der Ebene der Chefärzte zwischen Konstanz und Singen getan. Eine Vernetzung im Dialog hat erste Früchte gebracht. Aber auch das müsse weiter reifen. Die beiden Geschäftsführer

Rainer Ott und Peter Fischer steuern diesen Prozess nach dem Ausscheiden von Stockach allein. Dabei ist Singen nie für sich allein, denn der HBH- oder HBK-Verbund muss sich auch intern zukunftsfähig machen. Für Peter Fischer sind die Konturen klar: In Engen arbeiten inzwischen zehn Ärzte im Medizinischen Versorgungszentrum mit Erfolg. Und auch das Krankenhaus in Stühlingen hat seine Daseinsberechtigung



HBH-Geschäftsführer Peter Fischer blickt in die Zukunft.

im Verbund, sagt Fischer im Gespräch. Und für Radolfzell ist das Profil klar: Neben der Grundversorgung in der Inneren Medizin und in der Chirurgie wird es weiter neue Radolfzeller Erdenbürger hier in der Belegarztabteilung geben. Zum weiteren Profil gehört die Diabetologie, die auch einen Gefäßbereich dazu braucht, und der ganze Sektor der chirurgischen Eingriffe mit kurzer Verweildauer. 700 solche Eingriffe sollen aus Singen nach Radolfzell jährlich verlegt werden, sagt Peter Fischer. Singen wird eine neue psychosomatische Abteilung bekommen und hier sein Profil schärfen (Mehr dazu im Innenteil dieser WOCHENBLATT-Ausgabe). Die ZVK und die Anteile an der Holding werden als Thema bleiben. Offiziell gelten sie derzeit als gelöst. Offen ist der Umfang der Mitbestimmung der Politiker in der neuen Holding: Im kleinen Aufsichtsrat haben nur wenige kommunale Würdenträger Platz. Das könnte zum Knackpunkt werden. Nach einem Scheitern der Fusion würden alle schnell eine Flucht in die Privatisierung suchen, ist immer noch die Einschätzung der Fachleute.

Sonntagskaffee

Die Sommerferien sind noch nicht ganz vorbei, doch jetzt schon gibt es die vielen Vorschauen auf die Zeit danach. Da gibt es in der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde wieder ab 18. September den Sonntagskaffee in den Räumen der Feldbergstraße 46. Von 14.30 Uhr bis 16.30 Uhr gibt es Kaffee mit selbstgebackenem Kuchen zur munteren Kommunikation unter den Besuchern. Das gibt es jetzt wieder jeden Sonntag. Und der Erlös kommt dem Garten der Schöpfung zugute.

-li-

IDEEN REALISIEREN

CORPORATE DESIGN

KLASSISCHE WERBUNG

DIALOGMARKETING

CORPORATE DIGITAL DESIGN



hadwigstraße 2a
78224 singen
telefon 077 31 88 00-26

www.konzeptplus-singen.de

engenmöbel-outlet-center

Wunschküchen -50 %

MOC möbel-outlet-center GmbH

Außer-Ort-Str. 3-6 · 78234 Engen · Tel. 0 77 33/50 00-0



Das Pflegezentrum Hegau veranstaltete wieder eine Aktion der ganz besonderen Art: Nachdem die Trikefahrten für Bewohner im vergangenen Jahr auf helle Begeisterung stießen, lud Geschäftsführer Helmut Matt die Bewohner erneut auf einen Ritt mit dem heißen Ofen ein. Als Piloten auf dem motorisierten Dreirad ließen es Matt und seine Assistentin Carolin Maier auf mehreren Spritztouren durch die Umgebung wieder krachen.

Turnier für Tenniskids

Singen (swb). Das letzte Turnier der 9. Jugend Turnier Festival-Serie 2010/11 findet in der letzten Ferienwoche vom 8. bis 10. September beim TC Singen in den Jugendaltersklassen U10 –U12 – U14 – U16 m/w und für den Nachwuchs U21m/w statt. Auch das Masters ist ein offenes Turnier ohne Anmeldebeschränkung. Für die interne Jahreswertung wird die doppelte Punktzahl vergeben. Der Meldeschluss ist der 6. September 2011, Informationen und Anmeldung unter www.schmidle-tennisport.de oder info@schmidle-tennisport.de.

Futterspenden für Katzenhilfe

Singen/Radolfzell (swb). In der Fressnapf-Filiale in Singen hatte der Katzenhilfe-Verein Radolfzell bislang die Möglichkeit, eine Futter-Spendenbox zu platzieren. Diese wurde von den Bürgern auch sehr gut frequentiert, es konnten damit viele Katzen versorgt werden. Nach einem Umbau in dieser Filiale ist nun angeblich kein Platz mehr für eine Spendenbox für diesen Verein. Der bittet nun alle Spender, die Futterspenden in der Fressnapf-Filiale in Radolfzell abzugeben. Spendenkonto bei der Volksbank Konstanz, BLZ 69291000, Konto 223394108.

FLEISCHTHEKE

Rinderplätzli / -fetzen	100 g	1,25
Schweinerücken, entseht, auch mariniert	100 g	0,94
Hackfleisch, mager, Rind und Schwein	100 g	0,58
Schweinekotelett, mager – durchwachsen	100 g	0,65
Suppenfleisch, mager – durchwachsen, Brust – Rippe – Wade	100 g	0,75

HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN

Fleischkäse, gebacken	100 g	0,75
Pfälzer Leberwurst, mit Majoran	100 g	0,78
Krakauer, im Ring, mit Kümmel	100 g	0,80
Lyoner, verschiedene Sorten	100 g	1,00
Bauernbratwurst, roh – gebrüht	100 g	0,90
Tiroler, mit grünem Pfeffer	100 g	1,10

Wurst der Woche: Rote Wurst, zum Grillen

100 g

0,75

FISCHTHEKE

Kabeljaufilet	100 g	1,78
---------------	-------	------

SALATTHEKE

Wurstsalat mit Käse + Gurke oder Zwiebeln	100 g	0,79 €
---	-------	--------

www.metzgerei-hertrich.de

Hohentwiler Lammfleisch

Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €

HERTRICH METZGEREI

Scheffelstr. 23 · Singen

Karosserie & Lack

letzner

Steißlingen - 07738 5090

Qualitätslack für's Auge.

DIREKT IN DIE BRIEFKÄSTEN

Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenenfalls auch bundesweit.

DIREKTWERBUNG

DIREKTWERBUNG VERTRIEBS GMBH

Hadwigstr. 2a, 78224 Singen

Telefon 0 77 31/88 00-44

j.heim@wochenblatt.net

Servicekalender

NOTRUF

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350
Giftnotruf:	0761/19240
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	08 00/11 10 111 08 00/11 10 222
thüga Energie:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Tierschutzverein:	07731/65514
Tierrettung:	07732/941164 (Tierambulanz) 0160/5187715
Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Einsatzleitung Dorfhelferinnen:	Jutta Gold 07731/795504
Kabel-BW:	0800/8888112

Engen

Polizeiposten: 07733/94 09 0

Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40

24-Std.-Notdienst

WIDMANN

Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnottdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)

07731/83080

gew.

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken

22 8 33

von jedem Handy ohne Vorwahl

Apotheken-Notdienstfinder

*max. 69 ct/Min/SMS

Tengen

Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnr.)
tagsüber: 07731/908-125

Polizeiposten: 07731/1437-0

thüga Energie: 0800/7750007*
(*kostenfrei)

Polizei SH: 0041/52/6242424

Gottmadingen

Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnr.)
tagsüber: 07731/908-125

Polizeiposten: 07731/1437-0

thüga Energie: 0800/7750007*
(*kostenfrei)

Polizei SH: 0041/52/6242424

Hilzingen

Wasserversorgung: 0171/2881882

thüga Energie: 0800/7750007*
(*kostenfrei)

Stromversorgung: 07733/946581

Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

Gailingen

Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnr.)
tagsüber: 07731/908-125

Strom: 0041-52/6244333

Mühlhausen

Wassermeister Werner Faaß (Mühlhausen): 07733/8392

Johann Grumann (Ehingen): 07733/1533

Aach

Wassermeister Marcel Haas: 07774/433

Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tutlingen: 07461/7090

thüga Energie: 0800/7750007*
(*kostenfrei)

Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284

Steißlingen

Polizeiposten: 07738/97014

Gemeindeverwaltung: 92930

Wassermeister: 245

Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Do., 25.08.: Hegau-Apotheke, Langestr. 12, Steißlingen und Hochrhein-Apotheke, Rosenstr. 1, Gailingen

Fr., 26.08.: Apotheke im real Singen, Georg-Fischer-Str. 15

Sa., 27.08.: Apotheke Böhringen, Bodenseestr. 6b, Radolfzell und Stadt-Apotheke, Marktstr. 7, Tengen

So., 28.08.: Schützen-Apotheke, Schützenstr. 7, Radolfzell

Mo., 29.08.: Scheffel-Apotheke, Alemannenstr. 5, Radolfzell

Di., 30.08.: Ring-Apotheke, Ekkehardstr. 59 c, Singen

Mi., 31.08.: Ratoldus-Apotheke, Schützenstr. 2, Radolfzell

Tierärztlicher Notdienst

27./28.08.: Dr. Anette Kicherer, Hauptstr. 16 a, Aach, Tel. 0 77 74 / 92 99 38

Spendenkonto 488 888 0
BLZ 520 604 10

Hilfe braucht Helfer.

Ärzte für die Dritte Welt e.V.
Offenbacher Landstr. 224
60599 Frankfurt am Main
www.aerzte3welt.de
Tel.: +49 69.707 997-0
Fax: +49 69.707 997-20

Ärzte für die Dritte Welt

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 43 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich
geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im
A*B*C
SÜDWEST
BVD A
AD A

FRICK

...feines aus dem Ländle

Angebot gültig von Donnerstag, 25.08.2011 bis Samstag, 27.08.2011

frische Schweinerückensteaks mager + saftig	100 g	0,69 €
Rinderrouladen mürbe + zart	100 g	0,89 €
Rote Wurst, knackig	100 g	0,69 €
Spanferkelschinken oder Wacholderschinken	100 g	1,39 €

Gailingen • Tel. 07734 / 93 42 40

Wir kaufen: Altgold, Zahngold, Platin, Palladium, Altsilber, Silberbesteck, Briefmarken, Militaria, Jetzt neu!! Wir nehmen auch Ihr altes versilbertes Besteck und Zinn!!

Goldankauf Singen

Scheffelstr. 24

im Kabel-BW / neben Eiscafe Portofino

Do. + Fr. 9:30 - 12:00 + 14:00 - 18:00

Sa. 9:30 -13:00

bei WOLLE KNAPP / neben Stadtapotheke

Mo. - Mi. 9:30 - 12:30 + 14:30 - 18:00

Sa. 9:00 - 12:00

Wir zahlen bar!!

Bitte Ausweis mitbringen

Lassen Sie sich nicht von vermeintlich hohen Preisen blenden - vergleichen lohnt sich immer!!

Tel. 07425/9511070

GASW GmbH & Co. KG
Hörnle 30 78073 Oberbaldingen
www.goldankauf-südwest.de

Fax 07425/9511071

Beachten Sie heute unsere Beilage im Wochenblatt.

Jetzt gibt's Glas-Prozente!

Auf sämtliche Gleitsichtgläser aller uns beliefernden Hersteller erhalten Sie während unserer Gleitsichtglas-Schnäppchenwochen mindestens 30 und bis zu 60 Prozent Rabatt! Dieser Nachlass gilt für alle Qualitätsstufen bzw. Preisklassen.

Auf alle Gleitsichtgläser 30 40 50 60 % gültig bis 08.10.2011

Optik Ufert e. K.
Wessenbergstraße 39
D-78462 Konstanz
Telefon 07531-154 11
Scheffelstraße 3a
D-78224 Singen
Telefon 077 31-6 11 01

OPTIK UFERT
Kompetenz kann sich sehen lassen!

über 100 Jahre

DENZEL'S

Metzgerei & Partyservice

Beste Metzgerqualität - weil aus eigener Schlachtung und täglich frischer Herstellung

Neue Öffnungszeiten im Stammhaus: Montag bis Freitag durchgehend von 8 bis 18 Uhr, Samstag von 7 bis 14 Uhr

Grill - Aktion Putenschnitzel oder Putenmedaillons mariniert 100 g € 0,99	Auf ins Grill-Vergnügen: Schweinebauch gerne auch gewürzt 100 g € 0,59	Aktion - Aktion Hackfleisch gemischt 100 g € 0,59
Herzhaft deftig: Kochspeck am Stück für die Bohnen 100 g € 0,76	Allseits beliebt: Hegauschinken 100 g € 1,49	Die Klassiker aus dem Wurstkessel: Servela und Schüblinge mit Kümmel 100 g nur € 0,79
Natürlich hausgemacht: Kartoffelsalat 100 g € 0,49	Aus unserer Wursttheke: Schinkenwurst und Kaiserjagdwurst 100 g € 0,99	Da schmeckt man die Schlachtfrische: Kalbfleisch - Leberwurst 100 g € 0,99

Gründen mit Konzept

Singen (swb). Am 7. September findet im Rahmen des Singen aktiv: Netzwerkes Existenzgründung eine Gründerwerkstatt statt. Interessierte können in Kleingruppen direkt im Anschluss an den Impulsnachmittag folgende Themenbereiche näher kennen lernen und ihre konkreten Fragen stellen: Unternehmerpersönlichkeit und Konzeption, Marketing und Kundengewinnung sowie Betriebswirtschaftliche Zahlen.

An jedem ersten Mittwoch im Monat werden in der Zeit von 15 bis 17 Uhr im Singener Gründer- und Technologiezentrum (SinTec), Maggistraße 7, Impulsnachmittage angeboten.

Hohentwiel im Potsdamer Rathaus

Singen (swb). Die Liebe zur Heimat verblüht nie: Der in Singen geborene Dieter Jetschmanegg leitet seit Ende 2010 das Büro des Oberbürgermeisters der Stadt Potsdam mit ihren fast 157.000 Einwohnern - und hat immer auch ein wenig Sehnsucht nach dem Hohentwiel.

Kürzlich fragte er bei Axel Huber, der in Singen für die Presse- und Öffentlichkeitsarbeit verantwortlich ist, nach einem schönen Poster mit Motiven aus seiner Heimat für sein Büro. Im Singener Rathaus gestaltete Mediendesignerin Stefanie Lemke kurzfristig ein Poster mit drei Ansichten des Hohentwiels.

Axel Huber nahm das Werk mit auf seine Urlaubsreise durch Ostdeutschland und überreichte das Poster bei einem Kurz-Besuch persönlich im Potsdamer Rathaus an Dieter Jetschmanegg.

Im Gepäck hatte Huber zudem ein Singener Jahrbuch und eine hochprozentige Maggi-Flasche. Der 48-jährige Referatsleiter freute sich sehr über die Grüße aus seiner Heimat, mit der er familiär weiter eng verbunden ist.

Wer nun in Potsdam auf dem Weg zu Oberbürgermeister Jann Jakobs beim OB-Referat vorbeikommt, trifft auf einen festlich thronenden Hohentwiel. Wenn das kein guter Botschafter ist?!

Lob für die Jugend SV Volkertshausen zieht Bilanz

Volkertshausen (swb). Kürzlich fand die Generalversammlung des SV Volkertshausen 1913 im Foyer der Wiesengrundhalle statt. Der 1. Vorsitzende Marcus Gross konnte viele Gäste begrüßen.

In seinem Vortrag hob Gross das gute und aktive Vereinsleben hervor. Insgesamt 380 Mitglieder, davon 89 Aktive und 140 Jugendliche, werden im Verein geführt.

Das Trainerteam um den Jugendleiter G. Loß trainieren 6 Jugendmannschaften.

In der abgelaufenen Saison stellte der Verein 2 Jugendmeister. Die E1-Jugend und die C-Jugend wurden Meister in ihren Staffeln.

Im Aktivenbereich stellt der Verein 3 Mannschaften.

Unter dem Spielertrainer Toni Amabile erzielte die 1. Mannschaft einen guten 6. Platz in der Kreisliga A. In der neuen Saison wird ein Platz unter den ersten Fünf angestrebt. Die 2.



Am HBK Singen gibt es zwei neue Führungskräfte. Darüber freuen sich (v.l.). Geschäftsführer Peter Fischer, Dr. Stefan Bushuven, Dr. Tobias Felix und Claus Bischoff.

swb-Bild: aj

Zwei neue Oberärzte

HBK freut sich über neue Führungskräfte

Singen (swb). In einem persönlichen Gespräch mit HBK-Geschäftsführer Peter Fischer und Personalleiter Claus Bischoff wurden Dr. Tobias Fe-



lix (36 Jahre) von der Singener Frauenklinik zum Leitenden Oberarzt und Dr. Stefan Bushuven (33) von der Singener Klinik für Anästhesiologie zum Oberarzt bestellt. Es sei für ihn immer etwas Besonderes, Oberärzte zu ernennen, erklärte Fischer. Er sprach den beiden seine Anerken-

nung aus und gratulierte. Er betonte, er freue sich, zwei noch so junge und qualifizierte Fachärzte in die Managementriege aufnehmen zu können. »Für mich gehören Sie nun zu den Führungskräften dazu«, erklärte der HBK-Geschäftsführer und appellierte an die beiden Ärzte, sich einzubringen, mit zu gestalten und über den Tellerrand zu schauen. Er erinnerte an ihre Vorbildfunktion und auch an die wirtschaftliche Verantwortung, welche die beiden Fachärzte nun für das Unternehmen mittragen.

Tobias Felix ist seit 2007 im HBK Singen, zuvor war er bereits von 2004 bis 2005 schon einmal im Haus, Stefan Bushuven ist seit 2007 im HBK Singen tätig.

Mini gerammt – hoher Sachschaden

Singen (swb). Am Montagmorgen gegen 8 Uhr streifte die FahrerIn eines Audi A 6 in der Anton-Bruckner-Straße einen geparkten Mini. Das gerammte Fahrzeug wurde auf den Rad- und Fußweg geschoben. An den beiden Fahrzeugen entstand Sachschaden in Höhe von 11.000 Euro.



Sie alle waren Sieger beim Ferien-Minigolf-Turnier in Singen.

Minigolfmeister in den Ferien gekürt

Singen (swb). Am Wochenende war die Stadt Singen im Rahmen des Kinderferienprogrammes mit ihren Stadtmeisterschaften zu Gast im Minigolfzentrum Singen. Bereits zum 24. Male richtete der 1. Bahnen-Golf-Club Singen das traditionelle Turnier aus. Die 28 Teilnehmer wurden in drei Altersgruppen eingeteilt und spielten unter der professionellen Anleitung von Mitgliedern des BGC die Sieger aus.

Jubiläumszeit: 10 Jahre malort

Rielasingen (swb). Vor genau zehn Jahren startete im Rielasinger Fabrikgut der »malort«, das Atelier für »Begleitetes Malen«. Seither haben viele hundert Kinder und Erwachsene in diesem geschützten Rahmen ihre kreativen Kräfte und schlummernden Ressourcen gesucht, gefunden und genutzt. In dieser Zeit zog aber auch die Künstlergemeinschaft des Fabrikguts nach Singen in die Ateliers im Glashaus am Parkplatz des Waldfriedhofs. Seit diesem Sommer gibt es auch ein neues Angebot im »malort«. In Kooperation mit dem Krebszentrum Hegau-Bodensee findet seit Ende Juli 14-tägig eine Malgruppe speziell für Menschen mit und nach Krebs statt. Diese wird durch den Krankenhausförderverein und weitere Sponsoren finanziell so unterstützt, dass für die Malenden nur die Materialkosten zu tragen sind. Das wöchentliche Malen für jedermann beginnt nach der Sommerpause wieder am 2. September. Wie gewohnt, findet der Abend immer freitags von 19 bis 20.30 Uhr im »malort« statt. Geblieben ist die Möglichkeit, einmal kostenlos zum Schnupper-Malen zu kommen. nfos: 07731/53012 oder via Mail: j.rinninsland@web.de.

Kuhherde wieder eingepfercht

Singen (swb). Das sind die Themen, die in diesen Sommertagen wirkliche Tophits werden. Da geht allen das Herz richtig auf: Die seit Mittwoch streunende Kuhherde, bestehend aus zwölf Tieren, konnte am Freitagabend wieder auf ihre Weide getrieben und eingepfercht werden. Das vermeldete die Polizeidirektion Konstanz. An der Aktion waren zwei Polizeistreifen und mehrere private Treiber beteiligt gewesen. Die Kreisstraßen 6122 und 6124 mussten kurzzeitig für den gesamten Verkehr gesperrt werden. Diesmal war es kein Känguru, das den ganzen Hegau in Atem hielt. Diese Kuhherde dominierte selbst das Internet und die aktuellen Meldungen im Radio. Was gibt es schon Schöneres im Sommerloch?!



► GROSSE FREUDE

Christa Müller ist die 50000. Besucherin des Singener Aachbades in der Saison 2011. Seit Saisonstart kommt die Schwimmerin aus Watterdingen jeden Tag zum Frühschwimmen. Aus den Händen von Schwimm-Meister Peter Heck (links) und dem städtischen Bäderchef Bernd Walz erhielt sie einen schönen Blumenstrauß, ein Handtuch mit dem Logo von Singen und schon jetzt eine Saisonkarte für 2012.



► BIBELTAGE

43 Kinder zwischen 6 und 11 Jahren, mit verschiedenen kulturellen und religiösen Hintergründen, kamen in das Gemeindehaus der Singener Luthergemeinde. Pfarrerin Fink und ihr Team aus engagierten Frauen und Mädchen der Gemeinde hatten ein abwechslungsreiches und kreatives Programm überlegt, mit der die Schöpfungsgeschichte aus der Bibel »verbildlicht« und - im wahrsten Sinne - »begreifbar« wurde.

Runder Tisch zur Obdachlosigkeit

Singen (swb). Das Konzept zur Verhinderung von Wohnungsverlusten in Singen wird derzeit diskutiert. Die SPD-Fraktion beantragt jetzt, einen runden Tisch zur Obdachlosigkeit mit allen beteiligten Stellen einzurichten, ein erfolgreiches Modell der präventiven Obdachlosenarbeit (beispielsweise das Lörracher Modell) in der nächsten Sitzung des JSO vorzustellen und ein entsprechendes Konzept zur Verhinderung von Obdachlosigkeit zu erarbeiten. Die SPD begründet dies so: Die Zahl der Personen in Singen, die von Obdachlosigkeit bedroht beziehungsweise bereits betroffen sind, nimmt in den letzten Jahren stetig zu.

Die GVV als städtische Wohnbaugesellschaft ist mit dem Thema ebenso betroffen wie die Ortpolizeibehörde, die Mitarbeiter der Singener Sozialarbeit, die Beratungsstelle der AGJ, die Singener Tafel und zahlreiche andere Träger. Trotzdem scheine das Problem in Singen nicht in den Griff zu kommen. Ein Grund dafür ist neben zahlreichen anderen die rigorose Haltung des Jobcenters. Andere Kommunen und Landkreise mit ähnlichen Erfahrungen hätten ihren Schwerpunkt in der Obdachlosenarbeit deshalb auf die Prävention gelegt.

Zwangsräumungen und damit verbunden für die Kommunen kostspielige Einweisungen in Ersatzunterkünfte könnten somit erfolgreich vermieden werden.

VEREINSNACHRICHTEN

BITTELBRUNN

RADFAHRVEREIN

Der 30. RVB Edelweißcup findet von Sa., 27.8., - So., 28.8., ab 9.30 Uhr im Schroffenstadion Bittelbrunn statt.

GOTTMADINGEN

AWO

Zu einem gemütlichen Hock mit Abendessen trifft sich die AWO-Ortsgruppe Gottmadingen am Fr., 26.8., um 17 Uhr im AWO-Café.

NATURFREUNDE

Eine Bergtour zum Frümsel (2263 m) unternehmen die Naturfreunde am Sa., 27.8.; Gehzeit ca. 5 Std.; Treffpunkt: 7 Uhr am Feuerwehrhaus Gottmadingen.

Zu Bergtouren in den Öztaler Alpen, mit Standort Sölden, sind die Naturfreunde von So., 4.9.,-Fr., 9.9., unterwegs. Treffpunkt am 4.9. um 7 Uhr am Feuerwehrhaus Gottmadingen.

SCHWARZWALDVEREIN

Die nächste Tour des Schwarzwaldvereins führt nach Rohrschach-Heiden ohne Vignette ... am So., 4.9.; Treffpunkt 8 Uhr am Feuerwehrhaus.

TUS

Gruppeneinteilung Mädchenturnen ab September (neues Schuljahr): 1. Klasse: Mittwoch, 14.45-16 Uhr, Hebelhalle, Übungsleiterin: Bettina Hahn; 2. Klasse: Mittwoch, 16-17.15 Uhr, Hebelhalle, Bettina Hahn; 3.+4. Klasse: Dienstag 15-16 Uhr, Hebelhalle, Elke Speicher; 5.+6. Klasse: Dienstag, 16-17Uhr, Hebelhalle, Elke Speicher. Turnbeginn für die 1. und 2. Klasse ist Mittwoch, 21.9.; der Termin ab Klasse 7 wird noch bekannt gegeben.

Die KiSS startet mit Übungs- bzw. Schnupperstunden wie folgt: Mo., 5.9., 14-15 Uhr; Mi., 7.9., 14-15 Uhr;

Fr., 9.9., 14-15 Uhr, jeweils in der Goldbühlhalle in Gottmadingen. Anita Riester freut sich über viele Schnupperkinder.

HAUSEN A. D. A.

FREIWILLIGE FEUERWEHR

Ihren Wettkampfausflug führt die Freiw. Feuerwehr Hausen a.d.Aach vom 26.-28.8. durch.

HILZINGEN

HAUS- UND GARTENVEREIN

Garagenfest des Haus- und Gartenvereins ist am So., 4.9., beim Schwimmbad-Parkplatz Hilzingen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Zur Unterhaltung spielt ab 11.30 Uhr der Musikverein Hilzingen, für die Kinder gibt es eine Hüpfburg. Bei schlechtem Wetter findet das Fest in der Zimmerei Bloching statt.

MUSEUMSVEREIN

Das Museum in Hilzingen ist am So., 4.9., geöffnet.

RIELASINGEN

ANGELSPORTVEREIN

Ein Jugendzeltlager veranstaltet der Angelsportverein Forelle von Fr., 26.8., ab 15 Uhr bis So., 28.8., am Weiher.

SINGEN

BETREFF

Vom 22.8. - 2.9. ist der BeTreff geschlossen.

DEUTSCHER AMATEUR-RADIO-CLUB

Treffen des DARC (Deutscher Amateur-Radio-Club), Ortsverband Singen, finden freitags ab 19 Uhr und sonntags ab 10.30 Uhr im Clubheim, Inselwiese 3 in Singen statt. Gäste willkommen. Infos: www.afucs.de.

DRK

Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag: 10.15-11.15 Uhr Seniorengymnastik in der Begegnungsstätte Schwarzwaldstr. 44; ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6 in Singen; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 18.45 Uhr »Tanz in Bohlingen«, Rathaus Bohlingen. Jeden Freitag: 14 Uhr Seniorentanz (Osteoporose), DRK-Heim, Hauptstr. 29.

SCHNUPFVEREIN

Der nächste Hock des Schnupfvereins findet am Sa., 27.8., um 19 Uhr im Gasthaus Kreuz, Mühlenstraße, statt. Gäste willkommen.

TENGEN

TENNISCLUB

Ein Mixed-Doppeltturnier führt der Tennisclub Tengen am Sa., 27.8., auf seinen Tennisplätzen durch.

WEIL

GEMISCHTER CHOR/SPORTGRUPPE

Ein Dorffest veranstalten der Gemischte Chor Weil und die Sportgruppe Weil von So., 28.8., - Mo., 29.8., im Bürgerhaus Weil.

ZIMMERHOLZ

MUSIKVEREIN

Einen Dämmerschoppen veranstaltet der Musikverein am Fr., 26.8., ab 17 Uhr im Unterdorf in Zimmerholz (Ausweichtermin 2.9.).



Simone Federlein aus Mühlhausen-Ehingen machte ihr Hobby zum Beruf und hat nun eine mobile Hundeschule.

Gutes Benehmen für Vierbeiner

Mühlhausen-Ehingen (of). Simone Federlein aus Mühlhausen-Ehingen hat in ihrem Leben schon immer viel mit Hunden zu tun gehabt. Und plötzlich stieß sie im Internet auf die Angebote mobiler Hundeschulen und auch zur Ausbildung als Mobiler Hundetrainer. Ein Grund für sie, ihr Hobby zum Beruf zu machen. Sie hat inzwischen eine einjährige Ausbildung in Offenburg absolviert und zahlreiche Fortbildungen besucht, in denen sie ihre ersten Erfahrungen verarbeiten konnte. »Ich mache die Hunde alltagstauglich«, sagt sie selbstbewusst. Sie weiß zu gut, dass es entscheidende Unterschiede zwischen einem Benimmtraining auf dem Hundeplatz und dem Alltag zuhause gibt. Denn auf dem Hundeplatz kann der Besitzer sich ganz auf seinen Hund konzentrieren, daheim im Alltag benehmen sich die lieben Vierbeiner aber weiterhin wie kleine Rüpel. Des-

halb trainiert sie zuhause mit den Haltern und auch dort, wo es um gutes Benehmen geht. Auch Training für Hunde als Reisebegleiter bietet sie an und natürlich Welpentraining. »Das ist natürlich das Beste, denn dann entstehen viele Probleme erst gar nicht und eine Bindung zwischen Hund und Halter kann aufgebaut werden.« Fehlende Bindungen seien oft die Ursache von Aggressionen, mit denen die Halter nicht mehr fertig werden, weiß sie aus Erfahrung. Dabei trainiert Simone Federlein natürlich die Halter genauso wie die Tiere. Schließlich sollen diese nach ihrem Besuch viel mehr Freude an ihrem vierbeinigen Freund haben. Sie kommt auch dann zum Einsatz, wenn Hunde schon länger ungehorsam sind und unbelehrbar erscheinen. »Jeder Hund sollte eine Chance bekommen«, meint sie. Mehr Informationen gibt es unter www.mobile-hundeschule-hegau.de.

Basar in Bietingen

Bietingen (swb). In der Turn- und Festhalle Bietingen findet am Samstag, 24. September, von 14 bis 15.30 Uhr wieder ein Kleider- und Spielzeugbasar statt. Schwangere haben die Möglichkeit, gegen Vorlage des Mutterpasses bereits um 13.30 Uhr eingelassen zu werden. Angeboten werden gut erhaltene Herbst- und Winterbekleidung in den Größen 50 bis 176, Babyzubehör, Schwangerschaftsbekleidung, Autositze und Spielzeug (keine Plüschtiere). Die Annahme ist am Samstag, 24. September, von 8.30 bis 10 Uhr, nach Erteilung einer Kenn-Nummer. Diese kann vorab telefonisch erfragt werden bei: Tanja Schlatter (07739/926216) und Iris Rogosch (07734/934389). Es können maximal 48 Teile (Kleidung, Spielzeug und Zubehör) inklusive zwei Paar Schuhe abgegeben werden. Es werden im Voraus Etiketten verschickt. Der Unkostenbeitrag von 1,50 Euro wird bei der Auszahlung abgezogen. Abrechnung und Rückgabe nicht verkaufter Waren erfolgen am Samstag, 24. September, von 18.30 bis 19 Uhr. Nicht abgeholte Waren und Geldbeträge werden einem guten Zweck zugeführt. Zehn Prozent des Erlöses gehen dem Kindergarten St. Raphael zu. Während des Basars bewirten die Eltern der Kinder des Kindergartens St. Raphael Bietingen mit Kaffee und Kuchen.

KURZ & BÜNDIG

SWIMMY-Guppenstunde: Freizeitgruppe für Menschen mit einer (geistigen) Behinderung der Kath. Kirchengemeinde Mariä-Himmelfahrt Engen im Kath. Gemeindezentrum »St. Martin«, Hexenwegle 2, Engen, im 2-Wochen-Rhythmus donnerstags, 16.30-18.30 Uhr.

AWO Gottmadingen: Schuldnerberatung (absolut anonym u. kostenlos) jeweils dienstags von 9-11 Uhr oder nach Vereinbarung in der AWO Gottmadingen. Voranmeldung erwünscht bei den Finanzfachleuten Fr. Fingerle-Thomaier (Tel. 07731/836569) und Hr. Weber (Tel. 07731/72385)

St. Bartholomäus Rielasingen: So., 28.8., 10.15 Uhr Patrozinium, anschl. Frühschoppen mit Weißwurst, Brezeln u. Bier.

Sommerzeit-Spielezeit: Spielkiste steht wieder zur Verfügung. Reservierung direkt beim Jugendreferat der Gemeinde Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/790697 oder jugend@rielasingen-worblingen.de oder Onlinereservierung: www.riela-singen-worblingen.de

Sozialverband VdK-Sprechtag in Singen entfällt! Im August entfällt der Sprechtag und VdK-Wohnberatungsstelle. Nächster Sprechtag findet am Mi., 21.9., in den Räumlichkeiten der Naturfreunde, Hadwigstr. 19 (neben AOK-Gebäude) v. 10-12 Uhr statt. Von 14-16 Uhr findet die

Wohnberatungsstelle statt. Weitere Infos: VdK-Kreisverband, Eckhard Strehlke, Tel. 07731/798754; VdK-Wohnberatungsstelle, Ulrike Werner, Tel. 07732/923636.

Malteser Hilfsdienst: Noch Plätze frei/Erste Hilfe Grundkurs am Di., 30.8., und Mi., 31.8., jeweils von 8.30-16.30 Uhr. Anmeldung: www.malteser-kurse.de oder Sabine.Heide@mhd.malteser.org

AWO-Clubprogramm 25.8. - 31.8.: Do., 13-16 Uhr kreatives Angebot; Fr., 10-12 Uhr Frühstücksclub; Di., 13-14 Uhr Gedächtnistraining/kognitives Training, 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung; Mi., 14-17 Uhr Kl. Spaziergang mit Einkehr ins Gartencafé Schlössle. Weitere Infos: Tel. 07731/958044
»Ehemalige« der Alu-Singen treffen sich zur Halbtagesfahrt am Di., 30.8. Abfahrt ab 12 Uhr an den üblichen Haltestellen. Info u. Anmeldung unter Tel. 07733/5374.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheibewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen, Anmeldung nicht erforderlich. Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen. Info-Tel.: 07731/99830

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 27.08./28.08.:

»Überlingen a.R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst (Hilsberg). Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!
»Singen«: Hegau-Klinikum: Sa., 18.15 Uhr Gottesdienst. Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr, Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, So., 10 Uhr Gottesdienst. Lutherkirche: So., 10 Uhr Gottesdienst. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst in der Markuskirche. Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.
»Ev. Kirchengemeinden Hilzingen und Tengen«:
»Hilzingen«: Paul-Gerhardt-Kirche: kein Gottesdienst
»Tengen«: ev. Gemeindehaus: kein Gottesdienst.
»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. i.R. Roth).
»Schlosskapelle Langenstein«: kein Gottesdienst.
»Rielasingen«: Ev. Johannesgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst und Tee-nie-Gottesdienst. »Gottmadingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst.
»Engen«: So., 10 Uhr Gottesdienst.
»Gailingen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.
»Büsing«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst.

Katholische Kirchen: Gottesdienste 27.08./28.08.:
»Singen«: St. Elisabeth: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.
Polnische Gemeinde in St. Elisabeth:

So., 16 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 8.30 Uhr Eucharistiefeier. Liebfrauen: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 11 Uhr Eucharistiefeier. St. Peter und Paul: So., 10.30 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier. Hegauklinikum: So., 9 Uhr, Eucharistiefeier.
»Gottmadingen«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.
»Bietingen«: Sa., 19 Uhr Ev. Gottesdienst, So., 9 Uhr Eucharistiefeier.
»Gailingen«: Sa., 18.30 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend. .
»Seelsorgeeinheit Engen«:
»Engen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.
»Anseltingen«: Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst.
»Bargen«: So., 8.45 Uhr Gottesdienst.
»Biesendorf«: kein Gottesdienst.
»Bittelbrunn«: kein Gottesdienst.
»Neuhausen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.
»Stetten«: kein Gottesdienst.
»Welschingen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.
»Zimmerholz«: kein Gottesdienst.
»Seelsorgeeinheit Mühlhausen/Ehingen/Aach«:
»Mühlhausen«: So., 10.15 Uhr Hl. Messe.
»Ehingen«: So., 8.45 Uhr Hl. Messe.
»Aach«: Friedhofsk.: Sa., 19 Uhr Vorabendmesse.



Bei hochsommerlichen Temperaturen konnten Bürgermeister Franz Moser (rechts) und Bademeister Martin Gänsler am 22. August den 50.000. Bade-gast in Hilzingen begrüßen. Kathrin Graf und ihre Kinder Bennett und Lilli aus Hilzingen freuten sich über die gelungene Überraschung und durften ei-ne 50-Punkte-Karte und einen Blumenstrauß entgegennehmen.

Riedheimer Börse
in der Burghalle

Riedheim (swb). Am Samstag, 17. September, von 9 Uhr bis 11 Uhr fin-det die nächste Börse für Kinderbe- kleidung und Zubehör in der Burg- halle in Riedheim statt. Angenom- men werden nur saubere, modische und gut erhaltene Herbst- und Win- terkleidung in Größe 50 bis 176 so- wie Kinderwagen, Umstandsmode und Spielzeuge. Informationen und Nummernvergabe können bei A. Schatz (07739/926233) und M. Ritter (07739/98758) – Tischvergabe für Selbstanbieter bei T. Reichart (07739/1552) – am 6. September von 18 bis 20 Uhr erfragt werden. Die Annahme der Ware findet am Frei- tag, 16. September von 15 bis 16 Uhr statt. Auszahlung und Rückgabe der nicht verkauften Artikel ist am Samstag von 16.30 Uhr bis 17 Uhr. Für Selbstanbieter findet der Aufbau am Samstag 17. September ab 8 Uhr statt.

Vollsperrung wegen
Brückensanierung

Gottmadingen (swb). Ab Montag, 29. August bis voraussichtlich 7. Ok- tober werden Sanierungsarbeiten an der Biberbrücke zwischen Gottma- dingen und Murbach und an der Feldwegbrücke zwischen Ebringen und Riedheim durchgeführt. Die Um- leitung Gottmadingen – Murbach er- folgt über Petersburg und Randegg.

Garagenfest
in Hilzingen

Hilzingen (swb). Der Haus- und Gar- tenverein Hilzingen veranstaltet am Sonntag, 4. September, das traditi- onelle Garagenfest beim Schwimm- bad-Parkplatz. Zur Unterhaltung spielt ab 11.30 Uhr der Musikverein Hilzingen. Bei schlechtem Wetter wird in die Zimmerei Bloching umge- zogen.

Festkonzert mit
Montanara-Chor

Gottmadingen (swb). Mit einem be- sonderen Festkonzert wird der Sän- gerbund Gottmadingen am 17. Sep- tember sein 150-jähriges Jubiläum feiern: Der weltbekannte Montanara- Chor wird in der Eichendorffhalle auftreten. Das zweistündige Festkon- zert beginnt um 20 Uhr. Verbilligte Karten im Vorverkauf sind bei Schreibwaren-Postagentur Körner, A.-Bilger-Platz 2, oder beim 1. Vor- sitzenden Helmuth Klopfer erhältlich.

Radtour auch
für Kinder

Kommingen (swb). Treffpunkt für die diesjährige Radtour des SC Nord- halden am Sonntag, 28. August ist in Kommingen am Schafen Eck um 9 Uhr. Die Radtour ist auch für Kinder gut geeignet.

NETTOMARKT IN RIELASINGEN

ERÖFFNUNG AM 29. AUGUST 2011 MITTEN IM ORTSKERN AUF DEM FRÜHEREN »FRIEDEN«

Neues Zentrum an Ortsdurchfahrt

Versorgung für den täglichen Bedarf gesichert

Es war ein langer Weg für Riela- singen, bis am 29. August 2011 das neue Einkaufszentrum mit dem Netto-Markt eröffnet werden kann. Bereits am letzten Samstag hat hier KiK im Nebengebäude seine Tore geöffnet. Damit ist ein neues Versorgungszentrum in Riel- asingen an der Ortsdurchfahrt mit einem breiten Angebot für den täglichen Bedarf entstanden. Wer die vielen Beratungen im Ge- meinderat zur künftigen Struktur der innerörtlichen Versorgung mit- erlebt hat, kennt die Grundfragen, die hier die Menschen bewegen. Es geht um die Ortsentwicklung und den spürbaren Wandel. Dabei heißt es, von liebevollsten Tra- ditionen Abschied zu nehmen. Das Gasthaus »Frieden« war so ein Ort in Rielasingen. Es hatte einen großen Saal und eine schöne, alte Kegelbahn. Wer hier einmal Fastnacht erlebt hat, der vermisst diese Atmosphäre. Doch die Besitzer und Pächter

wechselten, selbst eine giftgrüne Fassade konnte keine neue Fre- quenz für einen vermeintlichen Gourmet-Tempel schaffen. Was an der Hauptstraße entstehen sollte, wurde zu einer unendlichen Ge- schichte, zumal auch Fledermäuse hier geschützt werden mussten. Nach vier Jahren ist es jetzt ge- schafft: ein zeitgemäßes Versor- gungszentrum setzt ein Zeichen für die weitere Umsetzung der in- nerörtlichen Sanierung. Der Krei- sel vor der Volksbank gehört auch dazu, denn die Hauptstraße soll keine Schnellstraße nach Ramsen an den Zoll sein, sondern eine in- nerörtliche Flaniermeile werden, wenn die Umgehungsstraße tat- sächlich realisiert würde. Eine zentrale Frage in der Diskus- sion war, wie innerörtlich die künf- tige Versorgung sein soll. Netto zieht quasi hierher um, da der Standort an der Zeppelinstraße in Arlen auch aus bautechnischen Gründen nicht zu halten ist. An-

dere Versorgungsstandorte sind längst ausgewiesen, doch da tut sich bisher wenig. Vieles hängt wahrscheinlich deshalb vom Er- folg der neuen Versorgungseinheit mit Lebensmitteln, Brot und Texti- lien ab. 80 Parkplätze sind ein weiteres Argument für eine gute Zukunft. Nicht vergessen werden darf aller- dings, dass eine solche Einkaufs- zeile ja auch schon einmal gegenüber der »Krone« neben der Sparkasse entstanden ist. Der lokalen Lebensmittelversor- gung dient da immer noch der Wochenmarkt. Nicht nur deshalb wird die neue Entwicklung span- nend werden. Der entscheidende Schritt ist stadtplanerisch auf jeden Fall getan. –li-



Das neue Signal für Einkaufen in Rielasingen: Netto und KiK an der Hauptstraße.
swb-Bilder: li

Wir bedanken uns für den Auftrag



Dachsanierung / Eternitsanierung
CNC-Abbandanlage / Holzhäuser
Zimmerarbeiten
Treppenbau
Innenausbau
Dachfenster

MUFFLER
Holzbau GmbH

78359 Orsingen-Nenz. * Tel.: 07774/923788-0 * www.muffler-holzbau.de

otto utz
malermeister
mangoldstr. 6-8
78462 konstanz
tel. 07531-23480
fax 07531-16685
www.malerei-utz.de



In der Nähe liegt die Kraft.



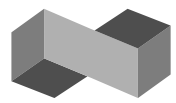
→ DAS SCHMECKT AUCH DER UMWELT:
UNSER BIO-ERDGAS AUS SPEISERESTEN.



WIR GRATULIEREN ZUR
NEUERÖFFNUNG!

thuega-energie.de

Herzlichen Dank für die gute Zusammenarbeit.



DIETERLE
SCHRAMBERG

Gut. Gelb. Dieterle.

Baugeschäft Dieterle
Geißhaldenstr. 49
78713 Schramberg

Tel. +49 (0)74 22 / 991 653 0
Fax +49 (0)74 22 / 991 653 99
www.dieterlebau.de

SINGENER
WOCHENBLATT



Isabell Chohan
Tel. 077 31/8800 13
i.chohan@wochenblatt.net

Herzlichen
Glückwunsch
zur
Neueröffnung!



Alisa Weber
Tel. 077 31/8800 27
a.weber@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

Wer holt den 30. Edelweiß-Cup?

Bittelbrunn (swb). Das 30. Jubiläumsturnier um den begehrten Edelweiß-Cup startet am 27./28. August im Schroffenstadion in Bittelbrunn. Zwölf Auswahlmannschaften aus den Stadtteilen von Engen, Vereine sowie die Rathäuser Engen und Ehingen vervollständigen das Teilnehmerfeld.

Der Pokalverteidiger ist Neuhausen, das auch dieses Jahr wieder als Favorit gehandelt wird.

Es wird aber für Neuhausen schwer werden, da sich die anderen Mannschaften mit guten Fußballern versorgt haben, um den prächtigen Edelweiß-Wanderpokal zu gewinnen. Anstoß ist am Samstag, 27. August, um 14.30 Uhr und die Spiele werden am Sonntag, 28. August, um 9.30 Uhr fortgeführt. Der absolute Höhepunkt zum 30. Edelweiß-Turnier wird am Samstag, 27. August, präsentiert: Ab 20 Uhr spielt die Stettener Trachtenkapelle auf und garantiert prächtige Unterhaltung.

Den Frühschoppen am Sonntag, 28. August, gestaltet der Alleinunterhalter Armin Schäfer. Die Endspiele beginnen um 17 Uhr mit anschließender Siegerehrung. Ein reichhaltiges Speisen- und Getränkeangebot wird im Festzelt ausgegeben.

Tauchen oder lieber Basteln?

Engen (swb). Lust auf Tauchen, oder lieber Basteln? Beides ist noch möglich beim Sommerferienprogramm für Kinder und Jugendliche in Engen. Kurzentschlossene können sich noch im Bürgerbüro, Telefon 07733 502-215, anmelden.

Die Teilnahmegebühr muss vor der Veranstaltung im Bürgerbüro bezahlt werden.

Freie Plätze gibt es noch bei:

- Nr. 4 E: Schnuppertauchen am Samstag, 27.08. von 10-12.40 Uhr im 40 Minuten-Takt, - Nr. 32A: Erste Hilfe Kurs am Montag 29.08. von 9.30-12.30 Uhr, - Nr. 39: Musik & Spaß beim Musikverein Anseltingen am Montag, 29.08. von 13.30-17 Uhr, - Nr. 41: Wildkräuter vor Eurer Haustür am Mittwoch 31.08. von 15-17 Uhr, - Nr. 44: Memoboard selbst gestalten am Montag 5.9. von 14-18 Uhr, - Nr. 45: Verrückte Vogelscheuche Lara - Bastelbox am Montag, 5.9. von 14-17 Uhr, - Nr. 46: Der weiße Ball lockt - Tischtennis am Mittwoch, 7.9. von 16-19 Uhr. Genauere Infos findet man im Internet unter: www.engen.ferienprogramm-online.de.

Plätze frei beim VdK-Herbst-Ausflug

Hegau (swb). Für den Herbstausflug des VdK-Ortsverbandes Welschingen-Randen zur Nudelfabrik Albgold in Trochtelfingen am Mittwoch, 14. September sind noch wenige Plätze frei. Wer noch Interesse hat, mitzufahren, möge sich bei Helmut Geisenberger unter Telefon 07733-91021 anmelden.

Die Abfahrtszeiten sind wie folgt: Tengen 7 Uhr, Blumenfeld 7.05 Uhr, Büßlingen 7.10 Uhr, Welschingen 7.25 Uhr, Ehingen 7.35 Uhr, Neuhausen 7.45 und Engen am Bahnhof 8 Uhr. Der Unkostenbeitrag inklusive Eintritt 15 Euro.

Solidarisch für die Kirche

Bauförderverein Engen ist kreativ und aktiv

Engen (mu). Sie prägt seit 800 Jahren das Stadtbild von Engen und soll weiterhin bewahrt werden - die Stadtkirche Mariä Himmelfahrt im Herzen der Engener Altstadt. Doch der Zahn der Zeit setzte dem markanten Bauwerk gewaltig zu. Die letzte Renovierung liegt über 30 Jahre zurück, so dass nun umfangreiche Arbeiten notwendig wurden. Die Sa-



Unterstützung für die Stadtkirche: Pfarrer Matthias Zimmermann (links) und Gabriele Schupp (Vorsitzende des Baufördervereins) freuen sich über die Spende der Sparkasse Engen-Gottmadingen, überreicht vom Vorstandsvorsitzenden Jürgen Stille.

nierungsmaßnahmen im Dachstuhl sind im Gange, das markante Gebäude ist eingerüstet und bis November sollen die Außenarbeiten abgeschlossen sein. Hinzu kommen die Erneuerung technischer Anlagen, die Reinigung der Wände und die Restaurierung der Gemälde, Altare und Heiligenfiguren, so dass das Gotteshaus bis nächsten Sommer in neuem Glanz erstrahlen soll.

Die veranschlagten Kosten für das Vorhaben belaufen sich auf 1,128 Millionen Euro. Von denen muss die katholische Kirchengemeinde 678 000 Euro aus Spenden und Rücklagen aufbringen. »Das ist eine Herausforderung für uns alle«, weiß Pfarrer Matthias Zimmermann. Um diese zu stemmen gründete sich Ende März der kirchliche Bauförderverein Mariä Himmelfahrt, der schnell aktiv wurde. Am Engener Altstadtfest informierte der gemeinnützige Verein über das Bauvorhaben, warb für eine Mitgliedschaft und bot gemeinsam mit dem Pfarrgemeinderat und zahlreichen Helfern ein buntes Programm

im Pfarrgarten. Es folgte das Patrozinium und am Lichterabend ist die nächste Aktivität geplant. »Die Bereitschaft der Bevölkerung zu helfen ist sehr groß«, weiß Gabriele Schupp, Vorsitzende des Baufördervereins. Und das zeige, wie wichtig den Engenern ihre Kirche ist. Gemeinsam mit ihren Vorstandskollegen ist sie offen für jegliche Unterstützung und freut

sich über Sach- und Geldspenden ebenso wie über neue Ideen. Eine davon ist die geplante Aktion der drei örtlichen Bäckereien, die ein spezielles Brot zugunsten der Kirchenrenovation anbieten wollen. »Es darf sich jeder einbringen und mitgestalten«, betont Gabriele Schupp. Bis dato kamen über verschiedene Aktionen rund 13 000 Euro auf das Konto des Kirchenbaufördervereins. Diese Unterstützung ist ganz wichtig, denn allein auf die Rücklagen könne man nicht bauen, erklärte Matthias Zimmermann. Schließlich müsse man auch den zwölf Gemeinden, den zwei Kindergärten und dem Gemeindezentrum gerecht werden.

Für Gabriele Schupp zeigte sich in den letzten Monaten, dass die Herausforderung »Kirchenrenovation« die Menschen in Engen zusammenbringt um gemeinsam die Stadtkirche zu bewahren.

Infos und die Spendenkonten des Baufördervereins Mariä Himmelfahrt Engen gibt es unter www.kirchenbaufoerderverein-engen.de.

Palmzweig und Kräuter

Aacher Frauen helfen Bedürftigen seit Jahren

Aach (swb). Seit über 25 Jahren unterstützen Frauen der katholischen Pfarrgemeinde Aach soziale Einrichtungen. In der Karwoche werden Palmzeige gebastelt, am Fest Maria Himmelfahrt Kräuterbüschel verkauft. Der Erlös wird dann gespendet. Viele tausend Mark und Euro sind auf diese Weise Bedürftigen bereits zugute gekommen. Vor dem Fest werden die Kräuter gesucht, zu Sträußen gebunden und nach dem sonntäglichen Gottesdienst zum Kauf angeboten.

In diesem Jahr sollte der Hospizverein Singen und Hegau e.V. bedacht werden. Margarete Drexler: »Wir waren uns untereinander einig, dass das Angebot des Vereins größten Respekt verdient. Wir wollen diese Arbeit auch finanziell unterstützen.« Pirmin Späth, zweiter Vorsitzender des Hospizvereins, nahm die Spende mit Dank und Freude entgegen.

Engens beste Sportler gesucht

Engen (swb). Die Stadt Engen verleiht Sportlerinnen und Sportler, die sich im Lauf eines Jahres durch sportliche Leistungen besonders hervor gehoben haben, einen Sportpreis. Der Preis wird an Sportlerinnen und Sportler verliehen, welche die zu ehrende Leistung für einen Engener Verein oder eine Schule erzielt haben oder in Engen wohnhaft sind. Die Verleihung erfolgt nur an Sportlerinnen und Sportler, die einem Verein angehören, der Mitglied eines Fachverbandes im Deutschen Sportbund ist. Die Leistungsbewertung richtet sich den Prädikaten der für die einschlägige Sportart maßgebenden Fachverbände. Vorschläge können von den Vereinen und Schulen bis Montag, 26. September, schriftlich beim Sportausschuss, Dietmar Sprindt, Friedrich-Mezger-Str. 9, 78234 Engen, oder beim Kulturamt, Hauptstr. 11, 78234 Engen, abgegeben werden. Über die Annahme der Vorschläge entscheidet der Gemeinderat in Absprache mit dem Sportausschuss. Sportliche Voraussetzungen sind: Teilnehmer/Innen bei Welt- und Europameisterschaften sowie Olympischen Spielen und Inhaber entsprechender Rekorde, bei deutschen Meisterschaften, erster bis dritter Platz bei Landes- und Süddeutschen Meisterschaften sowie erster Platz bei (Süd-) badischen Meisterschaften und internationalen Bodensee-Leichtathletikmeisterschaften.

Wetterprognosen in Tengen

Tengen (swb). Mit der Überarbeitung des städtischen Internetauftritts www.tengen.de stellt die Stadt Tengen nun auch umfangreiche Wetterdaten zur Verfügung.

So können sich sowohl die Einwohner von Tengen als auch die Gäste über die zurückliegenden, aktuellen, sowie die künftigen Wetterwerte umfangreich informieren. Aktuelle Wetterdaten liefert die städtische Wetterstation, die in Zusammenarbeit mit dem Deutschen Wetterdienst im Gewerbegebiet »Kalkgrube« betrieben wird. Die dort installierte Wettercam wird alle fünf Minuten aktualisiert. Die 6-tägige Wettervorhersage des Deutschen Wetterdienstes liefert neben den Tiefst - und Höchsttemperaturen umfangreiche Vorhersagen zu den Windverhältnissen und dem Pollenflug. Ergänzt werden die Wetterdaten mit einer Klima-Statistik, einem Wetter-Archiv sowie allgemeinen Erläuterungen zum Wetter.

Zu finden ist die Wetterstation Tengen unter www.tengen.de.

Unfallflucht – Zeugen gesucht

Gailingen (swb). In der Brühlstraße ist am Samstag zwischen 12 und 12.20 Uhr ein unbekannter Fahrzeugführer gegen einen Ford Ka gestoßen. Der unbekannte Fahrzeugführer entfernte sich anschließend unerlaubt von der Unfallstelle ohne sich um den angerichteten Sachschaden in Höhe von 1 500 Euro zu kümmern. Der Ford Ka parkte am Fahrbahnrand, gegenüber einer Bäckerei. Zeugen werden gebeten sich unter Telefon 07731/8880 bei der Polizei Singen zu melden.



► FLORIANSBROT

Ein voller Erfolg wurde die Gemeinschaftsaktion »Floriansbrot« der drei Engener Bäcker. 4 500 Laibe gingen in vier Monaten über die Ladentheke und besicherten der Jugendfeuerwehr eine ansehnliche Spende von 900 Euro.

Im Bild von links: Kommandant Thomas Maier, die Bäcker Jürgen Waldschütz, Markus Grecht und Oliver Herr.



► LAUSCHIG

Im Rahmen des Tengener Kastanien-sommers lädt die SG Tengen-Watterdingen zu einem Feierabendhock unter den Kastanien am Rathaus ein. Für die musikalische Umrahmung sorgen »Die 2 Muntermacher«.

Die beiden Vollblutmusiker bieten ein abwechslungsreiches Programm - von volkstümlichem Sound über Stimmungshits, Schlager und Oldies.

Für das leibliche Wohl der Besucher ist natürlich bestens gesorgt.

Im Doppel um den Turnier-Pokal

Tengen (swb). Am Samstag 27. August steht auf der Tennisanlage im Espel das 5. Mixed-Doppel-Tennisturnier an. 16 Mixed- Doppelteams werden dann in vier Gruppen um den Turniersieg spielen. Der Erstplatzierte jeder Gruppe erreicht das Halbfinale. Das Turnier beginnt am Samstag um 11 Uhr. Die Halbfinalspiele sind auf 18 Uhr angesetzt, das Finale beginnt um 19 Uhr. Nach der Siegerehrung sorgt Alleinunterhalter Johannes Zimmermann für Stimmung und Tanz. Für das leibliche Wohl sorgen die Damen 40 bestens gesorgt. Über ein reges Zuschauerinteresse freuen sich alle Teilnehmer und der TC Tengen.

Mit Kickboard schwer gestürzt

Tengen (swb). Mit einem Kickboard befuhr am Samstag, gegen 10 Uhr, ein 20 Jahre alter Mann die abschüssige Kirchstetter Straße in Tengen. Plötzlich verklemmte sich ein Stein in seinem Board, so dass ein Rad blockiert wurde. Der 20-Jährige flog mehrere Meter durch die Luft und schlug mit dem Kopf auf der Fahrbahn auf. Mit schweren Verletzungen wurde er von einem Rettungswagen ins Krankenhaus gebracht.



EMPFEHLUNGEN
UNSERER
REDAKTION:

Raus auf den Randen

Wenn es im Sommer am See und im Hegau zu eng wird, dann gibt es eine lohnende Alternative: Raus auf den Randen. Ein Ausflug nach Tengen mit seinen acht idyllischen Ortsteilen verspricht neben viel Natur und schönen Aussichten auch historische Kleinode, eine archäologische Entdeckungstour, Wasserfälle und Schluchten. Im imposanten Deutschordensschloss in Blumenfeld ist derzeit die Ausstellung »Kunst im Schloss« zu bewundern und der Römische Gutshof in Büßlingen zählt zu den schönsten archäologischen Denkmäler im Landkreis. Zur Erholung lohnt der Besuch eines typischen Dorffestes wie am 28. und 29. August in Weil oder man genießt den Abend am 26. August unter den alten Kastanienbäumen in Tengen. *Ute Mucha*

Unbezahlbare Wellness-Kur

Keine Hektik. Keine Termine. Kein Zeitdruck. In den Sommerferien tikken die Uhren anders, der Stress lässt nach, die Kalender sind nicht mehr so prall gefüllt. Zeit für Ruhe, Entspannung, Einkehr. Zeit zum Nachdenken über Zurückliegendes, Kommendes, Anstehendes. Zeit für Lebensplanungen, neue persönliche Zielsetzungen, das Einschlagen neuer Wege. Das geht am besten bei einem Spaziergang an der frischen Luft, und besonders gut geht es an den Uferpromenaden von Bodman und Ludwigshafen. Den See auf der einen Seite, Landschaften und schmucke Gebäude auf der anderen Seite – da purzeln die Gedanken nur so durcheinander. Eine leicht zu erreichende Wellness-Kur für Körper, Geist und Seele und ein Spaziergang durch die eigene Gedankenwelt. *Simone Weiß*

Fahr Schiff und radle am Rheinufer

Zwei wichtige Merkmale laut Masterplantourismus für Radolfzell sind: Der See, der Gäste nicht nur nach Radolfzell, sondern in die gesamte Region lockt, und das Thema Gesundheit, das ein Alleinstellungsmerkmal für die Stadt darstellen soll. Diese beiden Faktoren in perfektem Zusammenspiel kann man am 25. August erleben, denn dann sind alle Radelfreunde eingeladen, an der beliebten Tour »Fahr Schiff und radle« teilzunehmen. Treffpunkt ist um 9.15 Uhr am Hafen. Ab Radolfzell geht es mit dem Schiff über Iznang nach Mannenbach. Die Gruppe radelt zunächst über Ermingen, Wolfsberg, Helsinghausen nach Homburg. Dann geht es weiter über Hörhausen, und Gündelhardt nach Stein am Rhein. Von dort aus führt die Route schließlich über Ramsen und Moos zurück nach Radolfzell. Die Teilnahmegebühr beträgt 10 Euro inkl. der Schifffahrt. *Mathias Kempf*

WOCHENBLATT

Joseph Victor von Scheffel lädt ein

Radolfzell (swb). Die Tourist-Information Radolfzell lädt zu einem besonderen, geschichtlichen und literarischen Spaziergang auf die Halbinsel Mettnau ein. Joseph Victor von Scheffel persönlich empfängt die Teilnehmer dieser Führung in seinem Scheffelschlösschen auf der Halbinsel Mettnau. Die Referentin, Gertrud Graf, entführt die Teilnehmer in eine

Zeit, in der Joseph Victor von Scheffel in Radolfzell lebte, und zu den Stationen Scheffels während seiner Radolfzeller Jahre. Die Führung. Sie führt an der Seepromenade entlang zu Scheffels erstem Wohnsitz der Villa Seehalde, zu seinen Lieblingsplätzen auf der Mettnau und natürlich zu seinem Landsitz, dem Scheffelschlösschen auf der

Mettnau. Dort erwartet der »Herr der Mettnau« die Gäste persönlich. Bei einem Glas Bodensee-Wein, gewährt Herr von Scheffel seinen Besuchern einen Einblick in seinen privaten Lebensbereich und sein Schaffen. Die Führung beginnt am Freitag, 26. August um 18.30 Uhr am Bahnhofsvorplatz. Voranmeldung ist nicht erforderlich

Eine eigene Welt unterm Zirkusdach

Stockach (sw). Manegenduft – Zirkusluft. Einfach mal tief Luft holen und die Atmosphäre einsaugen! Der Zirkus »Crocofant« macht es möglich. Von Mittwoch, 24., bis Sonntag, 28. August, gastiert er auf dem Dillplatz in Stockach und präsentiert täglich um 18 Uhr und sonntags ausschließlich um 15.30 Uhr sein ganz besonderes Zirkusprogramm.

Da schleichen die Raubtiere von Ivonne und Knut Muderack kunstvoll dirigiert umher, da zeigt die Donnert-Truppe Akrobatik auf dem Pferderücken, da präsentiert Siegfried eine starke Nummer, und da treibt Clown David seine witzigen Späße. Tickets gibt es im Vorverkauf an den Spieltagen von 11 bis 12 Uhr und je eine Stunde vor Vorstellungsbeginn.

Begegnungen mit Hermann Hesse Hermann-Hesse-Tage vom 22. bis 25. September

Gaienhofen (swb). Mitten im alten Dorfkern von Gaienhofen auf der Höri befindet sich das Hermann-Hesse-Höri-Museum, das das Höri-Museum und das Hesse-Haus in sich vereint. Seit 1993 ist das erste Wohnhaus Hesses, gegenüber dem Museum, für die Öffentlichkeit zugänglich. 1783 zum erstmals urkundlich erwähnt, diente ein Teil des Hauses dem Dichter als Wohnstatt, während Scheuer und Stallungen weiterhin von einem Bauern genutzt wurden. Die Hermann-Hesse-Tage finden vom 22. bis 25. September statt. Zum Auftakt wird die Inszenierung »Zweisiedlerliebe« am 22. um 20 Uhr im Bürgerhaus Gaienhofen aufgeführt. Nina Hesse Bernhard und Matthias Walter spielen den Dialog von Ninon und Hermann Hesse, live vertont von Andi Peter, Regie führt Brigitta Soraperra. Diese Inszenierung basiert auf dem Buch »Lieber, lieber Vogel« von Gisela Kleine, ergänzt durch ausgesuchte und zum Teil bisher unveröffentlichte Hesse-Briefe und Gedichte. Eine weitere Beziehung Hermann Hesses durchleuchten Rudolf Guckelsberger und Johan-

nes Wördemann am Freitag, 23. um 10 Uhr im Hermann-Hesse-Höri-Museum. In ihrer Collage »Herzlich verbunden« geht es um die enge Freundschaft von Hermann Hesse und Thomas Mann, die in Briefen nachvollzogen wird. Der Schauspieler Georg Melich vom Theater Konstanz liest am 23. um 14.30 Uhr (Dauerteilnehmer) und am 24.9. um 15 Uhr (Einzelteilnehmer) aus Erzählungen und Briefen zum Thema »Hermann Hesse im Garten« im Hermann-Hesse-Haus im Hermann-Hesse-

Weg 2. In diesem Haus werden auch Themenführungen über Familie Hesse in der Reformzeit angeboten, am 23. um 16.30 Uhr und für Dauerteilnehmer am 24. um 9.30 Uhr. Volker Michels, der Herausgeber der Hesse Gesamtausgabe im Suhrkamp Verlag Berlin, hält seinen Vortrag am Freitag, 23. um 20 Uhr. Michels referiert über Erinnerungen an Hesses Malerfreund Gunter Böhmer »Vom Abbild zum Sinnbild« im Bürgerhaus Gaienhofen. Der Vortrag mit Lesung »Salat von früh bis spät« am 24. um

11.30 Uhr im Gasthaus Badischer Hof behandelt das Thema »Hermann Hesse und der Monte Verità«. Dr. Andreas Schwab, Projektleiter der Fondazione Monte Verità wir in seinem Vortrag begleitet von einer Lesung von Sara Mory. Dies ist eine Veranstaltung des Hermann-Hesse-Hauses (1907–1912). Um 17 Uhr werden in der Fabrik am See – Kunst & Co. Arbeitsergebnisse aus dem aktuellen Malkurs gezeigt, die von Hermann Hesses Werken inspiriert wurden. Über Hermann Hesse und die Religionen Asiens referiert Prof. Dr. Karl-Josef Kuschel in seinem Vortrag »Auf der Suche nach einer geistigen Einheit der Welt« am Samstag, 24. um 20 Uhr im Bürgerhaus Gaienhofen. Den Abschluss der Vortragsreihe bildet am Sonntag, 25. um 11 Uhr die Hermann-Hesse-Matinée »Kurgast« – Die Geschichte einer seelischen Kur. **Informationen und Karten beim Kultur- und Gästebüro Gaienhofen, Im Kohlgarten 1, 78343 Gaienhofen Tel. 07735/81823, Fax 07735/81818, E-Mail: info@gaienhofen.de, www.gaienhofen.de.**

Gegenprogramm zum Nichtstun

Sipplingen (sw). Und ewig lockt die Couch. Verführt zum Nichtstun. Daheimbleiben. Abhängen. Verlockend für den Moment, aber auf Dauer nicht das Gelbe vom Ei. Lieber rausgehen. Was erleben. Was unternehmen. Zum Beispiel beim Dorffest in Sipplingen. Am Samstag, 27., und Sonntag, 28. August, wird im Ortskern mit seiner urigen Giebelbeleuchtung feste gefest. Der Erlös aus der Veranstaltung kommt Gemeindeaktivitäten zu Gute, in diesem Jahr soll das Geld in die Instandsetzung des Marienbrunnens auf dem Rathausplatz fließen. Und auch der Unterhaltungsstrom fließt munter. Am Samstag, 27. August, stehen ab 18 Uhr verschiedene Darbietungen, Tanzeinlagen und Stimmung mit der »Buggy-Tanzband« auf dem Programm. Und am Sonntag, 28. August, läuft der Festbetrieb von 11 bis 22 Uhr auf Hochtouren – mit Musik, Unterhaltung, Kulinarischem und jeder Menge Geselligkeit. Und ab 11 Uhr können kleine und große Schnäppchenjäger beim Kinderflohmärkt auf dem Kirchplatz auf die Pirsch gehen und sich unter den angebotenen Waren umschaun.



Das Hermann-Hesse-Höri-Museum in Gaienhofen vereint das Höri-Museum und das Hesse-Haus.

SOMMER im Wochenblattland



Weinfahrt auf der Höri-Fähre

Gaienhofen (swb). Für alle Freunde der Bodenseeweine findet auch in diesem Jahr wieder eine der beliebten Weinfahrten mit Schweizer und Deutschen Weinen auf dem Untersee statt. Am Mittwoch, 7. September wird diese besondere Weindegustation auf der Höri-Fähre »MS Liberty« angeboten. Abfahrt ist um 18

Uhr am Steg Horn und um 18.10 Uhr in Steckborn, die Fahrt dauert etwa 2 Stunden. Zusätzlich kann ein rustikales Winzervesper gebucht werden.

Voranmeldungen sind möglich beim Kultur- und Gästebüro Gaienhofen, Tel. 07735/81823, info@gaienhofen.de.



Eine genussvolle Weinfahrt findet am 7. September auf der Höri-Fähre MS Liberty statt.

Ausstellung Franz Schnabel Der Historiker des Verfassungsstaates

Radolfzell (swb). Für gute Leistung im Fach Geschichte gibt es im Friedrich-Hecker-Gymnasium die Franz-Schnabel-Medaille. Bei jeder Verleihung wird gefragt, wer denn Franz Schnabel gewesen ist. Hier soll die im Gymnasium aufgebaute Ausstellung für Orientierung und Aufklärung sorgen.

In der nationalsozialistischen Diktatur sieht Schnabel das Gegenbild des Verfassungsstaates, der die demokratischen und rechtsstaatlichen Traditionen deutscher Geschichte verkörpert. Als der deutsche Reichskanzler Franz von Papen am 20. Juli 1932 die demokratisch gewählte preußische Regierung absetzt, warnt Schnabel ganz entschieden vor den Gefahren dieses Verfassungsbruchs für die freiheitliche Demokratie und wendet sich gegen autoritäre Ordnungsvorstellungen.

1936 betreiben die Nationalsozialisten Schnabels Zwangsemeritierung. Sie lasten ihm an, dass er konsequent die Weimarer Republik aus den liberalen Traditionen der Revolution von 1848 begründet hat und nicht das rassenideologisch begründete Weltbild der Nationalsozialisten propagiert. Seit der Vertreibung von

seinem Karlsruher Lehrstuhl lebt und arbeitet Schnabel als Publizist in Heidelberg und pflegt dort freundschaftlichen Kontakt mit anderen Kritikern des »Dritten Reiches«. Er selbst gehört nicht zur aktiven Opposition. Sein Eintreten für Grundrechte, Gewaltenteilung, Föderalismus, Pluralismus und Individualismus befähigt ihn jedoch, der nationalsozialistischen Weltanschauung zu widerstehen und so ein Zeichen wissenschaftlicher Unbestechlichkeit und geistiger Unabhängigkeit zu setzen.

Im Sommer 1945 wird Schnabel zum Landesdirektor für Kultus und Unterricht in Nordbaden ernannt und treibt die Auseinandersetzung mit dem NS-Regime voran. 1947 an die Universität München berufen, wird er zu einem der angesehensten Historiker der 1950er und 1960er Jahre. Er selbst, der 1966 in München stirbt, mag sich als ein Mensch empfunden haben, der aus dem Geist des 19. Jahrhunderts das 20. Jahrhundert bewertet hat.

Ausstellungsdauer: 21. September bis 28. Oktober, 7.30 bis 18 Uhr, Friedrich-Hecker-Gymnasium, Markelfinger Straße.

Ausbildung des Tennisclub Singen

Singen (swb). Zum Abschluss der Sommerferien bietet das Tennisausbildungszentrum des Tennisclub Singen ein Trainingsprogramm für Kinder und Jugendliche aller Alters- und Spielklassen an.

Nach Einteilung am Montag, 5. September um 9 Uhr beim Tennisclub Singen an der Offwiese (in der Nähe des Aachbads) werden die Spieler in verschiedenen Gruppen entsprechend ihrer Spielstärke trainiert. Mit dem Jugendturnierfestival vom 8. bis 11. September findet ein großes Jugendturnier für die Altersklassen U12, U14, U16 und U21 beim TC Singen statt.

Nach den Schulferien geht es dann direkt mit dem Wintertraining weiter. Vom 12. bis zum 23. September finden zwei Einteilungs- und Testwochen auf der Anlage an der Offwiese statt.

Informationen über die Programme, Training und die Turniere im Internet unter www.schmidle-tennisport.de und per E-Mail an: info@schmidle-tennisport.de.

Kontakt zur Jugendtennisschule TC Singen e.V.: Wolfram Schmidle, Lindenstraße 2a, 78224 Singen, Fax 07731/790810

Gelegenheit zum neu einkleiden

Singen (swb). Auch der August war in diesem Jahr schon verregnet und brachte niedrige Temperaturen – daher benötigt Mann/Frau oftmals schon jetzt im Hochsommer einen Pullover oder eine Bluse mit langen Ärmeln.

Dies ist die Gelegenheit: Das Bekleidungshaus Elise Buchegger in Singen räumt sein Lager, um Platz für die neue Herbst-Winterkollektion zu schaffen. Durch diese 50 % Aktion ist manches Schnäppchen zu erhalten, können Baumwollpullover und Langarm-Blusen doch meist das ganze Jahr über getragen werden. Viele Menschen vertragen keine Wolle – hier sind Markenartikel aus reiner Baumwolle von Serena Malin, Frey und Breidhof sowie Eterna zu diesem tollen Preisangebot genau das richtige. Als Fachgeschäft bietet das Bekleidungshaus Elise Buchegger gute Qualität, große Auswahl sowie persönliche und fachkundige Beratung.

Das Bekleidungshaus ist im Herzen von Singen zwischen Ekkehard- und Freiheitstraße in der August-Ruf-Straße 28 zu finden. Das Parkhaus Heinrich-Weber-Platz ist nur eine Gehminute entfernt.

**TRAURING-STUDIO
SCHMID in SINGEN**
Radolfzeller Str. 17



- Über 5.000 Ringe
- jede Preisklasse
- Top Service

Geöffnet: Mo.–Fr. 13.30–18.30 Uhr, Sa. 9.00–16.00 Uhr
www.5000Ringe.com

Ankauf GOLD Verkauf
Weil Gold Vertrauenssache ist!

Altgold Uhren
Zahngold Schmuck
Omaschmuck Bruchgold
Silber Palladium
Platin Münzen



8462 KONSTANZ
Zollernstraße 33
Tel.: +49 (0)7531 - 80 45 750
Mobil: +49 (0)176 329 658 90
Mi - Fr 10 - 18 Uhr, Sa 10 - 16 Uhr

www.asgold-barankauf.de

78315 RADOLFZELL
Bismarckstraße 15
Tel.: +49 (0)176 329 658 90
Mo & Di 10 - 17 Uhr

SOMMERPREISE
Markenqualität zu günstigen Preisen

Herren-Pullover (Langarm, Baumwolle)
Damen-Pullover (Langarm, Baumwolle)
Damen-Blusen (Halb- und Langarm)

50% reduziert*

Außerdem erhalten Sie 20% auf Sommerware und 10% auf Standardwäsche.

**ELISE BUCHEGGER**
WÄSCHE & STRICKMODEN
August-Ruf-Straße 28 • 78224 Singen • Telefon 07731/62665

*gültig bis 31.08.2011

**Wer sorgt für
bestes Klima?**
**Klima-Service
ab 69,- €**
Klimaanlagen-
Desinfektion **ab 16,71 €**

- Für alle Fahrzeugtypen
- Zu fairen Preisen mit Top-Service
- Unkompliziert und kompetent

**Wir leben Autos.**
CHEVROLET
AUTOCREW

Ein Service. Alle Marken.

**brecht**
www.auto-brecht.de • Tel. 07731/8237-11 • Laubwaldstr. 6 • 78224 Singen

**UNSER SPEZIAL TIPP**

Tennisausbildung
beim Ausbildungszentrum
des Tennisclubs Singen

**SCHMIDLE
TENNISPORT**

**Trainingsprogramm
für Kinder und
Jugendliche**
Einteilung Montag, 5. September um
9 Uhr beim Tennisclub Singen
(Offwiese, Nähe Aachbad)

Jugendturnierfestival
vom 08.–11. September beim TC Singen

Jugendtennisschule TC Singen e.V.
info@schmidle-tennisport.de
www.schmidle-tennisport.de

Erdbeeren - Jetzt ist Pflanzzeit


Großes Sortiment an
neuen und bewährten
Sorten!
Kräftige Pflanzen
von Juli bis September.

**floristik • gärtner
haug**

Hörstraße 21
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 07731/22161
Telefax 07731/22069
www.blumen-haug.de

SOMMER im Wochenblattland



Neueröffnung am Pfänder

Landkreis Konstanz/Bregenz (swb). Viele Urlaubsgäste am Untersee nutzen die Grenznähe zur Schweiz und zu Österreich zu Ausflügen in diese Länder. Die österreichische Stadt Bregenz, ohnehin immer einen Ausflug wert, hat nun eine weitere Attraktion dazu gewonnen: Der Vorstand der Pfänderbahn AG, DI Thomas Kinz, eröffnete gemeinsam mit Käpt'n Blaubär die neue Bergkulissenspielwand am Pfänder.

Die Kulissenwand spiegelt das Bergpanorama wieder, das vom Pfänder aus zu beobachten ist. In die Kulisse sind 10 Spielkästen eingearbeitet. Die dreifach drehbaren Spielkarten zeigen spannende Motive und erklären spielerisch Interessantes rund um die Berg-, Tier- und Pflanzenwelt. Die Kulisse befindet sich direkt neben dem Spielplatz und ist so für die Kinder in greifbarer Nähe.

Zur Eröffnung reiste Käpt'n Blaubär mit seinem Promoteam auf den Pfänder und unterhielt die kleinen Pfändergäste mit einem bunt gemischten Spiele- und Bastelprogramm und Kinderdisco.

Die Pfänderbahn ist täglich von 8 bis 19 Uhr in Betrieb. Speziell für Familien gibt es ermäßigte Tickets.



Die »Friedinger Schlössles Tafeley« ist ein besonderes Erlebnis.

swb-Bild: of

Tafeln wie die Ritter Attraktion im Friedinger Schlössle

Friedingen (of). Es ist eine Zeitreise wenn man den Friedinger Schlossberg erklimmt, denn dort lebt er noch der Geist der alten Ritter. Das Friedinger Schössle atmet an vielen Ecken und Enden seine lange und wechselvolle Geschichte als eine der ältesten noch erhaltenen Wehranlagen hier in der Region. Und man kann sich gleich in zwei Formen wieder zurück in die Zeit des Mittelalters begeben um die Zeit auferstehen lassen, als der Hegau mit seinen kühnen Burgruinen noch von den Rittern dominiert wurde, die hier auf den Vulkankegeln ein regelrechtes Netzwerk an wehrhaften Anlagen aufgebaut hatten.

Sehr beliebt sind die Rittermahle auf dem Friedinger Schlössle, die in re-

gelmäßigen Abständen als öffentliche Anlässe aufgeführt werden, die aber auch für Geburtstage oder Firmenfeste als Sonderanlässe gebucht werden können.

Ganz neu im Programm ist die Gruppe »Schnarrensack« aus Wendlingen, die mit historischen Instrumenten auftritt und manche Anekdote von unseren Vorfahren erzählen kann. Das ist ein echtes Erlebnis. Der nächste Termin ist am 14. September. Vier Stunden lang dauert die Zeitreise voller Klänge, Genüsse und mancher Kuriosität im Friedinger Schlössle, das sich natürlich auch als Ausflugsziel mit seiner Gastronomie anbietet.

Mehr unter www.friedinger-schloessle.de

Käse- und Gourmetfest

Lindenberg (swb). Am letzten Wochenende im August (26. und 27. 8.) dreht sich wieder alles um den Käse in Lindenberg. Aus vielen Ländern Europas reisen Käseproduzenten und Hersteller von Gourmetwaren in die Sonnenstadt im Westallgäu, um am 11. Internationalen Käse- & Gourmetfest teilzunehmen. Die große Käse- & Gourmetmeile ist die Hauptattraktion des Festes. Dieses Mal werden 75 Teilnehmer mit Delikatessen aus sieben europäischen Nationen vertreten sein. Dabei gibt es neben Käseköstlichkeiten wieder einige neue Spezialitäten zu entdecken, wie Lebkuchen aus Mannheim, Nougat aus der Provence, Mandelgebäck aus Italien oder Destillate und Weine aus Südtirol. Begleitet wird die Käse- & Gourmetmeile, die am Freitag um 15 Uhr ihre Pforten für die Besucher öffnet, von einem bunten Rahmenprogramm.



11. INTERNATIONALES

KÄSE & GOURMET FEST

RUND UM DEN STADTPLATZ
IN LINDBERG

FREITAG 26. AUGUST 14.30 BIS 23.30 UHR
SAMSTAG 27. AUGUST 2011 9.00 BIS 23.00 UHR

- Große Käse- & Gourmetmeile mit mehr als 70 Teilnehmern aus 7 europäischen Ländern
- Großes Gourmetgewinnspiel am Samstag
- Open-Air Kino – Stadtplatz am Freitagabend Freier Eintritt!
- Kombinationsverkostung Wein-Käse-Senf
- Alphornbläser Ebratshofen
- Almjodler der Berghof AG aus der Schweiz
- Moderation und Unterhaltung – Radiosender RSA
- Buntes Kinderprogramm

Mehr unter www.lindenberg.de

Fabrikverkauf von Unterwäsche

Bequeme, preiswerte Wäsche für Damen, Herren und Kinder inkl. Ü-Gr.
z. B. He.-Slip 2,29 €, Da.-Slip 1,49 €, He.- + Da.-Hemden ab 2,49 €
bei HERMKO, 78604 Riethelm/TUT, Dürbheimer Str. 38, 074 24/29 29 o. auf eBay

per tutti Sommerzeit: nur vormittags geöffnet
ab sofort Annahme Herbstware

secondhand&more
mode schmuck accessoires
Ankauf Gold und Silber, sofort Bargeld

regiment piemont str 7 radolfzell

07732 950391



Moderne Ölbilder auf Keilrahmen in versch. Größen



E. Kraft
Untere Sooäckerstr. 7
78315 R'zell-Böhringen
Tel. 077 32 / 5 44 22

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

Die Tragik des Genies Ein Museum mit sehr viel Grips

Hohenfels (sw). Endlich ging es ihm richtig gut. Frisch verheiratet, Vater einer kleinen Tochter, beruflich auf dem aufsteigenden Ast. Korbinian Brodmann hatte seinen Traumjob bei der Forschungsanstalt für Psychiatrie in München bekommen. Da schlug das Schicksal zu - der Hirnforscher, Neuroanatom, Wissenschaftler und Psychiater verstarb am 22. August 1918. Zu einer zunächst harmlosen Grippe kam eine Sepsis hinzu, die den kräftigen, immer gesunden Mann innerhalb von wenigen Tagen verfallen ließ. Tragik und Höhenflüge lagen bei Korbinian Brodmann nahe beieinander - ein kleines, feines Museum im



Das Korbinian-Brodmann-Museum in Hohenfels-Liggersdorf wurde am 21. November 2009 eröffnet.

swb-Bild: Weiß

Rathaus von Hohenfels-Liggersdorf in der Verwaltungsgemeinschaft Stockach erzählt von seiner Lebensgeschichte, seinem Werken und Wirken.

Der am 17. November 1868 in Liggersdorf als Sohn eines Landwirts Geborene wurde vor allem durch seine Lokalisationslehre der Großhirnrinde berühmt. Die Ausstellung im Rathaus in der Hauptstraße 30 hat an jedem ersten und dritten Sonntag im Monat von 14 bis 17 Uhr außer an gesetzlichen Feiertagen geöffnet. Besucher am dritten Sonntag werden gebeten, die auf einer Tafel am Rathaus angezeigte Telefonnummer zu wählen. Innerhalb weniger Minuten kommt dann ein Fachmann, der das Museum öffnet und für Fragen bereit steht. Die Ausstellung gliedert sich in die Bereiche Biographie, Forschung und Nachleben, gezeigt werden die Stationen seiner Forschungs- und Lehraktivität, Kostbarkeiten aus seinem Forscherleben oder Sonderdrucke namhafter Hirnforscher, meist mit handschriftlicher Widmung.

Infos gibt es unter www.korbinian-brodmann.de und im Rathaus von Hohenfels unter der Rufnummer 07557/9 20 60.

Premium-Service für Handy-Kunden

Singen (swb). Die Summer-Flatrate beim Vodafone Premium Händler My Phone A.G. geht weiter: Ein Vertrag, zwei oder drei Handys dazu, für Familien, Paare oder als Geschenk für Verwandte und Freunde. Und nicht nur das: Bei einem Vertragsabschluss bei My Phone A.G. entfallen an fast der Hälfte der Anschlussstage die Anschlusskosten – und natürlich erfahren Kunden auch ehrlich, an welchen Tagen dies wieder so ist.

Wer kein neues Handy braucht, dem kann Aysun Guenay von My Phone A.G. auch andere attraktive Prämien anbieten – vom Laptop über den Fernseher bis hin zur Waschmaschine ist alles denkbar. Und wer die Summer Flatrate nicht nutzen kann, weil er derzeit keine Vertragsverlängerung und keinen neuen Vertrag braucht, der muss auch nicht leer ausgehen: Die attraktiven Herbstaktionen stehen bereits in den Startlöchern. Nach wie vor gilt: Wer Fragen rund um das Telefonieren hat, ist bei My Phone AG in der Schwarzwaldstraße 15 an der richtigen Adresse.

Das Team um Aysun Guenay berät kompetent, ehrlich und fair nach dem Motto: »Jeder verdient Qualität. Jeder verdient Vodafone.«



Vodafone Premium Händler My Phone A.G.

Schwarzwaldstraße 15
78224 Singen
Tel.: 077 31/59 19 711
Fax: 077 31/59 19 712
a.guenay@my-phone-ag.de

Summer-Flatrate bei My Phone A.G.

Sehr heiße Aktion 1 Vertrag = 3 Handy's

Nokia C2-01
Top-Features
- 2.2 Megapixel-Kamera
- Bluetooth, MP3-Player
- UMTS-fähig

Samsung Galaxy Ace
Top-Features
- 5 Mp-Kamera
- GPS, W-LAN
- Android
- 32 GB Speicher (erw.)

Samsung S5230 Star
Top-Features
- 3 Megapixel-Kamera
- MicroSD™-Steckplatz
- Virtuelle QWERTZ- und 3x4-Tastatur

**Nur 3,- €*
*SuperFlat Internet**

heiße Aktion 1 Vertrag = 2 Handy's

Nokia X3-02
Top-Features
- 5 Megapixel-Kamera
- Touchscreen
- Speicherkartenslot

Samsung Galaxy i9000
Top-Features
- 5 Megapixel-Kamera
- GPS, W-LAN
- 8 GB interner Speicher

**Nur 2,- €*
*SuperFlat Internet**

oder

Sony Ericsson Arc
Top-Features
- 8.1 Megapixel Kamera
- GPS, W-LAN
- Android 2.3

**Nur 1,- €*
*SuperFlat Internet**

oder

Samsung Galaxy SII
Top-Features
- 8 Megapixel-Kamera
- 1.2 GHz Dual-Core Prozessor
- 16 GB interner Speicher

**Nur 1,- €*
*SuperFlat Internet**

*Gilt in Verbindung ab den SuperFlat Internet tarifen. Weitere Infos erhalten sie im Shop.
Sie telefonieren unbegrenzt aus dem dt. Vodafone-Netz ins dt. Vodafone- und Festnetz (Konferenzverbindungen und Sondernummern sowie Rufumleitungen in andere Mobilfunknetze und ins Festnetz ausgenommen). Der Tarif hat eine Mindestlaufzeit von 24 Monaten. Sie zahlen einen einmaligen Anschlusspreis von 24,95 Euro. Wenn Sie bei Vertragsabschluss ein vergünstigtes Handy kaufen, zahlen Sie für den Tarif 59,95 Euro pro Monat. Weitere Kosten entstehen je nach Ihrem Verbrauch, z. B. 0,29 Euro/Minute für Standard-Inlandgespräche, nat. Standard-SMS kosten 0,19 Euro/SMS. Sie senden pro Monat 3.000 Inklusiv-SMS und 1.500 Inklusiv-MMS aus dem dt. Vodafone-Netz ins dt. Vodafone-Netz, sowie 40 SMS aus dem dt. Vodafone-Mobilfunknetz in andere dt. Mobilfunknetze. Ausgenommen sind SMS und MMS zu Sondernummern und über MeinVodafone im Internet. Nicht verbrauchte Inklusivleistungen sind nicht in den Folgemonat übertragbar. SMS und MMS, die über das Inklusivvolumen hinausgehen, berechnen wir nach Ihrem zugrunde liegenden Tarif. Für die Internetnutzung im dt. Vodafone Netz wird bis zu einem Datenvolumen von 1 GB im jeweiligen Abrechnungszeitraum die jeweils größte Bandbreite zur Verfügung gestellt (bis zu 7,2 Mbit/s), ab 1 GB stehen max. 64 Kbit/s zur Verfügung. Sie haben außerdem ein Inklusiv-Volumen von 500 MB pro Monat für die Nutzung des APN blackberry.net im dt. Vodafone-Netz. Für Nutzung, die darüber hinausgeht, zahlen Sie 2,27 Euro pro MB. Wir behalten uns vor, die Verbindung nach jeweils 24 Std. zu trennen. Die Bandung erfolgt 100-KB-genau am Ende jeder Verbindung, mind. aber 24-stündlich.

SOMMER im Wochenblattland



Mit dem E-Bike übern Berg Regionenübergreifendes Raderlebnis

Hegau (swb). »Ausleihen, aufsitzen und los ...«, heißt der Slogan mit dem sich Gäste im Hegau ein Elektrofahrrad mieten können. Das E-Bike kennt hier keine Grenzen und ermöglicht ein regionenübergreifendes Raderlebnis in den schönsten Winkeln der weiten Hegau-Landschaft und am See. Gesundheitliche oder konditionelle Gründe halten zahlreiche Leute fern ab jeder Hauptstraße zu genießen. Doch mit dem Elektrofahrrad erlebt das Fahrradfahren neue Möglichkeiten. Mit eigener Kraft und unterstützt durch eine ausgeklügelte Technik können weite Wege und steile Bergstraßen spielend zurückgelegt werden. Das äußerst gelenkschonende E-Bike kennt dabei keine Altersgrenzen. Aufbauend auf bereits bestehende Infrastrukturen wie Radwegenetz, Radverleih und Hotellerie wird mit dem E-Bike in der gesamten Region eine absolut neue Zielgruppe angesprochen: Der »Nicht-Radfahrer«... Ihm wird mit dem E-Bike ein völlig

neues Urlaubserlebnis geboten. Partner für die Vermietung von E-Bikes im Hegau ist die Firma movelo.
Infos unter www.movelo.com und www.hegau.de
Verleihstationen im Hegau:
- Ringhotel Zum Goldenen Ochsen Stockach, Telefon 07771 91840
- Fahrradhaus Stroppa, Friedingerstraße 1–3, Singen, Telefon 07731 41310
- Camping Sonnental Im Doggenhardt 1, Engen, Telefon +07733 7529
- Gemeinde Steißlingen TouristInfo/Bürgerbüro Schulstraße 19, Steißlingen, Telefon 07738 929340
- fitwellPARK Rudolf-Diesel-Straße 5–9, Rielasingen, Telefon 07731 51659
- Hegau- Jugendwerk GmbH, Gailingen, Telefon 07734 9390
- Holiday Inn Express Am Schlossgarten 5, Singen, Telefon 07731 912980.



Mit dem Elektrofahrrad erlebt das Fahrradfahren neue Möglichkeiten. Unterstützt durch eine ausgeklügelte Technik können weite Wege und steile Bergstraßen spielend zurückgelegt werden.



Geheimnisse der Steinzeit: »Blumammu« ist noch bis 26. August bei den Unteruhldinger Pfahlbauten.

Weltkulturerbe-Besuch Steinzeitmann »Blumammu« in Pfahlbauten

Unteruhldingen (swb). Wie haben die Menschen vor Jahrtausenden ohne Strom, Fernseher und Auto überlebt? Noch bis 26. August weiht Steinzeitmann »Blumammu« die Kinder und Erwachsenen in den Pfahlbauten Unteruhldingen am Bodensee in die Geheimnisse der Altsteinzeit ein. Als Jäger, Werkzeugbauer und Schamane vermittelt er das Leben unserer Vorfahren auf unnachahmliche Art mit spannenden Geschichten und lebendigen Vorführungen. Blummamu bietet ein abwechslungsreiches Programm der Steinzeit. Die Kleider, Waffen und Werkzeuge, die er mitbringt, sind original nachgebaut aus Naturmaterialien. Und vor allem darf man bei ihm Ausprobieren: Mit Feuersteinklingen schneiden, mit Steinzeitfarben malen, ein Beil mit geschliffener Steinklinge einmal selbst erproben. Auch das Feuermachen ganz ohne moderne Hilfsmittel gehört zu seinem Repertoire. Wenn das Feuer dann brennt, köchelt in der Grube schon die selbst hergestellte Stein-

zeitsuppe, die gemeinsam mit den Besuchern probiert wird. Die Gäste der Pfahlbauten tragen am Ende mehr mit nach Hause als den Feuerstein und den Geruch von Feuer in der Kleidung. Wer noch mehr frühe Geschichte erleben will, schließt sich den Handwerkern der Pfahlbauten an. Hier erfährt man, wie ein Einbaum Stück für Stück aus einem einzigen Stamm entsteht. Selbst ausprobieren ist auch hier angesagt. Mit prähistorischen Werkzeugen dürfen die Besucher ihr Talent beim Einbaum Bau erproben. Im 2011 eröffnete Steinzeitparcours mit Zauberwald und Barfußpfad besteht die Gelegenheit, mit einem nachgemachten Wagen zu fahren wie vor 5000 Jahren. In der Sonderausstellung »Steinzeit mobil« erfahren Sie außerdem, wann das erste Rad erfunden wurde und wann es in Deutschland die ersten Straßen gab. Das Museum ist täglich von 9 bis 19 Uhr geöffnet. Infos: www.pfahlbauten.de, Kontakt: 07556/928 90–0, mail@pfahlbauten.de.

Heißeste Beats im Süden Rock am See in Konstanz

Konstanz (swb). Seit über einem Vierteljahrhundert gehört Rock am See, dass in diesem Jahr am 27. August in Konstanzer Bodenseestadion stattfindet, mit rund 25.000 Besuchern jährlich zu den größten und populärsten eintägigen Open Airs in Süddeutschland. Das sonnenverwöhnte Festival im Süden der Republik lockt nicht nur mit einer lauschigen Location im vom Wald und See umgebenen Bodenseestadion, sondern auch mit einem stets hochkarätigen Line-Up! Auch in diesem Sommer geht es ordentlich zur Sache, wenn Seeed, die Editors, The Subways, Johnossi, Bonaparte, Royal Republic und Young Rebel Set im Bodenseestadion rocken! Seeed arbeiten derzeit an einem neuen Album, die ersten Power-Songs wird es bei Rock am See zu hören geben. In Konstanz bietet sich eine der wenigen Gelegenheiten, die Gruppe um Peter Fox in diesem Sommer live zu erleben! Anlässlich des Großereignisses setzt die SBB Deutschland GmbH im Anschluss an die Veranstaltung einen Sonderzug

nach Engen ein. Im Rahmen des regulären Fahrplans bestehen zudem weitere Verbindungen und zahlreiche Rückreisemöglichkeiten in die Schweiz. Wer aus dem Raum Stuttgart, Heilbronn, Mannheim oder Reutlingen kommt, dem seien die Reisebusse von Jo-motours ans Herz gelegt (www.jo-motours.de) Für alle, die in Konstanz übernachten möchten, richten die Veranstalter auf dem Flughafengelände einen Bedarfscampingplatz ein. Nur wenige Gehminuten vom Campingplatz entfernt steigt dann am Freitag vor dem Festival im Kulturladen die einzige offizielle Warm-Up Party, wo die vielversprechenden jungen Rockbands Yakuzi und Bomb Whateva; zu einer schweißtreibenden Party einladen. Mit der gültigen Rock am See-Karte ist der Eintritt frei.



Mehr im Internet unter www.rock-am-see.de.

Fest der Bäume Veranstaltung im Überlinger Stadtgarten

Überlingen (swb). Das 7. Fest der Bäume findet am 10. September um 15 Uhr im Überlinger Stadtgarten statt. Das Fest der Bäume hat neue Paten: neben der Stiftung für neue Barden, Kunst und Kultur hat nun der Kulturverein Überlingen e. V. beschlossen, dass Fest mit dem wunderschönen Ambiente im Überlinger Stadtgarten auf sichere Füße zu stellen. Der Verein möchte die Vielfalt der Überlinger Kultur fördern und jung und alt gleichermaßen gerecht werden. So wird auch dieses Jahr wie-

der ein sehr vielfältiges Programm im Überlinger Stadtgarten geboten. Es wurden einerseits regionale Künstler und mit Blick über den Tellerrand auch Künstler aus Hamburg, Berlin und München eingeladen. Stets wurde dabei auf Originalität und Eigenständigkeit der Künstler wertgelegt. Alle Künstler spielen eigene Kompositionen und Ziel ist es der deutschen Sprache wieder zu ihrer angestammten Poesie zu verhelfen. Auf dem Fest der Bäume wird dies klangvolle Wirklichkeit.

Weil schöne Haut kein Zufall ist ...
10 Jahre Ihre Schönheitspflege in Radolfzell
am **24. August** feiern wir den **10. Geburtstag meines Kosmetikstudios** und dazu möchten wir Sie gerne einladen, bei einem Glas Sekt unsere Räumlichkeiten und unser Angebot kennen zu lernen.
Erleben Sie die wunderbare Wirkung ganzheitskosmetischer Hautpflege nach **Gertraud Gruber** und tauchen Sie ein in Wohlbefinden und lassen Sie den Alltag hinter sich mit dem Erlebnis vitaler und schöner Haut
Gertraud Gruber PHYTO BEHANDLUNG:
Reinigen - Augenbrauenkorrektur - Bedampfen der Haut - Peeling - Ausreinigen
PHYTO-Serum-Gesichts-Hals-Nacken-Decolleté-Massage
PHYTO-Packung-Pflege
statt € 69,- nur **€ 39,-**
*Ihre Schönheitspflege
Kosmetik & med. Fußpflege
Brigitte Weiß, Löwengasse 9, 78315 Radolfzell, Tel. 0 77 32/93 93 30
Angebot gilt bis zum 3. September 2011*

Permanent-Stylistin Elli Peter
- Bayernweit mobil in ihrem Kosmetikstudio -
zu Gast am 26. Aug. 2011 bei Schönheitspflege Weiß, Löwengasse 9,
Tel. 07732/93 93 30 od. 0170/1080677 www.kosmetik-peter.de
Am 26.08.11 kostenlose Beratung und Information.
★ **Permanent Make-up** ★
Mobil in Bayern

Lidstrich und Augenbrauen
Lippenkonturen
In München am Marienplatz
Für perfekte: ★ **Lippen** ★ **Lidstriche** ★ **Augenbrauen**
SOMMERAKTION -20% !

Ihre Videothek in Radolfzell
Über 5000 DVD's im Verkauf
DVD's ab 1,- €, Blu-Ray 3,50 €, Erotik 3,50 €
Servicezeiten: Mo., Mi., Fr., 19.00 – 21.00 Uhr,
Sa. 18.00 – 21.00 Uhr
Untertorstr. 14, Tel. RA./8 2375 19,
www.videostore-radolfzell.de

**»Erleben & Genießen« Sie ...
... traumhaft schöne Bilder.**
• Landschaften • Altzeichnungen • Blumen
• Stillleben • Menschen • Porträts
**Atelier
Heidi Tübinger**
Wannenstraße 6 Kontakt: Ebertplatz 4, 78467 Konstanz
78250 Tengen-Watterdingen (TüKo-Areal) Tel. 0 75 31 / 58 27 30, Fax 0 75 31 / 58 27 325

Die außergewöhnlichsten Weine zum Anfassen nahl
Große Auswahl an feinen regionalen Weinen und SECCO's
Seit 1991 direkt neben dem Hermann-Hesse-Höri-Museum.
Lassen Sie sich inspirieren - Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Wiischöpfle Fam. Griß · Kapellenstraße 11 · 78343 Gaienhofen
Telefon 07735 / 1061 · www.wiischoeffle.de

blumenglöggel
kreative floristik
Sommerrabat
25% auf alles!
vom 11. August - 27. August
(ausgeschlossen Schnittblumen)
Schützenstrasse 84 • 78315 Radolfzell

Mo. – Sa.: Morgens schon ab 7.00 Uhr • Abends bis 22.00 Uhr



Kultur, Kunst und mehr

Stockach (swb). Die Stockacher Kolpingsfamilie gibt Gas. Sie organisiert am Sonntag, 4. September, eine Wanderung mit etwa 250 Teilnehmern. Anmeldungen nimmt Reinhard Jäger unter 07771/87 51 34 entgegen. Am Montag, 12. September, um 18 Uhr führt Museumschefin Dr. Yvonne Istas durch die Ausstellung mit den Zizenhausener Terrakotten im Stadtmuseum im »Alten Forstamt« in der Salmannsweiler-Straße 1. Die verschobene Bergwanderung zur Kanisfluh findet nun am Sonntag, 18. September, statt - Ausweichtermin ist am Sonntag, 25. September. Die Abfahrt erfolgt um 7 Uhr am Dillplatz. Ein Vortrag mit Hanno Kilian, Heilpraktiker der Traditionellen Chinesischen Medizin (TCM), zum Thema »Mit Freuden gesund essen« steht am Montag, 19. September, um 20 Uhr im Pallottiheim in der Pfarrstraße in Stockach auf dem Programm. Zu allen Veranstaltungen ist die Bevölkerung herzlich eingeladen.

Spielerische Zimmerziede

Stockach (swb). Was sind Terrakotten? Worüber lachten die Menschen vor 200 Jahren? Wie sind die Terrakotten entstanden? Fragen über Fragen, die Stockachs Museumschefin Dr. Yvonne Istas im Rahmen einer spielerischen Führung durch die Terrakotten-Ausstellung im Stadtmuseum in der Salmannsweiler-Straße 1 in Stockach beantwortet. Kinder im Alter von acht bis elf Jahren erfahren dabei am Donnerstag, 1. September, von 10 bis 11 Uhr mehr über die kessen Tonfiguren, und ergänzt wird die Veranstaltung durch ein unterhaltsames Such- und Ratespiel. Das ist etwas für die Kleinen, doch auch die Großen kommen nicht zu kurz. Eine Führung durch die Ausstellung mit Terrakotten aus Zizenhausen für Erwachsene steht am Donnerstag, 1. September, von 18 bis 19 Uhr auf dem Programm. Die kleinen Tonfiguren, so heißt es im Presetext, wurden vor knapp 200 Jahren in Zizenhausen entworfen und verraten, was man damals als »Zimmerziede« empfand.

Anmeldung und Info zu den Führungen unter der Rufnummer 07771/80 23 00.

»Happy Hour« in Seelfingen

Stockach (swb). Der Narrenverein der Taubenriedgärtner veranstaltet am Samstag, 27. August, eine »200-Cent-Party« am Sportplatz in Stockach-Seelfingen. Von 20 bis 21.30 Uhr ist »Happy Hour mit 150 Cent«. Am Sonntag, 28. August, steht ab 11 Uhr ein bäuerlicher Wettstreit und ein Frühschoppen mit Musik und Kulinarischem an. Ab 14 Uhr wird eine Kuhschiss-Lotterie ausgetragen.

Ein guter Gastgeber

Stockach (sw). Der Turnverein Jahn Zizenhausen organisiert in diesem Jahr keinen internationalen Wandertag. Doch im nächsten Jahr können am Sonntag, 22. Juli 2012, wieder die Wanderstiefel geschnürt und der Wanderstab geschwungen werden. Dann ist der TV Jahn zum 41. Mal Gastgeber der Wanderung, die sich durch schöne Routen und eine gute Organisation auszeichnet.

Kreative im Märchenwald

Mühlingen (sw). Wer möchte sich kreativ betätigen? Kein Problem, das Sommerferienprogramm der Stadt Stockach bietet dazu viele Möglichkeiten. Zum Beispiel den Kurs für Kinder im Alter von vier bis 15 Jahren »Töpfern für Kinder - im Märchenwald« am Dienstag, 30. August, von 15 bis 17 Uhr. Dabei werden romantische Müslischalen mit kleinen Igel in im Töpferhaus Knoblauch am Berenberg 12 in Mühlingen-Zoznegg angefertigt. Und am Mittwoch, 31. August, kreieren Kinder dort von 15 bis 17 Uhr eine Müslischale mit einem Krokodil - »Töpfern für Kinder im Urwald« lautet dann die Devise. Anmeldungen nimmt Helen Knoblauch jeweils bis spätestens zum Vortag der Veranstaltung unter der Telefonnummer 07775/92 08 25 entgegen. Mitzubringen sind Vesper und Getränke, eine Schürze und ein altes T-Shirt.

Experten für das Lachen

Stockach (swb). Der Zirkus »Crocofant« gastiert von Mittwoch, 24., bis Sonntag, 28. August, auf dem Dillplatz in Stockach. Vorstellungen sind täglich um 18 Uhr und sonntags nur um 15.30 Uhr. Karten gibt es im Vorverkauf an Spiel-



Tierisch gut - der Zirkus »Crocofant« in Stockach.

tagen von 11 bis 12 Uhr und je eine Stunde vor Vorstellungsbeginn. Präsentiert wird dem Publikum laut Presetext ein komplett neues und ausgefallenes Circusprogramm, die Besucher werden in eine Welt des Lachens, Staunens und Erholens entführt. Zu den Höhepunkten gehören die gemischte Raubtiergruppe von Ivonne und Knut Muderack, der starke Siegfried als Schwerlastjongleur, die Donnert-Truppe mit Artistik auf dem Pferderücken und Boden- und Luftakrobatik.

Alpakas, Wälder, Pfannkuchen

Stockach (swb). Kommen - mitmachen - dabei sein. Das Sommerferienprogramm der Stadt Stockach vertreibt die Langeweile in den großen Ferien und sorgt für Spannung. Freie Plätze gibt es beispielsweise noch für einen Ausflug in den Wald mit dem Förster am Montag, 29. August, ab 9.30 Uhr. Oder für einen Ausflug auf den Alpakahof am Dienstag, 30. August, von 13.10 bis 17.20 Uhr. Am Mittwoch, 31. August, wird in der Stadtbücherei im Vorleseclub die »Geschichte vom dicken, fetten Pfannkuchen« erzählt. Der Pfannkuchen macht sich nämlich auf den Weg, begegnet allerlei Gefahren und hungrigen Mündern und trifft auch auf ein Schwein. Und Schwein haben auf jeden Fall auch die Teilnehmer am Sommerferienprogramm. Marmelade wird am Freitag, 2. September, von 9.30 bis 12 Uhr unter der Leitung von Nicole Bauer und Marianne Tobie eingekocht. Jedes Kind bekommt dabei ein Glas selbst gekochte Marmelade mit einem eigenen Etikett nach Hause. Informationen und Anmeldung zu den verschiedenen Veranstaltungen gibt es bei der Tourist-Info im »Alten Forstamt« in der Salmannsweiler-Straße 1 in Stockach unter der Telefonnummer 07771/80 23 00.



...so frisch

Kalbschnitzel
besonders zart
100 g



1,99

Schwarzwälder Schmalseite
100 g



=,99

Mozzarella von der Familie Melillo
Weichkäse mind. 45% Fett i. Tr.
100 g



1,59

frische Forellen
100 g



-,89

...Obst & Gemüse

Gurken
aus Deutschland
Klasse I
Stück



-,59

Zwetschgen
aus Deutschland
Klasse I
(1 kg = 1,00)



1,99

...Getränke

Randegger Otilienquelle Mineralwasser
auch still
Kiste mit 12x 0,7 l Fl. zzgl.
3,30 Pfand (1 l = 0,47)



3,89

Erdinger Weißbier
versch.
Sorten
Kiste mit 20x 0,5 l Fl. je zzgl.
3,10 Pfand (1 l = 1,40)



13,99



1,79

...so günstig

Müller Milch

versch. Sorten
400 ml Flasche je
(100 ml = 0,18)



=,69

Barilla Teigwaren
verschiedene Ausformungen
500 g Packung je
(1 kg = 1,58)



-,79

Maggi Fix-Produkte
verschiedene Sorten
Packung je



-,44

Öffnungszeiten: Montag – Samstag 7.00 bis 22.00 Uhr

Angebote gültig ab Mittwoch, den 24. August 2011
Solange Vorrat reicht.



BOHLINGER SICHELHENKE VOM 26. BIS 29. AUGUST



Das erste große Erntefest der Region ist die Bohlinger Sichelhenke, die vom 26. bis 29. August auf dem Festplatz beim Reitstall stattfindet. swb-Bild: of/Archiv



Der historische Markt am Sonntag zur Bohlinger Sichelhenke ist einzigartig in der Region. swb-Bild: of



Erntefest mit Musik, Markt und Oldtimertreffen

Das Volksfest zur Ernte – Familienwochenende zu gewinnen

Bohlingen feiert seine Erntekrone. Früher war es üblich, dass man nach der Getreideernte die Sichel wieder hinhängen konnte, mit der die Ähren einst von Hand zusammengerauft wurden zu Büscheln, die dann gedroschen wurden. Diese Form des Erntedanks haben die Bohlinger zu einem der größten Volksfeste der Region gemacht, das dieses Jahr an vier Tagen vom 26. bis 29. August auf dem Festplatz beim Reitgelände stattfindet. Die Bohlinger Tradition will es auch, dass das Fest im Wechsel von den großen Vereinen im Ort organisiert wird. In diesem Jahr liegt die Durchführung dieses so sympathischen Festes in den Händen des Sportvereins Bohlingen. Beteiligt ist natürlich immer eine große Schar Helfer aus allen Vereinen im Ort, denn das Fest ist der größte Anlass des Singener Stadtteils, das jährlich viele tau-

send Besucher ins Festzelt und zum Markttag anzieht

»Münchner Zwietracht«

Die Eröffnung der Sichelhenke wird am Freitag, 26. August, 20 Uhr, mit dem Einmarsch der Erntekrone ins Festzelt gefeiert. In einem Umzug wird die Krone vom alten Rathaus zum Festzelt geführt und von den stärksten Männern im Dorf getragen. Singens OB Oliver Ehret wird dann den traditionellen Bieranstich vornehmen. Und anschließend ist für beste Stimmung gesorgt im Festzelt mit der Oktoberfestband »Münchner Zwietracht«. Da sind natürlich auch Tracht und Dirndl beim Publikum angesagt. Der Eintritt ist frei an diesem Abend.

Oldtimertreffen

Seit einigen Jahren gehört das Oldtimer-

treffen fest zum Programm der Bohlinger Sichelhenke. Es wird von Siegmart Peter organisiert, der selbst mit einem Ford T aufwarten kann. Am Samstag, 27. August, werden die Oldtimer, die aus der ganzen Region und der angrenzenden Schweiz kommen, auf dem Festplatz eintreffen und ausgestellt. Für die Besucher wird ab 11.15 Uhr die »U21« des Musikvereins Steißlingen im Festzelt aufspielen. Gegen 13 Uhr starten die Oldtimer dann zu einer Rundfahrt durch den Hegau, von der sie gegen 15.30 Uhr wieder am Festzelt zurückkehren werden. An die 100 historische Autos und Motorräder werden für das Treffen in diesem Jahr wieder erwartet. Am Abend ab 20 Uhr wird die Partyband »Freibier« dann das Festzelt zum Kochen bringen, denn die Band bringt auch eine mitreißende Show auf die Bühne.

Historischer Markt

Am Sonntag, 28. August, wird Bohlingen dann zum großen Marktplatz für die Region. Dengler, Korbflechter, Besenbinder, Schindelmacher, Mostpresser, Töpfer, Holzspalter, historische Dreschmaschinen werden sich dann dem Publikum in der Marktgasse präsentieren. Dazu gibt es viele regionale Spezialitäten und natürlich den inzwischen berühmten Bohlinger Wein. Und viele Aktionen für Kinder. Der Festtag beginnt um 9 Uhr mit dem Festgottesdienst im Festzelt, der vom Kirchenchor mitgestaltet wird. Ab 11 Uhr spielt zum Frühschoppen die heiß begehrte Band »Polka Cabana« auf, die jedem Gast die Müdigkeit von der Nacht zuvor aus den Knochen spielt. Dann wird auch die Marktgasse feierlich eröffnet mit einem Rundgang der Gäste. Am Nachmittag wird ab 15 Uhr der Mu-

sikverein Worblingen im Festzelt unterhalten. Der Sonntag klingt aus mit einem zünftigen Konzert der Bauernkapelle Mindersdorf.

»Aachtaler« zum Finale

Auch am Montag, 29. August, wird noch einmal groß gefeiert zur Sichelhenke. Ab 14.30 Uhr beginnt ein Kindernachmittag, auch auf dem kleinen Rummelplatz vor dem Zelt. Um 16.30 Uhr startet der gemütliche Handwerkerschoppen, um 19 Uhr schließlich werden die Aachtaler aus Worblingen für einen schwungvollen Ausklang des Festes sorgen. An allen Tagen der Bohlinger Sichelhenke kann man Lose im Festzelt kaufen. Als Hauptgewinn gibt es immerhin ein Familienwochenende im Europapark Rust zu gewinnen! Mehr zur Bohlinger Sichelhenke auch unter www.sichelhenke.de

FAHRNER
Schreinerei & Innenausbau
mit Türen- & Parkettstudio

- Altbauanierung
- Innen-, Dach- sowie Badausbau
- Küche nach Maß
- Exkl. Türelemente
- Parkett- sowie Laminatböden
- Sonderangebote

Inh. MARKUS FAHRNER
Bohlinger Dorfstr. 22, 78224 Singen, Tel. 0 77 31 / 2 39 50, Fax 5 27 95

FREY

- Heizung
- Sanitär
- Kundendienst

Fabrikstraße 33
78224 Singen-Bohlingen
Tel. 0 77 31 / 2 40 48
Fax 0 77 31 / 5 31 19

Elektro gnädinger
Ihre Adresse für sämtliche Elektroarbeiten.
Tel. 0 77 31 / 2 37 83

DAS BODENSEEHAUS
ausgezeichnet im Wettbewerb
"GOLDEN CUBE" der große
deutsche Fertighaus-
Preis 2010

**Fertighaus-
PREIS 2010**

DAS BODENSEEHAUS
Holz & Technik

BSH Holzfertigung GmbH
Zur Mühle 7 · D-78224 Singen
Tel. 07731 / 93 52 - 0
www.bodenseehaus.de

SAUTER PUTZ & FARBE
GERÜSTBAU
HEBEBÜHNEN

Sauter GmbH | Carl-Benz-Str. 8 | 78224 Singen
Tel.: 07731-9261190 | www.sauter-putz-farbe.de

**SINGENER
WOCHENBLATT**

Wir wünschen allen
Besuchern
viel Vergnügen bei der
Bohlinger Sichelhenke

Isabell Chohan
Tel. 077 31/880013
i.chohan@wochenblatt.net

Alisa Weber
Tel. 077 31/880027
a.weber@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

Aus der Region, für die Region

RANDEGGER
Mineralwasser.de

Natürlich regional!

Ortition Quelle

Cutes vom See

40 Jahre Qualität
40 Jahre Service
40 Jahre **ZIMMERMANN** HiFi-Tv-Video

Einmalige
Jubiläumsangebote

ZIMMERMANN HiFi-Tv-Video

78224 Singen, Friedrich-Ebert-Platz 1, Telefon: 07731 62244



Lidl lohnt sich.

Oldenländer Frisches **Schweinehackfleisch**

- Zum Braten
- 500-g-Packung
- 1 kg = 2.78

- 30 %!

1.99 **1.39***

OS - Ihr Prüfsystem für Lebensmittel

Landjunker Frische **Hähnchenschenkel**

- Mit Rückenstück
- HKL A
- 1,1-kg-Packung
- 1 kg = 2.18

- 11 %!

2.09 **2.39***

OS - Ihr Prüfsystem für Lebensmittel

Landjunker Frische **Puten-Holzfüllersteaks**

- Aus dem Puten-oberschenkel
- Marinier „Honig-BBQ“
- 400-g-Pckg.
- 1 kg = 5.55

Aktion!

2.22*

OS - Ihr Prüfsystem für Lebensmittel

VITASIA **Asia-Geschnetzeltes**

- Vom Schwein, mariniert
- In den Sorten „Mai Tai“, „Chop Suey“ oder „Asia Wok“
- 400-g-Packung
- 1 kg = 5.48

Aktion!

2.19*

OS - Ihr Prüfsystem für Lebensmittel

Donnerstag, 25.8. bis Samstag, 27.8. Sparpreise fürs Wochenende!

APEROL **Aperitif-Bitter**

- 15 Vol.-% Alkohol
- Je 0,7-l-Flasche
- 1 l = 12.69

- 11 %!

9.99 **8.88**

Melitta **Bella Crema**

- In den Sorten LaCrema, Espresso oder Speciale
- 1-kg-Packung

Inkl. DVD!

Aktion!

9.49*

(Abb. ähnlich)

PATROS **NATUR**

- Natur, mit Hirtenkräutern oder Leicht
- Je 200-g-/150-g-Pckg.
- 100 g = -.65/- .86

Aktion!

1.29*

Trattoria Alfredo **Steinofenpizza Edelsalami**

- 3x 350-g-Packung
- 1 kg = 1.89

- 20 %!

2.49 **1.98**

seit 22.8.

HappyMix/SummerMix

- Jeweils mit versch. Sorten in der Packung
- Je 530-ml-/571-ml-Packung
- 1 l = 3.76/3.49

- 33 %!

2.99 **1.99**

seit 22.8.

Volvic **Frucht**

- Apfel, Orange, schwarze Johannisbeere oder Kirsche
- Je 1,5-l-Flasche zzgl. -.25 Pfand
- 1 l = -.66

- 16 %!

1.19 **.99**

seit 22.8.

Milka **Schokolade**

- Alpenmilch, Ganze Haselnüsse u.a.
- Je 300-g-Tafel
- 1 kg = 5.30

300-g-Tafel!

- 26 %!

2.15 **1.59**

Dulano **Mini Frikadellen**

- Klassik, Emmentaler & Bacon oder ohne Fett gebraten
- Spitzenqualität
- 800-g-Packung
- 1 kg = 3.37

800 g!

2.69*

Vitakrone **Garnelen-Salat**

- In Knoblauchöl, in Dillcreme, in Knoblauchsauce u.a.
- Je 200-g-Packung
- 100 g = -.85

- 26 %!

2.29 **1.69**

DANONE **FruchtZwerg**

- Mit den Sorten Banane, Erdbeere und Aprikose
- Je 6x 50-g-Becher
- 1 kg = 2.94

- 23 %!

1.15 **.88**

SPORTLICH auf zwei Rädern

Crivit Fahrradhelm**

- Extrem leicht, hohe Stabilität und Hitzebeständigkeit durch moderne Inmold-Bauweise
- Außenschale aus stoßfestem Polycarbonat und Innenschale aus EPS
- Kinnpolster und reflektierende Details für bessere Sichtbarkeit
- Kinder: Einheitsgröße (ca. 49–54 cm); Erwachsene: versch. Größen

Für Sie und Ihn

Luftkanäle für optimale Luftzirkulation mit Insekten-schutz vorne

Abnehmbares Visier

(Abb. ähnlich)

Abnehmbares LED-Rücklicht (3 Leuchtstufen: Dauerlicht, Blinkmodus, Lauflicht)

Optimale Passform durch patentiertes Einhand-Größenverstellungssystem mit stufenlosem Drehschalter

je 10.99*

Crivit Biking-Funktionsshirt

- Funktionale Bike-Wear für alle Temperaturen; warm und trocken in jeder Situation
- Reduziert Schweißgeruch effektiv
- 59 % Polyamid, 31 % Polyester, 10 % Elasthan
- Damen: 36/38–44/46; Herren: 48/50–60/62

Für Damen

Für Herren

Fahrradshirt

- Verlängerte Rückenpartie und hinten verlängerter und abgerundeter Saum mit Antirutschband
- Reflektierende Details für bessere Sichtbarkeit
- 48 % Polyester, 47 % Polyester (Vierkanalfaser), 5 % Elasthan (LYCRA®) bzw. 100 % Polyester (TOPCOOL)
- Damen: 32/34–44/46; Herren: 48/50–60/62

je 9.99*

HOHENSTEIN **REINWOLLE**

- ✓ SCHADSTOFFE VERMEIDUNG
- ✓ PESTIZIDFREI
- ✓ SCHWELGERUCH
- ✓ SCHWELGERUCH

TOPCOOL

SILVER protection

NATURAL EVOLUTION BODY MAPPING-SYSTEM

H2PORT

esmar **Damen-Twinset**

- Set aus Strickjacke und kurzärmeligem Strickpullover
- 80 % Viskose, 20 % Polyamid
- Größen: 36/38–44/46

je Set 14.99*

esmar **Damen-Stiefel**

- Mit weichem, wärmendem Textilfutter
- Profilierter, flexibler Laufsohle
- Größen: 37–41

je Paar 19.99*

esmar **Damen-Schal**

- Leichte und fließende Qualität (100 % Viskose)
- Hochwertige Jacquardmuster oder zeitlos schöne Unischals mit Fransen
- Vielseitig kombinierbar

ca. 68 x 200 cm

je 6.99*

Der neue CITY-CHIC!

...und viele weitere Aktionsartikel!

Artikel mit dem „Maus-Symbol“ sind ab sofort auch im Internet unter www.lidl.de oder telefonisch unter 01805/555 435 (€ 0,14/min. aus dem dt. Festnetz, Mobil max. € 0,42/min.) zum angegebenen Preis, inkl. MwSt., zzgl. Versandkosten, bestellbar. *Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge bereits im Laufe des ersten Angebotstages ausverkauft sein. – Alle Preise ohne Deko. – Für Druckfehler keine Haftung. – Modelle teilweise nicht in allen Größen erhältlich.

Sport-Kalender

Fußball
Regionalliga, Frauen
Sonntag, 28. August, 13 Uhr:
Hegauer FV – SV Weinberg
im Engener Hegaustadion
Verbandsliga
Mittwoch, 24. August, 18.30 Uhr:
FC Singen – FC Emmendingen
Samstag, 27. August – 15.30 Uhr:
FV Schutterwald – FC Singen 04
Landesliga
Mittwoch, 24. August, 18.30 Uhr:
FC 07 Furtwangen – 1. FC Rielasingen-Arlen
SV Denkingen – Hegauer FV
SV Worblingen – SC Pfullendorf II
FC Radolfzell – VfR Stockach
Samstag, 27. August , 15.30 Uhr:
VfR Stockach – SV Bermatingen
FC Königsfeld – SG Dettingen-Dindelsdorf
Sonntag, 28. August, 15 Uhr:
Spvgg F.A.L. – FC Überlingen
1. FC Rielasingen-Arlen – SV Denkingen
Hegauer FV – SC Worblingen
SC Pfullendorf 2 – FC Radolfzell
DJK Donaueschingen – Neustadt
Handball
Vorbereitung
Mittwoch, 24. August, 19.30 Uhr:
TV Ehingen – SC Meran
Eugen-Schädler-Halle

Tänzchen
unterm Hohentwiel

Singen (mu). Traumstart für den FC Singen: Nach zwei Spieltagen in der frischen Verbandsligasaison stehen die Hohentwieler mit 6:0 Punkten und ohne Gegentor an der Tabellenspitze. Und diese exponierte Lage möchte die Maglov-Elf natürlich so lange wie möglich beibehalten. Dafür muss allerdings noch an der Chancenausbeute gefeilt werden, wie Trainer Bobo Maglov feststellte. Denn in der letzten Partie beim FC Bötzingen vergaben Bogdan, Körner und Co zu viele klare Möglichkeiten. Erst Fabian Wilhelmsen gelang in der 52. Minute die 1:0-Führung und Marcel Schmidt machte mit dem 2:0 kurz vor Schluss alles klar. Heute Abend um 18.30 Uhr werden die Singener ihren Platz an der Sonne gegen den unbequemen Aufsteiger FC Emmingen verteidigen. Am Sonntag geht's dann zum FV Schutterwald ehe am Mittwoch, 31. August, 17.30 Uhr, im Hohentwielstadion gegen den Verbandsligakonkurrenten SV Oberachern zum Pokal-Tänzchen der letzten 16 Vereine gebeten wird. Ein volles Programm für Hohentwieler, die aber für die große Aufgaben gut gerüstet sind. Als letzte Verstärkung holte man den Welschinger Sebastian Stark, der bisher im Perspektivteam des SC Pfullendorf spielte.

Rielasingen mag's farbig
2:1-Heimerfolg/Gelb-rot für Leschinski

Rielasingen (mu). Das Landesliga-Heimdebüt des FC Rielasingen-Arlen ist gelungen: Der Aufsteiger holte mit einem 2:1-Erfolg gegen die Gäste des FC Überlingen seine drei ersten Punkte in der neuen Saison. Wesentlich verbessert präsentierte sich die Defensiv-Abteilung der Talwiesen-Elf. Im letzten Spiel beim FC Neustadt gab es noch sieben Gegentreffer – am Sonntag zeigte sich die Abwehr um Spielertrainer Oliver Hennemann wesentlich konzentrierter und kompakter. Allerdings erst nach zehn Minuten. Denn nach dem 0:1-Rückstand ging ein Ruck durch die Mannschaft und rüttelte sie wach. Dafür leistete sich die Offensive-Equipe mit ihren Topspielern Patrick Leschinski, Benjamin Winterhalder, René Greuter und Aurelio Baratta einige Schwächen im Abschluss und konnte zahlreiche Chancen nicht verwerten. Bis zur 66. Minute, als Patrick Leschinski schließlich zum vielmjubelten 1:1-Ausgleich traf. Die Freude währte nur kurz, denn der Torschütze verletzte sich bei seinem Einsatz und sah dann noch wegen Meckerns gelb-rot. Damit war das Gleichgewicht auf dem Spielfeld wieder hergestellt, denn acht Minuten zuvor wurde Überlingens Davit Buszghulasvili (ehemals Dynamo Tiflis) nach einem Foul mit gelb-rot vom Platz gestellt. Nach dem Ausgleich wollten es die Rielasinger wissen und verstärkten den Druck nach vorne. Mit Erfolg: In der 73. Minute bediente Aurelio Baratta nach einem Freistoß Benny Winterhalder, der Linksaußen ließ sich nicht lange bitten und knallte das Leder zum 2:1-Endstand in die Maschen. Trainer Oliver Hennemann war mit dem zweiten Auftritt seiner Jungs in der Landesliga ganz zufrieden, hofft aber heute Abend auf eine Verbesserung in der Chancenverwertung und auf etwas mehr Disziplin auf dem Feld. »Einfach gewinnen geht bei uns offen-



sichtlich noch nicht. Daran müssen *Hatte seine Defensivabteilung besser im Griff: Oliver Hennemann, Spielertrainer des FC Rielasingen-Arlen beim 2:1-Erfolg gegen Überlingen.*
swb-Bild: ts

wir noch arbeiten«, so Hennemann. Einen klaren Derbysieg fuhr der VfR Stockach ein, als er den SV Worblingen mit einer 3:0-Packung nach Hause schickte. Die Tore für die Gastgeber erzielte Thorsten Ruddies und natürlich Top-Scorer Toni Iannone, der bereits wieder mit fünf Treffern die Torjäger-Tabelle anführt. Heute Abend empfängt Worblingen Absteiger Pfullendorf II und Stockach tritt zum Derby in Radolfzell an. Acht Tore und kein Sieger – so endete die unterhaltsame Partie des Hegauer FV gegen die Gäste des FC Furtwangen. Die beiden Teams wechselten in schöner Regelmäßigkeit die Führung und mussten sich am Ende mit einer 4:4-Punkteteilung zufrieden geben. Für den HFV trafen Hammerschmidt, Nesci, Weppelmann und Watras.

Basti unter
den Top 3

Aach/Eckernförde (swb). Sebastian Kördel aus Aach gewann bei optimalen Windsurfbedingungen beim DWC Eckernförde alle Racings und wurde klarer Sieger dieser Disziplin. Im Slalom landete Kördel auf dem 3. Rang. In der Gesamtwertung des Deutschen Windsurf Cups konnte sich der Youngster aus dem Hegau mit Platz 2 hinter Gesamtsieger Gunnar Asmusen und vor dem Drittplatzierten Helge Wilkens aus Hannover souverän unter den Top 3 der besten deutschen Windsurfer platzieren.

Finale auf der
Radrennbahn

Singen (swb). Am Sonntag, 11. September steigt ab 10.30 Uhr das diesjährige Saisonfinale auf der Radrennbahn in Singen. Vorgesehen ist ein internationales Stehermeeting mit sechs Teams aus der Schweiz und Deutschland, darunter sind auch mit Peter Jörg und Schrittmacher Helmut Baur und Florian Fernow mit Schrittmacher Peter Bäuerlein die amtierenden Stehermeister aus der Schweiz und Deutschland. Sechs Teams werden an den drei Läufen über 75, 100 und 125 Runden am Start sein. Zum Saisonabschluss werden in Singen auch die internationalen Bodensee-Meisterschaften ausgetragen. Ausgeschrieben sind bei den Jugend-Ausscheidungsrennen, Punktefahren und Temporennen. In den gleichen Disziplinen werden auch bei der Elite Frauen, Elite Männer und Junioren U 19 die internationalen Bodensee-meister ermittelt. Neben den sportlichen Highlights gibt es zwei Gründe zum Feiern: Die traditionsreiche Singener Radrennbahn kann auf 80 Jahre ihres Bestehens und die Radrennsport-Interessengemeinschaft Singen – Hegau auf 40 Jahre ausgezeichnete Arbeit zur Förderung des Steher- und Bahnradsports zurückblicken.

Hegauer FV startet
in die Regionalliga

Engen (swb). Am kommenden Wochenende ist es endlich soweit: der Aufsteiger Hegauer FV startet in die Regionalligasaison. Der amtierende Baden-Württembergische Meister empfängt um 13 Uhr im Hegau-Stadion in Engen zum Saisonauftakt den SV Weinberg, Vizemeister der Regionalliga Süd in der abgelaufenen Saison und Top-Favorit um die Meisterschaft. Nach knapp siebenwöchiger intensiver Vorbereitungszeit sind die Hegauerinnen heiß darauf, um endlich loszulegen. »Das erste Spiel als Liganewling ist immer eines der Schwierigsten, weil man nie genau weiß, wo man jetzt wirklich steht«, so Michael Rösch, Sportlicher Leiter beim Hegauer FV. Mit der Saisonvorbereitung ist Trainer Gino Radice soweit zufrieden, allerdings fallen zwei fest eingeplante Stammkräfte aus: Meike van Elten hat einen Bänderrisses in der Schulter und muss drei Monate pausieren und Jenny Groos laboriert an einer Knieverletzung. Die Zielsetzung für die Regionalliga-Saison im HFV-Lager liegt klar auf der Hand: Klassenerhalt. Zudem will man als Titelverteidiger im SBFV-Pokal den Pott erneut in den Hegau holen. In der ersten Runde am heutigen Mittwoch, 24. August trifft die HFV-Elf auf den Landesligisten SG Dillendorf. Spielbeginn in Dillendorf ist um 19 Uhr.

Rogosic-Transfer: Mit
heißer Nadel gestrickt

Radolfzell (mu). Der Überraschungscoup ist geglückt: Mit der Verpflichtung von Neno Rogosic überwand der FC Radolfzell sein Auftaktdebakel und gewann verdient mit 4:1 beim SV Bermatingen. Eine Vorlage und ein Freistoßtor trug der Ex-Singener zum Erfolg der Stolpa-Elf bei; die weiteren Tore erzielten David Hermann, Toni Fiore und Tobias Krüger. »Neno hat toll eingeschlagen und ist super von der Mannschaft aufgenommen worden«, zeigt sich Radolfzells Fußball-Chef Bernd Wackershauser erfreut über den gelungenen Einstand der Neuverpflichtung. Die wurde mit ganz heißer Nadel gestrickt. Erst am Freitagmittag kam die Freigabe nachdem man sich mit dem FC Singen geeinigt hatte. Am Sonntag lief Rogosic dann in den Radolfzeller Farben auf den Platz. Verbandsligist Singen hatte den kroatischen Ex-Profi im Frühjahr die Kündigung zukommen lassen und seither wurde spekuliert, wo der Top-Stürmer künftig auf Torejagd gehen wird. »Er sieht bei uns eine Perspektive und das Umfeld stimmt«, erklärt Wackershauser und betont: »Rogosic kam sicher nicht des Geldes wegen«. Denn zum einen betreibt der Torjäger Fußball mittlerweile nur noch als Hobby und zum anderen würde sich die aktuelle Spendenaktion zur Schuldentilgung des FC Radolfzell leidlich mit einem üppigen Spieler-Salär vertragen. Zwar ist der abgebrühte Offensivfuchs Rogosic für die Mettnauer ein Glücksgriff, aber grundsätzlich wollen die 03er an ihrer Philosophie festhalten und auf die eigene Jugend bauen. Das klappte bisher auch bestens, bis



► KEIN RENNGLÜCK

Das Rennglück war Patrick Allweiler nicht hold. Der Engener landete im sächsischen Kriebstein im Sprintrennen auf Platz 6 und im Hauptrennen der Formel ADAC Motorbootrennen auf Rang 5. Zwar fuhr Allweiler in den beiden Trainings jeweils die drittbeste Rundenzeit, doch im Rennen konnte der 32-Jährige diese Erfolge nicht fortsetzen. An der idyllischen Talsperre Kriebstein missglückte dem 32-jährigen Engener zunächst der Start des Sprintrennens. Im Hauptrennen machte strömender Regen Probleme und ein Ausweichmanöver katapultierte Allweiler auf den letzten Platz. Im dritten Rennen verzögerte ein Unfall den Start des dritten Laufes. Am Ende reichte es für den Engener nach drei Läufen nur für den 5. Platz.



Geht künftig beim FC Radolfzell auf Torejagd: Neno Rogosic.
swb-Bild: ts/Archiv

die Nachwuchskicker so gut waren, dass sie von anderen Vereinen abgeworben wurden. Beispiele dafür aus den letzten zwei Jahren sind begehrte Spieler wie Greuter, Maer, Plavci, Schmidt und Stricker. Dieses Jahr war der Radolfzeller Ausverkauf besonders schmerzhaft und deshalb galt es nach zwei desaströsen Spielen die Angriffsreihen zu verstärken. Ob der 38-Jährige beim seinem ersten Heimauftritt seines neuen Clubs wieder trifft, kann heute Abend ab 18.30 Uhr im Landesliga-Derby gegen den VfR Stockach verfolgt werden.

KURZ & BÜNDIG

Gottesdienst Autobahnkapelle:
So., 28.8., 11 Uhr ökumen. Gottesdienst, verantw.: Mechthild Dietrich, Doris und Klaus Graner.
Gottesdienste im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen:
So., 28.8., 9 Uhr Eucharistiefeier.
Gruppentreffen: Selbsthilfegruppe für Atemwegserkrankungen und Lungensportgruppe Konstanz finden immer am 2. Samstag in den geraden Monaten um 14 Uhr statt. Weitere Infos: www.galerie-hans.de
Rheumaliga Singen
Nächstes Treffen findet am Do., 25.8., um 15 Uhr im Stadtgarten-Cafe in Singen (beim Rathaus) statt. Info: I. Zelck, Tel. 07733/7345

Behinderungen am Schweizer Zoll

Ramsen (swb). Anfangs dieser Woche wurde mit dem Bau neuer LKW-Stellplätze und der geänderten LKW-Zufahrt im Bereich des Schweizer Zolls in Ramsen von Deutschland her begonnen.
Radfahrer und Fußgänger können den Geh- und Radweg wie gewohnt nutzen, mit kleinen Einschränkungen beim Belagseinbau der neuen Radwegüberfahrt. In Abhängigkeit von der Witterung dürften die Bauarbeiten bis Ende September/Anfang Oktober 2011 abgeschlossen sein.

Einbruch in Gaststätte

Engen-Stetten (swb). Unbekannte sind in der Zeit zwischen Freitag, 23.30 Uhr und Samstag, 06.30 Uhr, in eine Gaststätte in der Neuhewenstraße in Engen-Stetten eingedrungen. Wie sie sich Zutritt verschafften ist nicht bekannt. Sie entwendeten Bargeld und eine verschlossene Geldkassette.

Wechsel beim Kunstverein

Radolfzell (swb). Zur ordentlichen Mitglieder-Versammlung lädt der Kunstverein Radolfzell in die Villa Bosch am Donnerstag, 22. September, um 19 Uhr ein. Ein Tagesordnungspunkt ist die Neuwahl des 1. Vorsitzenden. Nach den Regularien um 20 Uhr hält Dr. Gabelmann einen Vortrag über »Ernst Ludwig Kirchner – Ein Künstlerleben in Selbstbildnissen und Zitaten«, zu dem jeder herzlich eingeladen ist.

Rudi Faulhaber war der Polizist

Singen (li). Der Termin für die Nachbetrachtung zum RAF-Zugriff in Singen am 3. Mai 1977 im Fernsehen der 3SAT ist noch nicht bekannt, wird aber rechtzeitig im WOCHENBLATT bekanntgegeben.
Bei der Berichterstattung über den Drehtermin in Singen hat sich ein Fehler eingeschlichen gehabt, denn der damalige beteiligte Polizist hieß Rudi Faulhaber, der sich mit den damaligen Vorgängen detailliert beschäftigt hat und als Zeitzeuge den Fernsehleuten wichtige Hinweise geben konnte.

Tag des offenen Denkmals

Hegau (swb). Der Tag des offenen Denkmals wird von Jahr zu Jahr von den Bürgerinnen und Bürgern immer besser angenommen. Früher war dieser Tag der »Tag der Heimat«, an dem vor allem an die Heimat erinnert wurde, die viele nach dem Zweiten Weltkrieg verloren hatten. Heute werden an diesem europaweit begangenen Tag die vielen Baudenkmale in den Blickpunkt gerückt, die eine Landschaft zu einer Kulturlandschaft machen. Und an diesem Tag soll gezeigt werden, was Denkmalpflege, Restauratoren und auch die Gebäudeeigentümer leisten, damit diese Baudenkmale erhalten bleiben.
Mit »Romantik, Realismus, Revolution – das 19. Jahrhundert« ist der diesjährige Tag des offenen Denkmals am 11. September überschrieben. Insgesamt werden 31 Gebäude im Landkreis offen sein, bzw. Führungen und Aktionen zum Thema Denkmalschutz angeboten. Die meisten Denkmale werden in Engen und Konstanz zu besichtigen sein.
Am 11. September sind Teile des Krenkinger Schlösschens im Rahmen einer Führung zu besichtigen. Das Haus erhielt in den 1890er Jahren seine jetzige Gestalt, obwohl es im Kern bis ins hohe Mittelalter zurückreicht. Hier war ab 1892 das Bezirksamt bzw. das Landratsamt Engen bis zu Auflösung des Kreises Engen im Jahre 1936 untergebracht. Ein offe-

nes Denkmal wird auch die Spitalkirche aus den 1880er Jahren beim Engener Krankenhaus sein, in der an diesem Tag im Rahmen einer Führung auch ein Blick in die Kapuzinergruft gewährt wird, wo die Gebeine der Patres des 1802 aufgehobenen Kapuzinerklosters Engen ruhen.
Vom Referat Kultur und Geschichte des Landratsamts und vom Hegau-Geschichtsverein wurde zum diesjährigen Tag des offenen Denkmals wieder ein Faltblatt mit Informationen zu offenen Denkmalen und Veranstaltungen zusammengestellt. Vor dem Krenkinger Schlösschen in Engen stellte in der vergangenen Woche der erste Landesbeamte Philipp Gärtner, in dessen Dezernat auch die Denkmalpflege in der Kreisverwaltung angesiedelt ist, gemeinsam mit Kreisarchivar Wolfgang Kramer, Bürgermeister Johannes Moser, Denkmalpfleger Thomas Schaad, den Stadtführern Brigitte Meßmer und Karlheinz Boppel sowie der Grafikerin Karola Ostermayer das neue Faltblatt vor.
Das reichhaltige Faltblatt mit vielen Informationen zu den einzelnen Denkmalen ist auf den Rathäusern, in den Touristbüros, in Museen und beim Hegau-Geschichtsverein (Tel. 07731/85-244) kostenlos erhältlich. Es ist auch im Internet unter www.hegau-geschichtsverein.de und www.landkreis-konstanz.de abrufbar.

Schnelle Flitzer im Römerziel

Singen (swb). Um den Baden-Württemberg-Cup gehen am 27. und 28. August die schnellen Flitzer beim On Road-Rennen im Singener Römerziel an den Start.
Die RC-Sportfreunde Singen laden zu diesem Wettbewerb der kleinen, ferngesteuerten Fahrzeuge auf einem geteerten Rundkurs ein. Fahrer aus der Schweiz, Österreich und ganz Süddeutschland haben sich für das Spektakel angekündigt.
Die Flitzer im Maßstab von 1:10 werden elektrisch angetrieben und können bis zu 80 Stundenkilometer schnell fahren. Chassis, Motor und Reifen sind im Reglement der jeweiligen Kategorien wie Tourenwagen Expert, Tourenwagen Sport und Pro 10 festgelegt. Samstag und Sonntag



Schnelle Flitzer im Maßstab 1:10 gehen beim On Road-Rennen im Singener Römerziel an den Start.

beginnen die Rennen jeweils um 10 Uhr auf dem Clubgelände in Singen, wo die RC-Sportfreunde Singen auch gerne Auskunft über ihr Hobby geben und natürlich für die Verköstigung sorgen.

Berufschancen über 50 Jahre

Kreis Konstanz (swb). Das Projekt »Perspektive 50plus« des Jobcenters Landkreis Konstanz ist Teil des regionalen Beschäftigungspaktes Silverstars und unterstützt seit dem Jahr 2010 über 50-jährige Langzeitarbeitslose auf ihrem Weg zurück ins Arbeitsleben.
Nach einem gelungenen Projektauf-takt im Jahr 2010 konnten im Jahr 2011 bereits weitere 60 Arbeitsverträge in dieser Zielgruppe geschlossen werden – Tendenz steigend. Um die am Projekt Teilnehmenden optimal begleiten zu können, betreut jeder der beiden 50plus Vermittler nur

Die Singener Klinik setzt auf Psychosomatik

Singen (li). Wer die Liste der künftigen Zuordnungen der Kliniken im Landkreis Konstanz während der letzten Kreistagssitzung richtig gelesen hat, musste überrascht sein: Singen bekommt demnach eine neue psychosomatische Abteilung im Krankenhaus! Mit der Verstärkung der Neuro-Chirurgie ergibt sich damit ein neues zukunftsträchtiges Profil.
Das war Grund genug, bei Geschäftsführer Peter Fischer nachzufragen, was das konkret bedeutet. Hier wird es 20 neue Betten im kommenden Jahr geben, sagt Fischer. Der Bewilligungsbescheid des Sozialministeriums liegt bereits vor. Fort gesetzt wird hier die Tradition der Kooperation mit anderen Trägern. Hier ist es das Zentrum für Psychiatrie auf der Reichenau, das Ärzte und Pflegepersonal stellen wird.
Überraschend ist immer wieder, wie medizinische Themen unter der Decke gehalten werden können. Bereits 1998 wurde bei der Krankenhausbedarfsplanung des Landes festgestellt, dass 40 Betten für psychosomatische Behandlungen im Kreis Konstanz fehlen. HBH-Geschäftsführer Peter Fischer erklärt heute im Gespräch mit dem WOCHENBLATT, dass man damals schon erkannt habe, dass in ganz Baden-Württemberg Betten für psychosomatisch erkrankte Patienten fehlten. Das galt damals auch für

Mannheim, wo Fischer damals tätig war.
Im Kreis Konstanz hat das Zentrum für Psychiatrie bereits 19 Betten realisiert, sagt Fischer. Und der Rest? Singen hatte im Jahr 2009 seine Planung in Kooperation mit dem Zentrum für Psychiatrie bereits abgeschlossen, als die Finanzkrise voll aufgebrochen ist.
Das war der Stand, den Fischer übernommen hat. Es gab eine Pause, weil das Überleben des Kliniken-Verbundes wichtiger war. Doch jetzt wird das Projekt wieder mit voller Energie aufgenommen. Im dritten Quartal 2012 sollen 20 Betten bereit stehen, zwei davon in der Form einer Tagesklinik.
Die Abstimmung mit der Reichenau macht Sinn: Leichterem Fällen soll das Umfeld einer Psychiatrischen Klinik erspart werden. Zugleich steht in Singen das ganze diagnostische Umfeld zur Verfügung. Drei Schwerpunkte sind für Singen vorgesehen: Patienten mit chronischen Schmerzen, Patienten mit Ess-Störungen beider Arten und dann Patienten mit Angstzuständen.
Viele im letztgenannten Bereich werden aus der Onkologie kommen, viele Frauen werden insgesamt erwartet. Für Peter Fischer ist es wichtig, Wartezeiten bei Patienten in akuten Nöten abzubauen. Und das Fachgebiet hat Zukunft.

Ein Geheimtipp in Singen
Hegau-Museum feiert 60. Geburtstag

Singen (swb). Das Hegau-Museum in Singen ist ein Geheimtipp für alle Liebhaber ausgegrabener Kostbarkeiten. In diesem Jahr feiert das Haus ein rundes Jubiläum: Vor 60 Jahren bezog die Archäologische Sammlung der Stadt ihre Heimat im Singener Schloss. Seit 1951 konnte die Ausstellung Stück für Stück ausgebaut werden.
Anschaulich wird das Leben der Menschen im Hegau seit der letzten Eiszeit vor 15.000 Jahren vermittelt. Das Hegau-Museum beherbergt herausragende archäologische Funde, die überregionale Bedeutung für die Geschichtsforschung haben. Berühmt sind die altsteinzeitlichen Kunstwerke des Engener Petersfels, die bereits in zahlreichen Ausstellungen im In- und Ausland gezeigt wurden. Die ältesten Bronzegegenstände nördlich der Alpen wurden in Singen ausgegraben, ebenso eines der ersten importierten Eisenschwertern der Kelten. Rechtzeitig zum jetzigen Jubiläum konnte das Museum renoviert werden.
Erweitert wurden auch die Angebote, bei denen große und kleine Besucher selbst aktiv werden dürfen. An Mühlen, Steinbohrmaschine und einem Prägestempel kann Hand angelegt werden, eiszeitliche Tierfelle darf man streicheln und römische Brettspiele oder die gemütliche Lesecke können verregnete Wochenenden verschönern.
Die Jubiläums-Sonderausstellung »Bodenschätze« wird am 17. September eröffnet. Sie widmet sich dem breiten Spektrum der regionalen Archäologie und präsentiert bisher nicht gezeigte Stücke aus der Sammlung des Hauses. Besucher sind zur



Sorgsam bereitet die stellvertretende Museumsleiterin Jeanine Rötzer einen seltenen Mammutstoßzahn aus Steißlingen für die Sonderausstellung Bodenschätze zum 60. Geburtstag des Hegau-Museums vor.

feierlichen Ausstellungseröffnung um 18 Uhr eingeladen, die durch eine römische Weihezeremonie vollzogen wird.
Die ganze Nacht werden interessante Einblicke in das römische Alltagsleben durch die experimentalarchäologische Gruppe Cives Rauraci et Vicani Vindonissenses geboten.
Das Hegau-Museum am Schlossgarten ist ganzjährig von Dienstag bis Samstag 14 bis 18 Uhr und an Sonn- und Feiertagen 14 bis 17 Uhr geöffnet.
Weitere Infos unter: www.hegau-museum.de. Anmeldungen für Gruppen ab acht Personen – vom Kindergeburtstag bis zum Vereinsausflug – nimmt das Museum unter 07731/85268 entgegen.



MÜNCHOW MÄRKTE

frisch • freundlich • sauber *echt gut!*

city markt singen Mo.-Sa. 8.00- 20.00	neukauf moos Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00- 21.00	nach & gut tengen Mo.-Sa. 8.00- 20.00	neukauf rielasingen Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00- 21.00
---	---	---	--

FLEISCH & WURST

(gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen)



Hähnchen-keule
1 kg **3,79 €**



Geflügel-aufschnitt
100 g **0,99 €**



Argentinische Rinderhüfte
100 g **1,99 €**



Blumberger Garschinken
100 g **1,49 €**

KÄSE

(gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen)



Gouda jung
holländischer Schnittkäse, mind. 48 % Fett i. Tr.
100 g **0,55 €**



Saint Albray
mind. 50 % Fett i. Tr.
100 g **1,39 €**

FISCH



Forellen küchenfertig
100 g **0,89 €**



Schollenfilet ohne Haut
100 g **1,59 €**

OBST & GEMÜSE



Freiland-tomaten
aus Deutschland Kl. II
1 kg **1,49 €**



Reichenauer Miniwassermelonen
Kl. I
Stück **2,49 €**



Reichenauer Spitzpaprika
Kl. I
(1 kg = 8,30 €)
300-g-Packung **2,49 €**



Trauben blau
aus Deutschland Kl. I
(1 kg = 3,32 €)
600-g-Schale **1,99 €**

MOLKEREIPRODUKTE



Dr. Oetker Wölkchen
verschiedene Sorten
(100 g = 0,26 €)
125-g-Becher **0,33 €**



Exquisa Quark-zubereitung
0,2 % Fett
(1 kg = 1,98 €)
500-g-Becher **0,99 €**

WEINE



Pinot Noir Schaffhausen AOC 2009
Bukett intensiv nach reifen roten Beeren. Runder, herzhafter Körper, sortentypischer Traubengeschmack. Eleganter, fruchtbetonter Wein.
(1 l = 11,99)
0,75-l-Flasche **8,99 €**



Rivaner Schaffhausen AOC 2009
Kompaktes, blumiges Bukett. Schöne Fülle im Körper, cremig mit milder Säure und schöner Fruchtaromatik.
(1 l = 11,99)
0,75-l-Flasche **8,99 €**



Rosé Schaffhausen AOC 2009
Bukett feinfr. nach Beeren, spez. Erdbeeren. Fruchtb. Körper, beerig a. d. Zunge, geschmeidig im Gaumen. Erfr., harmonischer Wein.
(1 l = 11,99)
0,75-l-Flasche **8,99 €**

Aufgrund der Sortimentsstruktur sind in der Filiale Tengen nicht alle Angebote gültig.
ANGEBOT GÜLTIG VOM 24. AUGUST BIS 27. AUGUST 2011 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

12 Jahre Duschcabinen

Tel. 07732 988999
Hegauer Glashandel www.duschcabinenbestpreis.de

ÄRZTETAFEL

FÄ für Innere Medizin
Dr. Hiltrud Türk
Böhringer Str. 29, 78315 Radolfzell
Wir machen Urlaub vom 29.08. – 09.09.2011
Vertretung:
Dr. v. d. Goten, Böhringer Str. 17A, Tel. 37 22
Dres. Müsch/Krbek, Hegaustr. 21, Tel. 5 57 44

Naturheilpraxis
Ruth Brandmeier
Heilpraktikerin
Schillerstr. 7 · Engen
Tel. 0 77 33/97 78 78
Urlaub vom 26.8. bis 13.9.2011

Dr. med. Fritz Grüninger
Wir machen Urlaub vom 29.08. – 11.09.2011
Vertretung in dringenden Fällen:
Dr. Rossowag, Steißlingen, Tel. 07738/922622
Dr. Mutter, Steißlingen, Tel. 07738/5004
Drs. Peuckert/Schreiber, Volkerts- hausen, Tel. 07774/932323
Bitte beachten Sie deren Öffnungszeiten

D. Schielke
Facharzt für Innere Medizin – Hausarzt –
Kreuzensteinstraße 7, 78224 Singen
Tel. 07731/621 34
Ab dem 29.08.11 sind wir wieder für Sie da.

AUGENARZTPRAXIS
DR. A. MAUCHER
AUS URLAUB ZURÜCK!
AUGUST-RUF-STR. 16, SINGEN, TEL. 077 31/98 44 90

Barbara Wörner mit ihrer Mental-Suggestiv-Methode bald wieder in Steißlingen und Konstanz
dauerhaft Nichtraucher
Seit Jahren wende ich erfolgreich eine Mentalsuggestion an. Bei dieser Methode werden Energiepunkte am Oberkörper mit Fingerdruck aktiviert. Durch Konzentration in das Unterbewusstsein (keine Hypnose) kann ich das Verlangen nach der Zigarette schon während der ersten Sitzung völlig ausschalten; sollte jedoch im Laufe eines Jahres eine zweite Behandlung notwendig werden, ist diese kostenlos.
Auch wenn schon viele Methoden versagt haben, geben Sie sich nicht auf! Der Erfolg wird Ihnen eine neue Lebensqualität geben!
Info und Termine unter: 07141 - 299 84 00
www.barbara-woerner.de
Abnehmen ohne Diät - Leben ohne Alkohol - Mehr Selbstbewusstsein

praxis | michael enke
zahnarzt
Ekkehardstraße 12 a, 78224 Singen
www.schoene-zaehne-singen.de
Liebe Patienten,
ab sofort sind wir wieder für Sie da.
Michael Enke und **Dr. Armin Hofmann** stehen Ihnen mit ihrem Team gerne zur Verfügung.
Patienten aller Kassen sind nach vorheriger Terminvereinbarung **herzlich willkommen!**
Rufen Sie uns an: **0 77 31 - 18 25 38**

WOCHENBLATT LESER-REISEN
78315 Radolfzell, Untertorstr. 5a, 78333 Stockach, Salmannswiler Str. 2
78224 Singen, Hadwigstr. 2a
Bernina- und Glacier-Express
Zwei Zug-Highlights an einem Wochenende.
Seit Jahren eine unserer beliebtesten Reisen.
2 Tage, vom 17.-18. September 2011
Reisepreis pro Person **DZ/HP € 265,-**
EZ-Zuschlag € 25,-
Kappadokien und Türkische Riviera
Inkl. Rundreise sowie 4- und 5-Sterne-Hotels, Bustransfer & Reisebegleitung ab/bis Hegau
8 Tage, vom 13.-20. November 2011
Reisepreis pro Person **DZ/HP € 425,-**
EZ-Zuschlag € 125,-
Istanbul Europas Kulturhauptstadt 2010
Inkl. Stadtrundfahrten und vielen Extras! Bustransfer & Reisebegleitung ab/bis Hegau
5 Tage, vom 23.-27. November 2011
Reisepreis pro Person **DZ/ÜF € 485,-**
EZ-Zuschlag € 75,-

Informations-Coupon
Bestellen Sie kostenlos und unverbindlich die Informations- und Buchungsunterlagen beim VERANSTALTER:
GROWE Reisen
Hauptstr. 42
78244 Gottmadingen, Telefon 07731/976444,
Fax: 07731/976446, E-Mail: info@reisebuero-growe.de

Hilfe braucht Helfer.
Ärzte für die Dritte Welt e.V.
Offenbacher Landstraße 224
60599 Frankfurt am Main
Spendenkonto 488 888 0
BLZ 520 604 10
www.aerzte3welt.de
Tel.: +49 69.707.997-0
Fax: +49 69.707.997-20
Ärzte für die Dritte Welt

www.kaffeeplus.de
Kaffee- & Reparaturservice
Kaffee- & Espressogeräte
Heim-, Büro- & Gastroservice
Ihr Plus an Qualität
KAFFEEPLUS
Kaffee • Maschinen • Service
Schlachthausstr. 16 • 78224 Singen
Tel.: 07731-144578

Raumkultur SPEICHINGER
UNSERE LEISTUNGEN FÜR SIE:
• FENSTERDEKORATIONEN
• BODENBELÄGE
• POLSTERARBEITEN
• SONNENSCHUTZANLAGEN
• SERVICELEISTUNGEN
INDIVIDUELLE BERATUNGSTERMINE AUSSERHALB DER ÖFFNUNGSZEITEN SIND FÜR UNS EINE SELBSTVERSTÄNDLICHKEIT
D-78224 SINGEN | SCHWARZWALDSTR. 14
TEL. +49 (0)7731 - 69005 | WWW.SPEICHINGER.DE

Ein Geldregen für Altbauten

Informationen auf der Messe Umwelt 2011 Singen

Singen (swb). Einen passenderen Zeitpunkt für die Umweltmesse in Singen könnte es nicht geben, denn die jüngst eingeleitete Energiewende in Deutschland kostet nicht nur Geld, sie bietet auch Chancen. Wer jetzt investiert, kann auf neue Fördermittel zurückgreifen. Die Umweltmesse findet am 2. und 3. Oktober jeweils von 10 bis 18 Uhr in der Stadthalle Singen statt. Ein Schwerpunkt wird neben Bauen, Energiesparen und Elektromobilität daher die Altbauanierung und Fördermittelberatung sein. »Gerade Altbaubesitzer sollten sich jetzt über Fördermittel und Zuschüsse informieren«, betont Messe-Projektleiter Josef Greiter. »Der Atom-

ausstieg und die damit verbundene Energiewende in Deutschland beschert Immobilienbesitzern neue Förderhilfen bei Investitionen in umweltfreundlichere Gebäude.



Die vom Bundestag kürzlich beschlossenen Gesetzesregelungen sehen vor, dass die Kosten für Modernisierungsmaßnahmen an selbst genutzten oder vermieteten Wohngebäuden vollständig steuerlich absetz-

bar sind. Die Zuschüsse zur energetischen Altbauanierung über die KfW haben sich verdreifacht.« Rund ein Viertel des gesamten Energiebedarfs sei dem Verbrauch privater Haushalte zuzurechnen. 88 Prozent der Gebäude seien vor 1980 gebaut. In diesen Altbauten könnten durch energetische Sanierung, zum Beispiel über besseres Dämmen oder über neue Türen, Fenster, Kellerdecken oder Dächer, bis zu 80 Prozent der Heizenergie eingespart werden. Interessenten, die als Aussteller/in mit dabei sein wollen, können mit der Messeleitung direkt Kontakt aufnehmen, E-Mail: greiter.josef@messe.ag oder Telefon 08241/9184371.



Das Facharztzentrum am Klinikum Konstanz hat seinen Betrieb aufgenommen.

Facharztzentrum bezogen

Acht niedergelassene Ärzte auf vier Ebenen

Konstanz (swb). Gut ein Jahr nach dem Spatenstich hat das Facharztzentrum am Klinikum Konstanz seinen Betrieb aufgenommen. Auf vier Ebenen sind Arztpraxen, das Medizinische Versorgungszentrum sowie ein ambulant OP-Zentrum im Haus untergebracht. Durch das vielfältige medizinische Angebot wird ein breites Leistungsspektrum vorgehalten, wobei die Patienten von den kurzen Wegen und dem intensiven Austausch der Ärzte untereinander profitieren. Zudem ist eine optimale Vernetzung zwischen ambulantem und stationärem Bereich gegeben. Im ambulanten OP-Zentrum werden neben dem Klinikum auch niedergelassene Ärzte ambulante Operationen durchführen. Für die Ärzte und Patienten wird durch das angrenzende Klinikum ein hoher Sicherheitsstandard angeboten, heißt es in der Presseerklärung des Klinikums. Acht niedergelassene Ärzte haben sich für den Umzug ins Facharztzentrum entschieden, darunter sind die Fachrichtungen Endokrinologie,

Gastroenterologie, Pneumologie, Kinder- und Jugendmedizin, Chirurgie, Orthopädie und Unfallchirurgie, Labormedizin und Neurochirurgie vertreten. Sechs weitere Praxen sind im Medizinischen Versorgungszentrum (MVZ) zusammengefasst. Bei diesem Modell der ambulanten medizinischen Versorgung, das bundesweit stark im Trend liegt, gehören die Vertragsarztsitze dem MVZ, das auch die Ärzte stellt. Das sind im Wesentlichen die bisherigen Praxisinhaber. Die Fachbereiche Onkologie, Kardiologie, Urologie, Neurologie und Psychiatrie sowie Innere Medizin werden auf diese Weise zusätzlich abgedeckt. Insgesamt 19 Ärztinnen und Ärzte sind in diesen Tagen dabei, ihre Praxen zu verlegen, um ihre Patientinnen und Patienten künftig noch umfassender versorgen zu können. Investor des Facharztzentrum am Klinikum Konstanz ist die Firma Reisch aus Bad Saulgau. Die offizielle Einweihung findet am 21. Oktober statt, ein »Tag der offenen Tür« ist für Samstag, 22. Oktober, vorgesehen.

Tierquälerei statt Freude

Gottmadingen (swb). Zu unserem Bericht »Eine Klasse Show« wird uns geschrieben: »So, so, Zirkusdirektor Probst meint also, dass sein Zirkus vom Staat als Kulturgut unterstützt werden sollte. Er, der es laut ihres unkritischen Berichts allein mit seinem Charme fertig bringt, Tieren die tollsten Kunststücke beizubringen. Ist Tierquälerei wirklich Kultur? Nichts anderes nämlich ist jede Art von Zirkus, der mit Tieren arbeitet. Auch wenn das Wochenblatt von einer »richtigen Freude« schreibt. Ich wage zu behaupten, dass das eine einseitige Freude ist. Wer wissen will, wie es wirklich hinter den Kulissen eines Zirkus aussieht, dem empfehle ich die Homepage der Tierschutzorganisation PETA. Zirkus ja - aber ohne Tiere!«

Klaus Morning, Gottmadingen

Bilanz der Polizei zum Seenachtsfest Konstanz

Konstanz (swb). Bei idealem Festwetter besuchten in diesem Jahr etwa 45.000 bis 50.000 Besucher das Seenachtsfest. Das bilanzierte die Polizei: Der Anreiseverkehr verlief problemlos. Zu nennenswerten Störungen kam es nicht. Lediglich in der Konstanzer Innenstadt, im Bereich der Bodanstraße, kam es am Nachmittag zu erheblichen Staus und Behinderungen. Nach zunächst ruhigem Festverlauf mussten die Einsatzkräfte nach Ende des Feuerwerks bei einigen Pöbeleien und Streitigkeiten eingreifen. Es zeigte sich wieder, je alkoholisierte die Festbesucher, desto wahrscheinlicher sind Auseinandersetzungen. Durch eine starke Präsenz der Sicherheitskräfte konnten aber schwerwiegende Konfrontationen verhindert werden. Die vorläufige Bilanz: Sieben Freiheitsentziehungen, davon zwei Festnahmen und fünf Mal Gewahrsamnahmen, 13 eingeleitete Strafverfah-

ren. Zwei Personen wurden verletzt. Gegenüber dem Vorjahr registrierte die Polizei drei Straftaten mehr. Die Festnahmen und Gewahrsamnahmen reduzierten sich um zwei. Die Bundespolizeiinspektion Konstanz hatte im Bahnbereich im Stadtgebiet Konstanz insgesamt 52 Beamte im Einsatz, darunter einen Einsatzzug der mobilen Kontroll- und Überwachungseinheit der Bundespolizeidirektion Stuttgart. Im Rahmen der Überwachung des Bahnhofes Konstanz und der Haltepunkte im Stadtgebiet mussten zwei Gewahrsamnahmen und eine vorläufige Festnahme ausgesprochen werden. Weiter kam es zu drei Strafanzeigen wegen Beleidigung, skandieren des »Hitlergrußes« sowie Verstoßes gegen das Waffengesetz. Außerdem wurden wegen Gleisüberschreitungen zehn Ordnungswidrigkeiten festgestellt. Die Betroffenen waren ausnahmslos erheblich alkoholisiert.

Chefarzt für Kardiologie

PD Dr. Marc Kollum übernimmt die Leitung

Singen (swb). Letzten Donnerstag unterzeichneten sie den Vertrag: der neue Chefarzt der I. Medizinischen Klinik am Hegau-Bodensee-Klinikum Singen und HBH-Geschäftsführer Peter Fischer. PD Dr. Marc Kollum (39) wird seine neue Stelle am 1. November antreten und damit nach über zehnjähriger Tätigkeit an der Universitätsklinik Freiburg, wo er zuletzt leitender Oberarzt war, von der Schauinslandstadt in die Hohentwielstadt wechseln. Peter Fischer sicherte dem neuen Chefarzt zu, man werde ihn unterstützen wo es nur geht und freute sich, mit Kollum einen so erfahrenen und auch noch so jungen neuen Chefarzt für das Haus gewonnen zu haben. Der gebürtige Karlsruher ist nicht nur Facharzt für Innere Medizin und Kardiologie und hat die Lehrerlaubnis im Fach Innere Medizin, er ist auch Diplombetriebswirt (VWA) mit dem Schwerpunkt Krankenhausmanagement. Gerade im Bereich Ausbildung hofft der HBH-Geschäftsführer auf eine Intensivierung der Zusammenarbeit mit der Universitätsklinik Freiburg – ist das HBK Singen doch Akademisches Lehrkrankenhaus der Al-



Der neue Chefarzt der I. Medizinischen Klinik am Hegau-Bodensee-Klinikum Singen, PD Dr. Marc Kollum (Bildmitte), und HBH-Geschäftsführer Peter Fischer (re.). Dr. Axel Probst, Ärztlicher Direktor des HBK (li) zeigte sich erfreut über den neuen Chefarzt Kollegen.

bert-Ludwig-Universität Freiburg. Dr. Axel Probst, Ärztlicher Direktor des HBK, ist sich sicher, dass der neue Kollege gut in das vorhandene Chefärzteam hineinpasst und er zeigte sich froh, dass die Wahl auf Kollum fiel. Man habe Dr. Kollum vor Ort in Freiburg besucht, um sich ein persönliches Bild machen zu können, dabei habe man sich nicht nur von der fachlichen, sondern auch von der sozialen Kompetenz des neuen Kollegen überzeugen können. Probst ist sich sicher, dass Kollum aus fachlicher Sicht auch eine »Bereicherung für die Region« darstelle.

Der designierte Chefarzt freut sich auf seine neue Aufgabe und auf die Perspektive, die sich daraus für das Krankenhaus und für sich selber ergebe. Er liebe Herausforderungen, zeigte sich Kollum gespannt auf sein neues Tätigkeitsfeld. Der neue Chefarzt ist verheiratet und hat zwei kleine Kinder. Sobald Dr. Marc Kollum in Singen bei seiner neuen Arbeit angekommen ist, wird er gemeinsam mit der Geschäftsführung sich und seine Vorstellungen für die Weiterentwicklung der I. Medizinischen Klinik der Presse vorstellen.



ENERGIESPAREN DANK BAUWEISE UND ELEKTROTECHNIK

Energiesparend und effizient kühlen

Beim Elektroherd beeinflusst vor allem das Nutzerverhalten den Energieverbrauch. Ganz anders bei Kühl- und Gefriergeräten. Hier bestimmt zu 90 Prozent die Technik, wie hoch die Stromrechnung ausfällt. Modelle der besten Effizienzklassen A++ und A+++ sind dabei nicht nur energiesparend, sie bieten auch jede Menge Komfortfunktionen. Dazu gehören eine



Beim Kühlschrank auf die Energieeffizienz achten.

Schnellkühlung und eine Schnell-Gefrierfunktion. Sie sind ideal für alle, die häufiger einen Großeinkauf machen. Das Kühl- und Gefriergut erreicht durch kurzzeitige Temperaturabsenkung umgehend und vitaminschonend die optimale Lagertemperatur. Moderne Geräte mit dynamischer Kühlung erzeugen durch einen Ventilator überall exakt die gleiche Temperatur. Da kann man sich das Einräumen der Lebensmittel nach Temperaturzonen sparen. Praktisch sind auch Urlaubs- und Holiday-Schaltungen, die den Kühlschrank während längerer Abwesenheit auf energiesparenden 15 Grad halten. Wer bei Kühl- und Gefrierkombinationen darauf achtet, dass beide Bereiche unabhängig voneinander geregelt werden können, kann seinen Geldbeutel zusätzlich schonen. Weiterer Tipp: Eis im Gefrierfach vermeiden. Schon ein Zentimeter Reifansatz erhöht den Verbrauch um 50 Prozent. Eine No-Frost-Funktion sorgt dafür, dass der Gefrierraum eis- und reiffrei bleibt und man nie mehr abtauen muss.

Romantik unter den Rosenbögen

Namhafte Schriftsteller wie Goethe und Fontane lassen viele ihrer Theaterstücke vor der Kulisse eines prächtigen Gartens spielen. Nicht nur die Protagonisten schlendern durch traumhafte Gärten – mit bis ins Detail genau beschriebenen Einzelheiten und Wahrnehmungen lassen sie auch die Zuschauer teilhaben, als ob sie selbst Darsteller wären. Ein Rosenbogen stellt den idealen Eingang in ein wahres Gartenparadies dar, das den Besucher inspiriert und nachahmen lässt. Antike Gestaltungselemente spiegeln auch heute die Vorlieben und den individuellen Geschmack wider. Die Verbindung aus Eleganz und Moderne lässt für viele

Menschen ihre Gartenträume in Erfüllung gehen.



Ein Rosenbogen bringt Romantik in den Garten.

Häuser, die das Klima schützen

Die Welt steht angesichts der immer knapper werdenden Energieressourcen und des Klimawandels vor einer ihrer größten Herausforderungen. Es müssen neue, zukunftssichernde Wege gegangen werden, um die dringenden CO2-Reduzierungsziele schnellstmöglich zu erreichen. Fakt ist, dass ein Großteil der Energie zum Heizen eines Hauses benötigt wird. Die größten Einsparungen können daher nur durch eine hervorragende Wärmedämmung der gesamten Gebäudehülle erreicht werden. Denn je weniger Wärme verloren geht, desto niedriger sind die Heizkosten. Passivhäuser haben hierbei eine Vorbildfunktion, kommen sie doch fast ohne herkömmliche Heizung aus.

wegen einen »Energiepass«. Für innovativen Wärmeschutz sorgen weiterhin Energiesparfenster. Modernste Heiztechnik wie Wärmepumpen, Erdkollektoren, Tiefensonden, Solar- und Fotovoltaikanlagen nutzen effizient die natürlichen Energieressourcen.

Für saubere Luft

Passivhäuser liegen voll im Trend – aber wie steht es um die Qualität der Innenraumluft? Die luftdichte Bauweise führt zwar zu geringeren Heizkosten, kann aber gleichzeitig zu erheblichen Gesundheitsbelastungen durch schlechte Raumluft und diverse Schadstoffe in den Innenräumen führen. Eine sorgfältige Wahl und



Passivhäuser schützen das Klima – vor allem dadurch, dass sie aufgrund ihrer hervorragenden Dämmung helfen, Heizmaterial und damit auch -kosten zu sparen.

Viele Passivhäuser verbinden Nachhaltigkeit, Ökologie und Energieeffizienz, denn für die Produktion werden nachwachsende und natürliche Rohstoffe verwendet. Diese entziehen der Erdatmosphäre durch ihre hohe CO2-Speicherkapazität langfristig klimaschädigendes Kohlendioxid. Mehr als 50 Tonnen CO2 werden mit dem Bau eines Einfamilienhauses gespeichert. Mit 37 Zentimeter starken Klimaschutzwänden sind die Holzhäuser zukunftsweisend. Zur Dokumentation des Jahresenergieverbrauchs erhält jede Baufamilie des-

Prüfung aller verwendeten Materialien wie Dämmstoffe, Leime, Kleber, Farben und Lacken ist deshalb sehr zu empfehlen. Mittlerweile gibt es Passivhäuser, das nicht nur die hohen energetischen Anforderungen eines 1,5 Liter-Hauses erfüllen, sondern auch ein spürbar gesundes Raumklima versprechen. Um dies zu erreichen, kommen ausschließlich hochwertige Naturbau- und Dämmstoffe sowie schadstoffgeprüfte und baubiologisch wertvolle Materialien zum Einsatz.

Für einen sauberen Teppich

Egal ob Teppichboden oder echter Perser: Flecken im Teppich sind unschön und höchst ärgerlich. Einige Tipps, wie man sie wieder herausbekommt: Um hartnäckige Flecken aus Teppichen zu entfernen, stellt man zunächst eine seifige Lösung aus Waschmittel und Wasser her. Diese Seifenlauge reibt man mit einer weichen Bürste auf den Teppichflecken und trocknet dann alles gut ab. Ist der Fleck danach noch nicht verschwunden, muss der Vorgang wiederholt werden. Soll ein Teppich gelagert werden, wickelt man diesen nicht in Plastikfolie ein, da Teppiche Luftaustausch brauchen. Stattdessen wird der Teppich zunächst abgesaugt und mit Seidenpapier belegt. Danach wird er in frisches Zeitungspapier eingeschlagen und zugebunden. Die Zeitung sollte wegen der Druckerschwärze nicht direkt auf den Teppich gelegt werden. Naturfaserteppiche lösen sich gerne direkt an den Nahtstellen. Statt diese zu nähen, sollte man zum Reparieren klaren Kunststoff verwenden. Das ist einfacher und geht schneller. Da Ecken und Kanten von Teppichen sich leicht umbiegen, bilden diese schnell regelrechte Stolperfallen. Die Ecken sollten daher leicht befeuchtet werden und sodann von hinten mit Tischlerleim bestrichen werden. Den Leim gut trocknen lassen. Anschließend bleibt der Teppich liegen, ohne sich aufzudrehen. Teppiche werden wieder hell, wenn sie mit feuchtem Salz bestreut werden. Dieses lasse man für etwa eine Stunde einwirken und sauge es dann wieder ab. Einen Teppich klopft man immer von der Unterseite, also von der linken Seite, her aus. Wird zur Teppichreinigung Fleckenentferner benutzt, ist darauf zu achten, dass der Teppich trocken ist. Hat sich Kleber im Teppich festgesetzt, so wird die Stelle mit Aceton behandelt. Ist etwas auf einem Teppich verschüttet worden, sollte man diese Flüssigkeit sofort mit sauberen Frottiertüchern aufsaugen. Oft entsteht dann erst gar kein Fleck.

Ihr Partner im Holzbau

P. MOHR
BAUSCHREINEREI · HOLZBAU

78234 Engen-Welschingen · Otto-Hahn-Straße 6
TELEFON 0 77 33 / 97 77 08 · Fax 0 77 33 / 97 77 09
E-Mail: holzbau-mohr@t-online.de

**Zimmerarbeiten
Innenausbau
Treppenbau
Wärmedämmung
Photovoltaik
Dachsanierung**

**SINGENER
WOCHENBLATT**

Bauen & Wohnen
wöchentlich in Ihrem
Wochenblatt –
ich berate Sie gerne!

Alisa Weber
Tel. 077 31/88 00 27 · a.weber@wochenblatt.net
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

Insektenschutz
mit transparentem
Gewebe
mehr Sicht
+ mehr Luft
...jetzt informieren

RS RECK
ROLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK

Josef-Schüttler-Str. 6, 78224 Singen
Tel. 0 77 31/18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de

Unsere Produkte:

- Rollläden
- Sonnenschutz
- Markisen
- Insektenschutz
- Fensterladen
- Fenster/Türen
- Motorisierung
- Reparaturservice

**Neue Zimmerdecke
in nur 1 Tag!**

**Zimmerdecken
Beleuchtung
Zierleisten**

Besuchen Sie
unsere
Ausstellung
Mo., Di.: 8–12
u. 13–18 Uhr
Mi.: 8–12 Uhr
Do., Fr.: 8–12 u.
13–18 Uhr
Sa.: 8–13 Uhr

**PLAMECO
DECKEN**

**möbelwerkstätte
buchmann**

Untere Gießwiesen 8
78247 Hilzingen

oder rufen Sie an: 07731-7983624

**Gartenmöbel
Schluss
Verkauf!**

Hunderte Artikel ab sofort
bis zu
50%
reduziert

Garnituren aus Holz, Metall oder Kunststoff • Tische • Stühle
Liegen • Strandkörbe • Sonnenschirme • Auflagen
Grillgeräte • Gartendeko

BRAUN **MOBEL** **CENTER** Singen

Carl-Benz-Straße 22,
Industriegebiet „Singen-Süd“
Tel. 0 77 31 / 87 58 0
www.braun-mobel.de

Montag bis Samstag 9.30 - 19.00 Uhr

Für den Verkäufer
KOSTENNEUTRAL
ImmobilienHammer@AllFinanzAG.de
Telefon 07731/62047

Rielasingen
Bauernhaus an Durchgangsstraße für Großfamilie, Handwerker, Handel geeignet, € 176.000,-
Info unter Tel. 077 33/74 38

BOHLINGEN
Geplantes EFH-KfW 70, 6 Zi., Wfl. 142 m², Gar. im Haus, Grdst. 506 m², zu verk. 312.500,- €
Weitere Angebote auf www.veit-braun.de

V + B VEIT & BRAUN
GmbH seit 1902
Kesslerhalde 5, 78234 Engen
Telefon 07733/7438

Engen
3 Zi., DG, Wfl. 93 m², 540,- € + NK 150,- € + 2 MM Kautions, Bezug ab November 2011, Tel. 077 33/74 38

Hilzingen
Auf Bühl 7, helle 2-Zi.-ETW, in 3-Familien-Haus, EG, 53 m², 2010 total saniert, Küche, Stellplatz
€ 78.800,-
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 077 31/1871 80

VEIT & BRAUN GmbH
Wir suchen ständig gebrauchte Immobilien für vorgemerkte Kunden.
Tel. 077 33/74 38 oder
0171/530 74 93

!! Kapitalanleger !!
Engen, 10-Fam.-Haus, 8 Garagen, 653 m² Wfl., 2.850 m² Grst., komplett vermietet, ohne Reparaturstau, neue Gas-ZH, Netto-Miete € 54.000,-
Festpreis € 780.000,-
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 077 31/1871 80

Qualitäts-Umzüge weltweit! seit 1927
Gut
zieh gut mit
Intern. Möbelspedition • Möbellagerung
Gottmadingen • Robert-Gerwig-Str. 2
Telefon (0 77 31) 1 47 62-0
Telefax (0 77 31) 1 47 62-20
freecall 08 00 9 43 44 88
E-Mail info@zieh-gut.de

Heim - Invest Immobilien
Tel. 07731/18718-0 · 0171/7220163
info@heim-invest.de · www.heim-invest.de
Audifaxstr. 10 · 78244 Gottmadingen

GAILINGEN
Fliederstraße, bes. schöne 3,5-Zi.-ETW, 86 m², 1. OG, ruhige zentrumsnahe Lage in 6-Fam.-Haus, gr. Balkon, Garage, Bj. 78, sofort beziehbar
nur € 138.000,-

SINGEN
Überlinger Str. 47, schöne 2,5-Zi.-ETW, 2. OG, 60 m², kompl. gefliest, SW-Balkon, WZ, off. Küche, Bad, ZH, TG, Bezug n. Abspr.
€ 78.000,-
Hauptstr., 1-Zi.-ETW, 1. OG, 27 m²
€ 30.000,-
Überlinger Str. 57, 1-Zi.-ETW, 2. OG, 26 m², Balkon, Garage
€ 28.800,-

ENGEN
schöne helle 3,5-Zi.-Maisonette-Whg., zentral, 1. OG, 91 m², großer SW-Balkon, Keller, Stellplatz, frei
nur € 118.000,-

Kapitalanlage
für die Großfamilie und ideal für Handwerker, Umbau erforderlich
Hilzingen-Duchtingen, 6-Fam.-Haus, 3 ETW's ab 01.09. frei, gesamt 773 m² Wfl., 800 m² Grst., 2 Garagen
nur € 350.000,-
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 077 31/1871 80

Wenn Sie bauen wollen...
www.hausausstellung.de

RIELASINGEN
Schönste sonnige Südwestlage
Generalsaniert 2011
ETW's in 4-Fam.-Haus, mit Lift + großen 12 m² Balkonen bzw. Terrassen:

2,5 Zi., EG, 64 m², Terrasse	€ 124.800,-
3,5 Zi., EG, 85 m², Terrasse	€ 169.800,-
5,5 Zi., 1. OG, 130 m², Balkon	€ 248.000,-
4,5 Zi., DG, 110 m², Balkon	€ 258.000,-

Zu jeder ETW kann eine Garage + Stellplatz erworben werden. Bez. nach Abspr.
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 077 31/1871 80



Wohnen im Schloss
Münchhöf - Eigeltingen
Luxuriöse ETW, 140 m², Aufteilung in 2, 3 oder 4 Zimmer möglich, Innenausbau kann noch nach Käufer-Wünschen vorgenommen werden, Erstbezug, frei.
Weitere Infos auf Anfrage.
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 077 31/1871 80

Engen-OT: großzügiges 2FH, ca. 225m² Wohnfl., 550m² Grund, D-Garage, gepflegt
€ 270.000,-
Volkertshausen: neuwertiges, sonniges EFH 150m² Wohnfl. ca. 500m² Grund, EBK, € 295.000,-
Engen OT: ETW, 3 Zi. Whg. Landhausstil, Bj. 92 gute Kapitalanlage oder zum selbst bewohnen ruhig sonnig ca. 70m² Wohnfläche nur € 53.000,-
Dringend 4 Zimmerwohnungen zu mieten in Allensbach- Markelfingen- Gütingen gesucht.
Rufen Sie mich unverbindlich an!
Lydia Bader, Immo.07733-99897

KÜMMEL
Immobilien-gesellschaft mbH

Gelegenheit, Mühlhausen
DHH mit ELW und großer Sonnenterrasse, ideal für junge Familie, Wfl. 170 m², Garage, sofort beziehbar
€ 165.000,-

3-Zi.-ETW, Singen-Nord
Wfl. 80 m², 1. OG, gr. Balkon, günstige Raumaufteilung, kurzfr. frei!
€ 74.000,-

3-Zi.-ETW, Rielasingen
Wfl. 80 m², Garage, Südwest-balkon, Bad/WC getrennt, kleine Wohneinheit, beste Wohnlage, sofort frei!
€ 125.000,-

Alemannenstr. 2 · 78224 Singen
Fon 077 31 - 143 98 81
www.immo-kuemmel.de

HILZINGEN-BINNINGEN
- für Handwerker -
4-Fam.-Haus, 360 m² Wfl. + ausbaubares DG mit 160 m², 640 m² Grst., 2 Garagen, 10 Stellplätze, frei
nur € 238.000,-
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 077 31/1871 80

Verkauf-geplant Neubau
Provisionsfrei
Engen - 11 ETW
von 54 m² bis 124 m² ab 113.200,- €
Engen-Südhang, Grdst. ca 400 – 700 m², mit geplanten Häusern Preis a. Anfrage evtl. können wir auch Ihr Objekt in Zahlung nehmen.
Weitere Angebote auf www.veit-braun.de

V + B VEIT & BRAUN
GmbH seit 1902
Kesslerhalde 5, 78234 Engen
Telefon 07733/7438

Heim - Invest Immobilien
Tel. 07731/18718-0 · 0171/7220163
info@heim-invest.de · www.heim-invest.de
Audifaxstr. 10 · 78244 Gottmadingen

HILZINGEN
3-Familien-Haus, Auf Bühl 7, ruhige Lage, 2010 total saniert, EBK, Balkone, 3 Stellplätze, vermietet, 2 Zi. EG, 53 m², 2 Zi. OG, 62,5 m², 2 Zi. DG, 78 m²
€ 235.000,-

KAPITALANLAGE
Singen, Mehrfamilienhaus, mit 4 WE à 70 m² Wfl., 354 m² Grst., Mieteinnahmen ca. 25.200,- € p.a.
€ 378.000,-

SCHNÄPPCHEN
Schlatt a. Randen, neuwertige DHH mit großer ELW, 200 m² Wfl., ruhige sonnige Lage, kinderfreundlich, Doppelgarage, frei ab sofort
nur € 178.000,-

VERMIETUNGEN

Singen-Südstadt, provisionsfrei
3x 1-Zi.-Whg., 25 m², Balk. **KM 230,- €**
teils mit EBK, ab sofort bzw. 1.10.
zuzgl. TG-Stellplatz 25,00 EUR /NK/KA
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 – 47068 12

Engen: EFH, ca. 145 m², Wfl., EBK, Garage Fußbodenheizung, ruhige sonnige Lage zuzgl. Kautions, NK 100,- €, **KM 875,- €**
Lydia Bader, Immo.07733-99897

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1-Zi.-Whg., 25 m², Balk./EBK **KM 230,- €**
2-Zi.-Whg., 50 m², Balkon **KM 360,- €**
TG-Stellplatz EUR 25,00 /NK / 2 MM KA
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 – 47068 12

GEWERBE-IMMOBILIEN
GELEGENHEIT
! BÜRO zu vermieten !
Rielasingen, Ramsener Str. 15, zentral + hell, EG, 100 m² Wfl., Warmmiete **nur € 600,-**, 2 Mieten Kautions, weitere Infos unter Tel. 01 71 / 7 22 01 63

Vermietungen

1 Zimmer

Kl. möbl. WG - Zimmer
nur an ruhigen AZUBI/Student/Wo-chenendheimf. (NR/NTr.) in R'zell f. 250,- € zu verm., T.: 07732-942015
Seenixle@web.de

1-Zi.-Whg. mit EBK, KM 290,- €, NK 90,- €, 3 MM Kautions, frei ab 01.09.2011
Tel. 0172/7644840

1 Zi. in Gottmadingen
mit Miniküche, TV, möbliert, sep. Eingang, Du, WC, WM 290.-/mtl., T. 0172-2397889

Möbl. Whg. in Singen
kpl. ausgestattet., zentr. Lage, 480,- € WM, ab sofort, 0170-8529807

1 Zi. Whg.
in Stockach-Kernstadt, 18,25 qm, in EG m. Miniküche, Du + WC. Garten + Waschräumenutzung KM 226,- € + 100,- € in Ges.NK. Kautions 460 € ab 1.9.11 zu verm. Tel. 0171/4452188

Möbliertes Zi. NR
ab 01.09.11, zu verm., (männl.) 0162-4612881

1 Zi.-Whg.
ab 1.10.11 zu vermieten. 1 Zi.-App. inkl. EBK in Mehrfamilienhaus, 48 m², Aufzug, auf Wunsch teilmöbl. Zuschriften unter 113375 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Vermiete
1 Zi. R'zell ab 1.9.11 evtl. auch 1.10.11, leer außer Single-Küche, Laminat, K-TV, Dusche/WC, 28 m², UG, sep. Eingang, PKW-Abstellpl., KM 210,- + NK 80,- + KT 500,-, Tel. 0160-5449501 ab 18:30 Uhr, Email: u.trost@gmx.de

Mitbewohnerin gesucht
f. außergewöhn. Whg. im Schloss (2 Zi. u.a.) 7 km v. Rzell, 4km v. Singen. Info: 0151-22936693

STOCKACH-Zentrum
1 Zi.-App., KM € 270,- Tel. 07465-909922

2 Zimmer

2 1/2 Zi. Si.-Süd 2.OG
helle Räume, Laminatböden, neue Kustst.-Fenster, kurzfr. o. n.V. zu verm., KM 430,- €, Tel. 07771-3494

2,5 Zi.-DG-Whg.
im 1.OG in Gottmad. kurzfr. od. nach VB frei, KM € 320,- + NK. Zuschriften unter 113366 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2,5 Zi., Singen-Nord, ca. 66 m², 3. OG, EBK, 2 Balkone, sofort frei **KM 380,- € + NK**
Immobilien Stihl, Telefon 077 31/87 24 11

2,5 Zi.-DG Wohnung
beste Wohnlage Gottmadingen, Bad/Du EBK an Einzelpers./NR, KM 400,- / NK 150,- / 1 MM KT ab 1.9.11 zu verm., T. 07731-885462

Nachmieter gesucht
Nachmieter für 2 Zi.-Whg. in EN-GEN ab sofort od. später gesucht. Bad, EBK, Keller u. Stellpl., KM 330,- + NK, Tel./Int. Übernahme mögl., Tel. 0152-23306592 ab 14:30 Uhr.

3 Zimmer

3,5 Zi.-Whg. in Engen
83 m², EG, Bad, WC, Blk, Diele, Keller, EBK neu, Laminat, KM € 415,- + EBK € 40,- + Garage € 25,- + NK € 170,-, KT 2MM, keine Tiere, zum 1.9.11, Tel. 07771/5205nach 19 Uhr.

3-Zi.-Whg. Tengen/OT.
74 m², Bad u. WC getr., Keller, ZH, SAT, + Kt. T. 07736/8433 ab 19h

Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 077 31 - 6 25 35

3 Zi.-Whg. Rielas./Worbl.
ca. 60qm, 1. OG, ab 1.11. m. Stellpl. u. Garage, KM € 440.- + NK € 60.- + 3 KM Kt., T. 07731/7983898

Mehrere 1 – 5 Zi.-Whg., Singen-Umgeb. **Finden Sie Ihre Wohnung! Info bei:**
Schacherer Vermietungsbüro 077 31/9494 91

3 Zi.-Whg + Mansarde
in SINGEN, ca. 95 m² in 2-Fam.-Haus EG, Innenstadtnähe, ruhige Wohnl., EBK, gr. Terr., großer Keller, Speicher, Stellpl., Garagen-Ant., evtl. Gartenant., KM 600,- + NK, Zuschriften unter 113368 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi. Si.-Süd 78 qm
EBK, Garage o. Blk, KM 460,- + NK 150,- € ab sof., Tel. 07731-25444 o. 07731-835769

Engen, Breitestraße
3 ZKB, 3.OG, 88qm, Laminat, G-WC, 3 Balk., TG+Stellpl., keine Haustiere, NR, KM € 500,- + NK € 170,- + Kt., ab 1.11.2011. Tel. 07733/7276

Singen Nordstadt
3 Zi., Küche, Bad, EG, 75 m², ohne Blk., EBK, Parkettböden, zentrums-nah in 3-Fam.-Haus an NR zum 1.10. zu verm., KM 450,-, KT 2 MM, Tel. 07731/42877

Friedingen 3 Zi.-Whg.
ca. 65m², KM 370.- + KT, ab 1.11. zu verm. Tel. 07731/48661 ab 17h

3-Zi.-Whg. m. Terrasse, 85 qm, Küche, Bad/WC, Keller, KM 460,- €, Garage 50,-€ wenn gew.+ NK, Kaut., ab sofort in Nen-zingen zu verm. Tel. 0160/96216383

Schöne, helle 3,5 Zi.-Whg., Singen-Stadtnähe, Neubau, 87m², Parkettböden, auf Wunsch Garage u. Abstellpl. zum 1.12.11 od. später von Privat zu verm. Tel. 07731/922395

Singen-Stadtmitte
3 Zi.-Whg. 82qm m. EBK, Stellplatz, KM € 640.- + NK € 90.- ab 1.9.2011. Tel. 0152-29545362

3 Zi.-Whg. Si-Nord
67m², 3.OG, gr. Balkon, z.Zt. Außensanierung, KM 500.-€. Tel. 07141-84532

3 Zi.-Whg. Singen-Süd
ca. 80qm, Kfz.-Stellpl., KM € 520.- + NK. Tel. 07731/29225

4 Zimmer und mehr

5 1/2 Zi.-Whg
ca. 150 m², Komf.-Ausstg., (Parkett u. Steinböden) offener Kamin, gr. überd. Blk., 790,- € + NK + KT + zus. Nebenr. + Gar., in Gottmadin³gen in rhg aber zentr. Lage zu verm³m., Zuschriften unter 113377 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

5 1/2 Zi.-Whg
ca. 150 m², Komf.-Ausstg., (Parkett u. Steinböden) 2 offene Kamine (innen u. außen) gr. überd. Freisitz, Gartengeschöß, 840,- €, + NK + KT + zus. Nebenr., + Gar., in Gottma-dingen in rhg aber zentr. Lage zu verm., Zuschriften unter 113376 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

5 Zi.-Whg. Schlatt u. Kr.
126qm, KM € 700.- ab 1.10. Tel. 07731/790362 o. 0176-78167851

Sonstige Objekte

Büroräume Singen
Schlachthausstr. 1, 85m² 5,- €/m², 1.OG, Aufzug zu verm., Tel. 07731/62455

Pizzeria & Dönerladen in Rielasingen
zu vermieten. Lüftung vorhanden.
Tel. 00 41 79 57 46 917

Obstwiese 4000qm
Mischobst Bioland Singen Friedin-gen zu verpachten. 07531/67675

Nachmieter per sofort gesucht.

Renoviertes Büro,
29 qm im Industriegebiet Singen (Htwl.).
WM 293,00 €, inkl. NK,
Stellplatz, zzgl. MwSt.
Telefonisch unter:
077 31 / 61 000
MO-FR von 9 Uhr bis 17 Uhr.

Repr. Büroräume
attraktive, anspr. Architektur, geh. Ausst. (modern-zeitgemäß), EG, ausr. Parkpl., verkehrsg. Lage (Bus-Bahn-AB), ev. mit Lager. hor-schum@gmx.de, Tel. 0151-26688673

Suche Nachmieter/ oder
Pächter, Änderungsschneiderei 50 m² in R'zell. 0152-06926321

Mietgesuche

1 Zimmer

Student sucht
1 - 1,5 Zi.-Whg., T. 0178/8605727

Wohnung gesucht
1-2 Zi.-Whg. in Ludwigshafen bis 500,- WM, Tel. 0162-3738198

Su. 1 Zi.-Whg. in R'zell-
Markelf., T. 07732/13250 ab 18h

Hebamme su. 1-2 Zi.-Whg., m. Blk, EBK, ab 01.12 od. frü-her, max. € 450,- WM, in R'zell, Tel. 07732/ 3029309

2 Zimmer

Suche ab sof. schöne
2 Zi.-Whg. in Rielasingen oder Sin-gen. Tel. 0171-1466626

Wohnung im Grünen
Mann, 58, NR, su. ruh. Whg. m. Terr. bis 400 € WM, Raum Westl. Boden-see. Tel. 0152 - 243 603 45

Singen/Rielasingen: Lehrerin sucht 2-3-Zi.-ETW
Tel. 07731 / 8 22 93 98

Suche 1-2,5 Zi.-Whg.
zum nächstmögl. Zeitpunkt in Sin-gen u. näh. Umgeb. (Kein Makler).
Tel. 01522 9260042

Dringend
Junge Mutter (30) alleinerziehend sucht dringend eine 2 Zi.-Whg. i. Raum R'zell u. Umgebung. Mit EBK. 365,-, Tel. 0174-6150362

Suche 2 Zi.-Whg.
ab sof. WM bis € 450,- in Sing./Un-geb. Bin weibl. m. Festanstellung.
Tel. 0152-22435304

2,5-3 Zi.-Whg, Raum
Si.- R'zell, für berufst. Mann (NR), ab 01.01.1., bis max. € 600,- WM m. Garage, Tel 0170-6746985

2 - 2 1/2 Zi.- Whg. in
Singen City ab Okt./Nov. ges. Tel. 07731/184206

3 Zimmer

3 Zi.-Whg. in R'zell, ruh. Lage, m. Blk., Terr. o. Garten, ges. von Bauingenieurin u. Verlags-lektor. Tel. 07531-905322 (tags-über), 07732/8236995 (abends).

SI/RZ: 2-3-Zi.-Penth. o. DG-ETW v. Stgt. Ärztin
ges. Tel. 01 62 / 4 75 72 28

2-3 Zi. Whg.
von dt. Frau (60 J. Rente), Terasse od. BLK, Keller, bezahlbar, kl. Wohneinheit, nahe Seehasanschl. gesucht. Tel. 07731/799866 AB

3 Zi.-Whg. v. Einzelpers.
ab 70qm, hell, freundlich, mod., ge-pflegt m. Keller u. Garage in Singen, Rzell, Markelf. o. Allensb. gesucht. WM bis € 800,- T. 01736714134

Pensioniertes Ehepaar
solvent, NR, keine Haustiere, sucht ruhig gelegene 3 - 4 Zi.-Whg., zu mieten oder zu kaufen, in R'zell, Si-Nord, Engen (vorzugsw. oberste Etage/DG), ca. WM bis 850.-€. Zuschriften unter 113373 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche 3 Zi.-Whg.
in Gottmadingen, EG bevorzugt, mit Terrasse u. EBK, Stellpl. od. Gara-ge, WM bis 550,- ab 1.12.2011 od. 1.1.2012, Tel. 0160-91416027 ab 19 Uhr

4 Zimmer und mehr

Wohnungssuche
Alleinerziehende Mutti sucht 4 Zi.-Whg. in Singen-Nord bis WM 800,- Tel. 0152-05621573

4 Erw., ab sof. zur Miete
1 FH od. 4,5 Zi-Whg in Si. od. Um-geb., Tel. 0174-8325976

Häuser

Neubürger sucht 1-FH (RH/DHH) in Si./Rielas.
Tel. 077 31 / 8 22 93 87

Gott./Hilz. 1-FH/DHH dring. ges.
Tel. 07731/ 8 22 93 89

Immobilien-gesuche

3 Zimmer

3 Zi.-Whg. gesucht
zum Kauf/Miete zwischen Engen u. Singen. Mit Blk./Garten, Keller u. Kfz-Stellpl., Tel. 0173-8273209 e-Mail: samaha73@arcor.de

Sonstige Objekte

landw. Fläche Überling./
See, zum Kauf ges. 07773-385127

Immobilienverkäufe

1 Zimmer

Hilzingen 1 Zi. Whg.
Schöne 1 Zi. Whg. möbliert m. Ter-rasse zu verk., 35 m², 6 FH, 49.000,-, Tel. 0172-7264355

Singen: 3-Zi.-ETW, Balkon, z. T. m. Kaminanschl., StPl./Garage, € 120.000,-
SIENER Immob., Tel. 07731 / 1 21 71

3,5 Zimmer ETW
sonnig und hell, 81 m², Bj. 1990, gr. Terrasse/Garten u. Blk., TG, Alno-EBK, gepfl. WE, frei n. Abspr., VB 125,- Tel. 0177-2713557

ETW 54qm Hilzingen -
Twiefeld, von privat zu verkaufen. Küche, Bad, Wohnzi.-, Schlafzimmer, Balkon, Einzelgarage, VB 93.000.-€.Tel. 07731-144183

Häuser

»Wohnungs- + Hausschätzungen«
150,- € + MwSt. bis 31. 8. 11, *ehrllich*seriös*
G. SIENER Bankkfm., Tel. 07731 / 1 21 71

Haus, 8 Zi. + Scheune
Grundst. 3200m², Nähe Oschatz, gegen Gebot zu verkaufen oder Mietkauf. Tel.0151-21847631

Gottm.: 1-FH-Komfort-Haus, Garage, frei. SIENER Immob., Tel. 07731 / 1 21 71

2 - 3 Familienhaus
Bj. 88, 2 Whg. m. je 101 m², 729 m² Grdst., DG zum Ausbau vorber., OT Si., FP 368T € kompl. oder Whg. einzeln auf Anfrage zu verk., keine Maklerangebote, ab 20 Uhr, Tel. 0176-44664525

Sonstige Objekte

BERGMANN
Ihr Umzugspartner

- In- und Auslandsumzüge**
- Möbeltransporte**
- Privat- & Firmenumzüge**
- Haushaltsauflösungen**
- Möbellifte • Einlagerung**

Robert-Bosch-Str. 7 • D-78224 Singen
Tel. (077 31) 79 67 18 o. 6 71 59
Fax (077 31) 1 23 18
www.umzuege-bergmann.de

Grundstücke

Bauplatz zu verkaufen
6300qm in Bietingen, Ringstr. 2, VB € 50.000.- Tel. 07731/27266

Ferienwohnungen

Gr. FeWo im ELSASS
bis 9 Pers. auch f. Gruppe geeignet, Sommergarten, Grillpl., wandern, angeln, Radfahren, gut essen und die Weinregion genießen, Tel. 0178-7857155

Garagen/Stellplätze

Citynaher TG-Stellpl.
in Singen zu verm. Tel. 07731/506374 ab 20h.

TG-Stellplatz zu verm.
in Gottmadingen-Zentrum, mtl. € 40.- Tel. 0151-12524512

Fahrräder

E-Bike Diadem Pedelec
neu, 26" Da.-Rahmen,390,- €. Tel. 07732/9407666 o. 0170-2409118

Suche def. od. ältere
Fahrräder. Tel. 07731/63879

Landmaschinen

Zu verkaufen!
Minibagger Kubota RX 301, 3 Tonnen m. Schwenkarm, 60er Grabenlöffel, Schild, ohne Kabine, neue Kette, trockene Hydraulik, Standort: Öhningen/Kattenhorn zur Selbstabholung. VB € 5.300.- Tel. 0173-3285678 od. 0172-6240632

Ford 32 PS Front-L.
Verd., TÜV, steht da wie neu,zu verkaufen. Tel. 07771/3598

Babykatzen
zu verschenken. Tel. 07731/48914

Waschbetonplatten
40x40cm, ca. 30qm, an Selbstabholer. Tel. 0172-7157749 ab 17h.

Frankfurter Pfanne
anthrazit, gebraucht, ca. 100qm ab Mitte September auf Paletten zu verschenken. Tel. 07774-920239 ab 18h.

Defekter Roller
(Benzinpumpe defekt) an Bastler, Dachträger für Kastenwagen (Metall) zu verschenken. Tel. 0174-4217892

Get. Kätzchen (w) 7 Wo
Tel. 0152-53744734

Hintere Stoßstange neu
silber lackiert f. Skoda Oktavia, Bj. 2004-2008. Tel. 07733/976097

versch. Kleinmöbel,
Gardinen u. Gardinenstangen zu versch., Tel. 07732/959405

Pflastersteine
zu verschenken aus Einfahrt, 6 cm hoch, ca. 200 m² an Selbstabholer! Auch in kleineren Mengen abzugeben. Einzelheiten verhandelbar! Tel. 0176-20487301 NUR von 9 Uhr bis 20 Uhr !!!

Diverse Werkzeuge für
Handwerker u. Maler wg. Geschäftsaufgabe günstig zu verk. Tel. 0174-4217892

Computer/EDV

PC - SERVICE - SINGEN
Industriestr. 12, Tel. 797382, Wartung, Verkauf, PCs und Monitore ab **59,- €** Laptop Reparatur

Kaufgesuche

ACHTUNG !!
Achtung suche Musikinstrumente, Zinn, Porzellan, Bilder, Münzen, Silberbestecke usw. Bitte alles anbieten!!!! Tel. 0177-8627491

Brauche Autokenn-
zeichen mit KN !! 1 gegeb Angebot. Tel. 0151-18489292

Pufferspeicher
oder Warmwasserspeicher 200 - 500 Liter gesucht. Tel. 07731-64633 od. 183389

Gravensteiner- und
Transparent-Äpfel von Brennerei gesucht. Tel. 07774/920 222

Su. Spindelmostpresse
für kleine Mengen, Tel. 07465-2362

Su. ALTE MUSIKINSTRUMENTE
Verstärker, E-Gitarre, Akkordeon, Bass usw. Tel. 071 41/5 07 19 15

Crosstrainer/Heimtrain.
gesucht.Tel. 0173-9371154

Verkäufe

Saeco Royal Professional
Kaffeevollautomat, 2 Jahre alt, nur 1 Jahr in Gebrauch! Neuer KD. Sehr gepflegt. VB 550,- €. Für weitere Fragen ☎ 0160 / 93 23 81 31

Obstmühle/Obstpresse
Mühle 10 l, Presse 100 l. Tel. 07732/10521

Revox Stereoanlage
m. 2 gr. Lautspr. Preis VB Tel. 0172-1947993

!NOTVERKAUF !!
Aus geplätzten Aufträgen bieten wir noch einige **NAGELNEUE FERTIGGARAGEN** ! zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder Doppelbox). Wer will eine oder mehrere?
Info: Exklusiv-Garagen
Tel.: 0800 - 785 3 785 gebührenfrei (24 h)

Fitnessgerät
ABAOER TWIST kaum benutzt, NP 179 € für 100 € zu verk.Tel. 07771/914286

Sammler verkauft günst
Briefmarken-Erstagblätter und Briefe Sonderbriefe, Dokumente, Festschriften, Kino-Programme (alte), Schallplatten, Kieker (Länderspielhefte), Playboy-Hefte, Raeder Digest ab 1950, alte Zeitungen von besonderen Ereignissen u.s.w. Tel. 07731/41866

2 Kleinkalieber-
Gewehre an Berechtigten günstig.zu verk.07735/1265, 0162-7596386

Privater Flohmarkt
Sa. 27. 08., v. 11.00 -16.00Uhr, Waldheimstr.14, Rielasing.-Arlen.

Alte Schreibmaschine
in Funktion f. d. Sammler, Tel. 07731/794935

Weber Gasgrill
Mod. Spirit, inkl. orig. Abdeckhaube u.Gasflasche - betriebsbereit, NP 499,-, VB 220,-.Tel. 07731/186171

2 Karten Zauberflöte
Singen, 26.08., umst.-halber preisg. abzug., Info: Tel. 07731/48499

Rasentraktor für
Bastler, Motor läuft, 300.-€.Tel. 0171-4610467

Ampelschirm € 25.-
Schaukelgestell € 30.-, Mini-Tischfussball € 15.- Tel. 07731/46987

Kapitalmarkt

Schulden? Kein Kredit?
Zu viele Raten. Ärger mit Banken, Inkasso, Gerichtsvollziehern und Anwälten. Der „**Schuldner-Schutz.de**“ eingetr. Verein beim Amtsgericht vermittelt Hilfe bei Schulden u. Finanzproblemen. In 90 % ohne Insolvenz. Wir kommen auch zu Ihnen. **Durch Schuldzusammenfassung zahlen Sie nur noch eine Rate an eine Stelle. Ohne schädigende Wartezeit.**
Raus aus den Schulden. 24 h ☎ Kostenlos auch für Mobil 0800-72 48 533

Musik

S Alt-Saxophon u.
1 B-Klarinette neuw. zusammen 1000,- € Tel. 07731/46518

Sauter-Klavier
1.100 €, sehr guter Klang, gepflegter Zustand, spielbereit.Tel. 07720/992137

Musiker
2. Gitarrist u. Bassist, bd. gerne mit Chor. od. Solostimme gesucht für Coverprojekt, Blues Country Rock Balladen, Raum Hegau. Mail bitte an soundlike@gmx.net

Dipl. Konzertpianist
u. -Pädagoge erteilt Klavierunterricht f. Anfänger, Fortgeschr. u. Wiedereinsteig. jeden Alters. E-mail:beihel@freenet.de oder Tel. 07731/23145 od. 0176-96751017

Möbel

Ecksofa+Sessel+Hock.
280x280, € 100.- T. 01746138877

Comfort Doppelbett
weiss, fast neu, m. Matr. 160x200. Tel. 07732-9889665 ab17h

neuw. Küchenzeile
3 m, inkl. E-Geräte, günstig, VB, 07774/921148

Zu verkaufen
Esttisch 180 x 80 cm + 5 Stühle, dunkles Holz, alte Kommode, Couchtisch barrock, Fahrrad sehr gut. Zstd., alles VB, T. 07732-822266

Antiker Sekretärschrank
klein Möbel, Terrassenmöbel,sowie Gemälde zu verk., 0172-9942772

Tiermarkt

Australien Shepherd-
Welpen, robuste Fam.-Hunde an Pferde gewöhnt abzug. Tel. 07733/996576 od. 0162-9201255

Reitbeteiligung f.
Freizeit u. Sportpferde nach Singen ges., Tel. 0160-8484818

Einstellerboxen frei
in Singen, tägl. Weidegang, indiv. Fütterung, Tel. 0160-8484818

Katzenhilfe sucht
dringend Pflegeplätze bis zur Vermittlung: aktuell Pflege-Platz gesucht für jeweils ein älteres (10+11 J.) Katzenpaar! Tel. 0162-7341815

Leo und Leya, 13 Wo.,
braun u. braun-weiß getigert, lebhaft u. extr. verschmust suchen zus. ein wunderschönes Zuh. mit Freigang. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, T. 0162-7341815

Zugelaufen in R'zell,
Reg-Piemont-Str. schildpattfarbene Kätzin, ca. 1/2 J alt, unkastriert, sehr zutraulich, Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, T. 07732/12199

Wer möchte zwei Tiger-
Katzen-Kinder (m+w), die schon schlimmes erlebt haben, ein liebevolles zuhause geben? Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, T. 07733/1787

2 schwarz-weiße
Katzenmädels, ca. 10 Wo.,wünschen sich zusammen ein liebev. Zuh. mit Freigang. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de,T. 0171-1494542

Nagerkäfig Olympus

von Anione, 140 cm (Breite) * 67 cm (Länge) * 47 cm (Höhe), neu, Preis VB, Tel. 0176/22 32 85 07

Katzenquartett
geb. Anf. Juni, 2 rot, 2 Glückskätzchen, suchen paarweise verantwortungsv. u. liebev. Zuh. m. Freigang. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 07557-928840

Katze Luna u. Kater
Sirius, beide schwarz, ca. 3-4 J., suchen Zuh. gerne mit Freigang. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0162-7341815

Kl. Tigermädchen
u. Tigerjunge, ca. 12 Wo., su. gemeinsam schönes Zuh. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0171-1494542

Tolles Zuhause ges. v.
Kater Tommy u. Jimmy(braun-weiß get. u. grau-weiß get.) ca. 1 - 2 J., Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 07732-12199

Edelziegen ein- u. mehr
farbig, halb- bis mehrjährig, Mutter/Milchziegen zu verk., Tel. 0160-8484818

Dringend w Wohnungs-
auflösung: Katze Nanabar, 11J, getigert, u. Kater Momo, 10 J., rot-weiß, suchen wg. Todesfall zus. neues Zuh. mit Freigang. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 07531-45954

Katerle Samy + Alf
ca. 3/4 J., beide grau-weiß getigert u. bildhübsch, suchen gemeinsam neue Dosenöffner, unbedingt mit Freigang. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0162-7341815

Schmidt Hundebox
Doppel bzw. Einzel, € 150.- Tel. 0151-54985783

Suche Deckhund(Rüde)
Mittelspitz. Tel. 07774-929955

2 Finken weibl./männl.
kpl. m. Käfig f. € 20.- / Aquarium 250ltr. m. Unterschrnk kpl. m. Fische u. Zub. Tel. 0176-62638897

4 Kätzchen in gt.Hände
abzugeben. Tel.0152-02361708

Katzenkind (er)
Schottische Faltohrkatze mit Deutschem Straßentiger, außergewöhnliche, bildhübsche Katzenpersönlichkeiten, 14 Wochen alt, stubenrein u. wohlerzogen, suchen ein gutes u. zuverlässiges Zuhause, Tel. 07734/4870936

Weiße Zwergkaninchen
zu verschenken, 7 Wochen alt, 3 Stück, Tel. 0172-1304599

3 Vogelvolieren
günst. abzug. Tel. 07731/24751

Zwei wunderschöne,
rote Katzenkinder (w.+m) ca. 4 Mon., werden nur zusammen u. in allerbeste Hände vermittelt, Freigang erwünscht. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 07771/877991

Entlaufen

Vermisst seit 10.08.
in Böhringen, St.Nikolausstr., zierl. schwarze Kätzin Sarotti m. weißer Brust. scheu Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. RZ 57990 o. 0175-9826693

Vermisst !
Kleine schwarze Katze seit Samstag den 13.08.2011 in Eigeltingen. Sie ist gechipt und es ist möglich dass sie verstört ist. Bitte melden unter: Tel. 0162-6203400

Vermisst seit 10.8.
in R'zelol, Strandbadstr.: 3farbige Kätzin Maxi (Glückskatze), 15 J., kastr., tätow. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 07732/3024285 o. 0171-6511761

Vermisst
seit 11.08.wird in Gottmadingen, Friedhofstr. 16 die kl. Tigerkatze Paula.Paula ist ca. 1 J. alt u. sehr zutraulich. Bitte melden unter: 0152-21622698

Wir vermissen unsere
Glückskatze (rot-schwarz-weiß) seit 17.8. in Friedingen. Wer hat sie gesehen? FINDERLOHN .Tel. 07731/41658

Zum Verlieben

Leidenschaftl. SIE, 42
sucht gleiches. für Beziehung. Gerne auch Südländer. Zuschriften unter 113367 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Gemeinsam
Suche den Mann, dem das Leben, die Liebe u. das gem. Glück noch wichtig ist. Bin 48 J. alt, 1,70 u. freue mich sehr darauf, Dich kennenzulernen. Trau Dich, Du wirst es nicht bereuen. Zuschriften unter 113369 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Es ist Zeit
dass ich meine Lebenspartnerin finde. Solltest Du für ein Leben lang zu erobern sein, dann trau Dich, mir zu schreiben! Ich bin Naturliebhaber, häuslich und familiär. 38/186/82 BmB Zuschriften unter 113370 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Mann Mitte 50 mit
Nevau, 1,75, blond, sucht nette Sie um sich neu zu Verlieben. Tel. 0175-4883315

Einfach so

Ich suche für meine
junggebliebene, lebenslustige Omi Anfang 70, einen sympathischen Bekannten zur gemeinsamen Freizeitgestaltung. Bitte Zusendung mit Foto.Zuschriften unter 113372 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Junggebliebener 80er
sucht nette Partnerin, Raum Stokkach, die in Armut u. kleiner Rente nicht ihren Lebensunterhalt bestreiten kann und mit mir den Rest des Lebens erleben möchte, bei mir oder bei dir, bin mobil und habe gutes Einkommen. Zuschriften unter 113374 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Nette Freundin
mit Niveau für gemeins. Unternehmungen, Spaziergang, Wanderungen, Kultur, Veranstaltungen, Alter 69-72J. von Frau NR, viels. Interessen gesucht.Zuschriften unter 113378 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Weitere Fundgrube finden Sie auf Seite 22

Unsere Kleinanzeigen finden Sie ab Mittwochmorgen 8.30 Uhr unter

www.wochenblatt.net/Kleinanzeigen

Mi., 24. August 2011

www.wochenblatt.net

20

fitwell PARK PHYSIO

Bis zu 12 cm weniger Bauchumfang in 4 Wochen

Tel. 077 31/ 5 16 59

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

fitwell PARK PHYSIO

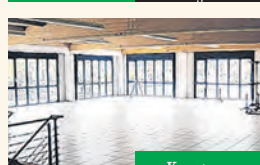


zur Vermietung

Volckertshausen

Ladengeschäft für Einzelhandel, Dienstleister etc. Große Ladenfläche.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

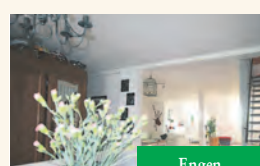


zur Vermietung

Konstanz

Ausstellungshalle für z.B. Handwerker bzw. Fläche für Tanzstudio zu vermieten.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.



zur Vermietung

Engen

Mitten im romantischen Stadtkern von Engen, mod. Ambiente, frische 3-Zi.-Wohnung mit viel Platz.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.



zur Vermietung

Konstanz

Bürogebäude mit eigenem Eingang – viel Fläche, kurze Wege in die Stadt und zur Fähr.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.



zur Vermietung

Riel.-Worblingen

5-Zimmer-Wohnung in ehemaligem Weingut, über 120 m² Wfl. mit sonnigem Balkon und Terrasse.

Mieterprovision: 2 MM zzgl. MwSt.



zur Vermietung

Radolfzell

Dienstleistungs-, Seminar- oder Handelsräume (ca. 300 m²) zu vermieten.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.



zur Vermietung

Konstanz

Die großzügige Luxuswohnung, 3,5 Zi., mit viel Fläche, groß. Sonnenbalkon und off. Kamin im 2-Fam.-Haus.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

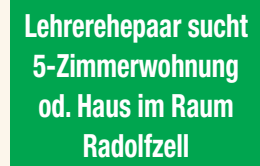


zur Vermietung

Konstanz

Der id. Zweitwohnsitz o. zu verm. Sonn. 1,5-Zi.-Wohn. im Top-Zust. Überzeugen Sie sich selbst bei einer Besichtigung.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.



zur Vermietung

Radolfzell-OT

Baugrund in vertrauter Lage mitten im Grünen. Realisieren Sie hier Ihr eigenes Haus.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.



zur Vermietung

Engen-OT

Repräsentativer Unternehmenssitz mit Büroflächen in allen Variationen – kurze Wege in die Schweiz.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

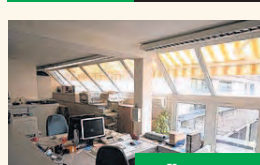


zur Vermietung

Stockach-OT

Baugrund für Einfamilienhaus in idyllischer und vertrauter Lage.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.



zur Vermietung

Konstanz

Großzügige Laden- u. Bürofläche mitten in der Innenstadt – Einzelhandel – Büro. Dienstleister willkommen.

Mieterpreis auf Anfrage

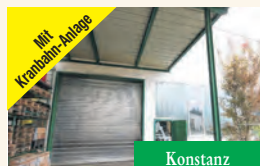


zur Vermietung

Singen

Sehr gut vermietetes Ladengeschäft. Eine Top-Anlage jungen Baujahres. Zentral gelegen.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

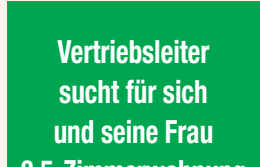


zur Vermietung

Konstanz

Ehenerdige Lager- und Produktionsfläche, über 600 m², trockene Anlieferung über Rolltor. Mit Krananlage.

Mieterpreis auf Anfrage



zur Vermietung

Moos

Werkstatt + Lagerfläche (600 m²). Perfekt für Handelsvertretungen, Dienstleistungs- oder Werkstatt.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.



zur Vermietung

Konstanz-Paradies

Perfekte 1,5-Zimmer-Wohnung, hell, sonnig und modern – stadtnah und gefragt. Nicht zögern – anrufen!

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.



zur Vermietung

Mühlh.-Ehingen

Platz für Produktion, Handwerk, Dienstleistung und Verkauf – groß. Werkstatt mit repräsent. Verkaufsbülow.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.



zur Vermietung

Radolfzell

Moderne Bürolage zu vermieten. Komplett oder in Teilflächen. Bürofläche ab 400 m².

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.



zur Vermietung

Meersburg

4-Zi.-Maisonette-ETW mit viel Fläche und Helligkeit. Wohlfühlen auf eine ganz besondere Art.

keine Käuferprovision



zur Vermietung

Engen-OT

Repräsentativer Unternehmenssitz mit Büroflächen in allen Variationen – kurze Wege in die Schweiz.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.



Das moderne Familienhaus für die kleine oder große Familie – gepflegtes und großzügiges Grundstück.

Kaufpreis: € 299.900.–






OPEN HOUSE

Sa., 27.08.2011 – 10.45 – 11.15 Uhr

Säntisstr. 2, 78262 Gailingen

verkauft

Konstanz

Sonnige, junge 1,5-Zi.-Maisonette, kurze Wege in die Stadt und zur Uni – ideal für Tochter oder Sohn.

Kaufpreis € 85.000,-
Nebenkosten € 7.800,-
Eigenkapital € 7.800,-

mtl. € 368,-^o Käuferprovision: € 3.570,-

Engen-OT

2 Hallen mit 813 m² zu vermieten oder zu verkaufen.

Kaufpreis € 149.900,-
Nebenkosten € 14.450,-
Eigenkapital € 14.450,-

mtl. € 850,-^o Käuferprovision: € 3.570,-

Stockach-OT

Wunderschönes Grundstück in über 700 m² voll erschlossen mit Garage.

Kaufpreis € 63.000,-
Nebenkosten € 7.420,-
Eigenkapital € 7.420,-

mtl. € 292,-^o Käuferprovision: € 3.570,-

Singen-OT

Außergew. Villenanwesen mit Stil in naturverbundener Randlage – Riesengrundstück – helle offene Räume.

Kaufpreis € 398.000,-
Nebenkosten € 33.830,-
Eigenkapital € 33.830,-

mtl. € 1.725,-^o Käuferprovision: € 3.570,-

Konstanz-Paradies

Perfekte 1,5-Zimmer-Wohnung, hell, sonnig und modern – stadtnah und gefragt. Nicht zögern – anrufen!

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Engen

Repräsentative und moderne Dienstleistungs- und Produktionsräume in allen Größenordnungen (300 m²).

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Radolfzell

Werkstatt, Fahrzeugaufbereitung, Karosseriebetrieb – alles denkbar (562 m²).

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Singen

2-Zi.-ETW am Rande der Stadt – das ideale Einstiegsprojekt für Tochter oder Sohn!

Kaufpreis € 43.000,-
Nebenkosten € 5.720,-
Eigenkapital € 5.720,-

mtl. € 186,-^o Käuferprovision: € 3.570,-

Renditeobjekt

Das Anwesen mit viel Platz für den Unternehmer. Ü. 2.400 m² Grundstück mit Wohnung, Produktions- und Lagerhalle

Kaufpreis: € 549.900.–






OPEN HOUSE

Sa., 27.08.2011 – 9.30 – 10.00 Uhr

Hochwaldstr. 18, 78224 Singen

Eigeltingen-OT

Das Haus für mehrere Generationen. Wohnm. 185 m² Wohnbereich + Dachstudio + zusätzl. 60 m² zum Ausbauen.

Kaufpreis € 229.900,-
Nebenkosten € 19.542,-
Eigenkapital € 19.542,-

mtl. € 996,-^o Käuferprovision: € 3.570,-

Konstanz

Eine Anlage mit Potential. 6-Familien-Haus. Baujahr 1959. Wohnfläche ca. 335 m².

Kaufpreis € 650.000,-
Nebenkosten € 55.250,-
Eigenkapital € 55.250,-
Mietträge € 1.820,-

mtl. € 997,-^o Käuferprovision: € 3.570,-

zur Vermietung

Radolfzell

Repräsent. Fabrikgeb. mit Verwaltungstrakt bei Radolfzell. Nutzfläche ca. 2.500 m². Auch Teilflächen.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Konstanz-OT

Gewerbeobjekt mit vielen Möglichkeiten. 5.800 m² Grundst. und über 2.400 m² Nutzfläche.

Kaufpreis € 1.200.000,-
Nebenkosten € 102.000,-
Eigenkapital € 102.000,-

mtl. € 5.200,-^o Käuferprovision: € 3.570,-

zur Vermietung

Konstanz

Die ideale 1,5-Zimmer-Mietwohnung – kurze Wege in die Stadt – hier wartet Ihr neues Zuhause.

Mieterprovision: 2 MM zzgl. MwSt.

Stockach

Einzelhandelsfläche in Einfallsstraße – viel Platz für Ihr Unternehmen, mit großzügigen Schaufensterfronten.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

vermietet

Konstanz

Die ideale 1,5-Zimmer-Mietwohnung – kurze Wege in die Stadt – hier wartet Ihr neues Zuhause.

Mieterprovision: 2 MM zzgl. MwSt.

Stockach

Einzelhandelsfläche in Einfallsstraße – viel Platz für Ihr Unternehmen, mit großzügigen Schaufensterfronten.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

zur Vermietung

Salem-OT

Die mod. scheckheftgepl. 2-Zi.-Wohn. v. Pl. Sonne u. eine Vorzeigemietlerin, hier wartet Ihr Sparkasse aus Stein.

Kaufpreis € 115.000,-
Nebenkosten € 9.775,-
Eigenkapital € 9.775,-
Nebenkosten € 400,-

mtl. € 98,-^o Käuferprovision: € 3.570,-

Radolfzell

Helle, freundliche Bürofläche im ruhigen Umfeld. Bürotage mit 8 Zimmern und 405 m² Nutzfläche.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

zur Vermietung

Engen/Bargen

Wohnen am Bach. Top renoviertes Bauernhaus. Offene Galerie, viel Platz für Kind und Kegel.

Kaufpreis € 199.900,-
Nebenkosten € 16.992,-
Eigenkapital € 16.992,-

mtl. € 866,-^o Käuferprovision: € 3.570,-

Rielingsen

Wohn- & Geschäftsr. m. Wohnfläche 1.200 m² Grst., a. R. eines ruh. Teilgewerbegeb., 320 m² Wohn- u. Nutzfläche.

Kaufpreis € 259.000,-
Nebenkosten € 22.025,-
Eigenkapital € 22.025,-
Nebenkosten € 1.833,-

mtl. € 538,-^o Käuferprovision: € 3.570,-

zur Vermietung

Radolfzell

Gewerbe mit soliden Mietern zur Eigennutzung o. Anlage. 2 Flächen noch verfügbar (Werkstatt/Lager).

Kaufpreis € 700.000,-
Nebenkosten € 43.742,-
Eigenkapital € 43.742,-

mtl. € 2.690,-^o Käuferprovision: € 3.570,-

zur Vermietung

Konstanz

Die großzügige Luxuswohnung, 3,5 Zi., mit viel Fläche, groß. Sonnenbalkon und off. Kamin im 2-Fam.-Haus.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Mühlh.-Ehingen

Platz für Produktion, Handwerk, Dienstleistung und Verkauf – groß. Werkstatt mit repräsent. Verkaufsbülow.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

zur Vermietung

Konstanz

Der id. Zweitwohnsitz o. zu verm. Sonn. 1,5-Zi.-Wohn. im Top-Zust. Überzeugen Sie sich selbst bei einer Besichtigung.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Radolfzell

Moderne Bürolage zu vermieten. Komplett oder in Teilflächen. Bürofläche ab 400 m².

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

zur Vermietung

Meersburg

4-Zi.-Maisonette-ETW mit viel Fläche und Helligkeit. Wohlfühlen auf eine ganz besondere Art.

keine Käuferprovision

Engen-OT

Repräsentativer Unternehmenssitz mit Büroflächen in allen Variationen – kurze Wege in die Schweiz.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

zur Vermietung

Konstanz-OT

Baugrund in vertrauter Lage mitten im Grünen. Realisieren Sie hier Ihr eigenes Haus.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Engen-OT

Repräsentativer Unternehmenssitz mit Büroflächen in allen Variationen – kurze Wege in die Schweiz.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

zur Vermietung

Konstanz

Die großzügige Luxuswohnung, 3,5 Zi., mit viel Fläche, groß. Sonnenbalkon und off. Kamin im 2-Fam.-Haus.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Mühlh.-Ehingen

Platz für Produktion, Handwerk, Dienstleistung und Verkauf – groß. Werkstatt mit repräsent. Verkaufsbülow.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

zur Vermietung

Konstanz

Der id. Zweitwohnsitz o. zu verm. Sonn. 1,5-Zi.-Wohn. im Top-Zust. Überzeugen Sie sich selbst bei einer Besichtigung.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Radolfzell

Moderne Bürolage zu vermieten. Komplett oder in Teilflächen. Bürofläche ab 400 m².

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

zur Vermietung

Meersburg

4-Zi.-Maisonette-ETW mit viel Fläche und Helligkeit. Wohlfühlen auf eine ganz besondere Art.

keine Käuferprovision

Engen-OT

Repräsentativer Unternehmenssitz mit Büroflächen in allen Variationen – kurze Wege in die Schweiz.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

zur Vermietung

Konstanz-OT

Baugrund in vertrauter Lage mitten im Grünen. Realisieren Sie hier Ihr eigenes Haus.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Engen-OT

Repräsentativer Unternehmenssitz mit Büroflächen in allen Variationen – kurze Wege in die Schweiz.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

zur Vermietung

Konstanz

Die großzügige Luxuswohnung, 3,5 Zi., mit viel Fläche, groß. Sonnenbalkon und off. Kamin im 2-Fam.-Haus.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Mühlh.-Ehingen

Platz für Produktion, Handwerk, Dienstleistung und Verkauf – groß. Werkstatt mit repräsent. Verkaufsbülow.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

zur Vermietung

Konstanz

Der id. Zweitwohnsitz o. zu verm. Sonn. 1,5-Zi.-Wohn. im Top-Zust. Überzeugen Sie sich selbst bei einer Besichtigung.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Radolfzell

Moderne Bürolage zu vermieten. Komplett oder in Teilflächen. Bürofläche ab 400 m².

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

zur Vermietung

Meersburg

4-Zi.-Maisonette-ETW mit viel Fläche und Helligkeit. Wohlfühlen auf eine ganz besondere Art.

keine Käuferprovision

Engen-OT

Repräsentativer Unternehmenssitz mit Büroflächen in allen Variationen – kurze Wege in die Schweiz.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

zur Vermietung

Konstanz-OT

Baugrund in vertrauter Lage mitten im Grünen. Realisieren Sie hier Ihr eigenes Haus.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Engen-OT

Repräsentativer Unternehmenssitz mit Büroflächen in allen Variationen – kurze Wege in die Schweiz.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

zur Vermietung

Konstanz

Die großzügige Luxuswohnung, 3,5 Zi., mit viel Fläche, groß. Sonnenbalkon und off. Kamin im 2-Fam.-Haus.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Mühlh.-Ehingen

Platz für Produktion, Handwerk, Dienstleistung und Verkauf – groß. Werkstatt mit repräsent. Verkaufsbülow.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Unsere Kleinanzeigen finden Sie ab Mittwochmorgen 8.30 Uhr unter www.wochenblatt.net/Kleinanzeigen



IM INTERNET:

www.wochenblatt.net

STELLENMARKT

Wir suchen

Facharbeiter (m/w)

aus dem Handwerk für **Deutschland und Österreich**.
Wir zahlen **Übertariflich + Fahrgeld + Urlaubs- u. Weihnachtsgeld**.

Personaltaxi GmbH Singen, Tel. 07731/909718-30
info@personaltaxi.de, www.personaltaxi.de



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen

Service-Techniker mit dem Schwerpunkt Elektrik
sowie einen **Kundendienstmonteur/Techniker**
Erfahrungen im Bereich von Großküchen von Vorteil.
Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz.

Fa. Hilbinox Engen
bewerbung@hilbinox.com oder per Fax: 07733 5051122

Wir suchen für unser innovatives und unabhängiges Reisebüro **per sofort oder nach Vereinbarung** ausgebildete

Touristikfachkräfte im Homeoffice

aus der Region (50–100 %)

Ihre Aufgaben

- Beratung und Verkauf im Homeoffice, keine Akquise, kein Mindestumsatz (Chance für Wiedereinsteiger)

Ihr Profil

- Abgeschlossene Ausbildung als Reiseverkehrskauf-frau/mann
- Mehrjährige Erfahrung in Beratung und Verkauf
- Sicherer Umgang mit touristischen Buchungssystemen
- Verantwortungsvolles und selbstständiges Arbeiten

Wir bieten

- Moderner Arbeitsplatz in einem netten Team
- Abwechslungsreiche und selbstständige Arbeit
- Attraktive Vergütung
- Alle Vorteile, die ein Reisebüro mit sich bringt

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen unter Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins per E-Mail an **renate.pomorin@pomorin.de**

Reisebüro Pomorin
Birretstraße 1
79798 Jestetten
www.pomorin.de
www.cruise.ch



REISEBÜRO
POMORIN



FOSTAG
the key to precision in moulds



FOSTAG
QUALITY
CONCEPT
Maximale Präzision. Maximale Effizienz.

Seit 1955 zählt FOSTAG zu den weltweit führenden Herstellern von Hochleistungs-Spritzgiessformen für die Anwendungsbereiche Verpackungen, Verschlüsse und Medizinaltechnik. Formen aus dem Hause FOSTAG stehen für maximale Qualität, äusserste Präzision und höchste Wirtschaftlichkeit. Am Firmensitz in Stein am Rhein sind rund 90 Mitarbeiter beschäftigt.

Für den Ausbau unserer Unternehmung suchen wir folgende Jobprofile:

CNC- RUNDSCHEIFER
CNC- DREHER
CNC- FRÄSER
HSC- FRÄSER

für die Abteilungen HSC-Fräsen – CNC Fräsen – CNC Drehen/Rundschleifen Tätigkeit:

- ☑ Selbstständige Programmierung der entsprechenden Maschinen
- ☑ Teilefertigung nach Zeichnung

Anforderungen:

- ☑ Abgeschlossene Berufslehre als Polymechaniker oder Mechaniker
- ☑ Erfahrung in der Bedienung von CNC-Maschinen
- ☑ Erfahrung im Programmieren von CNC-Maschinen
- ☑ Erfahrung in der 2- und 3-D-Programmierung von Vorteil
- ☑ gutes 3-dimensionales Vorstellungsvermögen
- ☑ motivierte, initiativ Persönlichkeit mit Freude am Beruf
- ☑ Bereitschaft zur Schichtarbeit

Wir bieten:

- ☑ Überdurchschnittliche Sozialleistungen
- ☑ 13tes Salär
- ☑ Wegentschädigung

und eine zukunftsorientierte Anstellung in unserem Formenbau in Stein am Rhein. Es erwartet Sie eine anspruchsvolle und selbstständige Tätigkeit in einem jungen, dynamischen Umfeld, mit modernstem Maschinenpark, gleitende Arbeitszeiten und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Arbeitsort: Stein am Rhein

Interessiert? Wir freuen uns über Ihre vollständige Bewerbung, die Sie bitte an Axel Rückert, Tel. 0041 52 742 25 55 / axel.rueckert@fostag.com, richten.

FOSTAG Formenbau AG · CH-8260 Stein am Rhein · Tel. +41 (0)52 7422555
Fax +41 (0)52 7422500 · mail@fostag.com · www.fostag.com

PC/Bürotätigkeit
selbst. von zu Hause aus! Tel. 0 77 31/94 79 55
www.6095650.bewerber24.com

Privatdetektiv
männl. oder weiblich, auch Senioren,
auf Stundenbasis gesucht!
Professionelle Ausbildung und
Ausrüstung nicht erforderlich!
Interessenten bitte Tel. und Wohnort an
E-Mail: bertram.musch@gmail.com

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung eine

Floristin

in Teilzeit oder halbtags.

Blumenhaus Zufahl
78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 16 21
oder 0 77 31 / 7 19 62

WIR SUCHEN:

RP
PERSONAL

– **Maschinenbediener (m/w)**
Übertarifliche Bezahlung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

Aushilfe und Praktikant/in
mit Englischkenntnissen
in Souveniergeschäft
in CH-Stein am Rhein
gesucht.

Tel. 00 41 76 / 3 49 64 03

Kinder- und Jugendarztpraxis
in Singen sucht eine
medizinische Fachangestellte (m/w)
ab sofort.

Bewerbung bitte schriftlich an:
Drs. Hoepner / Behn
Ringstr. 26, 78224 Singen

HAIRDESIGN BY
MARILENA



IHR FRISEUR AM SEE

Wir wachsen – wachsen Sie mit
als **Teil-/Vollzeit-Friseur/in**
für unsere Salons in Böhringen
und Öhningen.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt
haben und Sie über Erfahrung als
Friseur/in verfügen, gerne in ei-
nem modernen Salon arbeiten,
dann freut sich Frau Mangili
über Ihren Anruf.
Telefon (0 77 32) 5 41 89
oder (0 77 35) 9 19 91 85

EPS
PERSONALSERVICE



Wir suchen ab sofort in Singen,
Radolfzell und Konstanz:

Schüler / Studenten (m/w)

Verschiedene Tätigkeiten in der
Produktion; ab 18 Jahren; mind. 2-3
Wochen

Interesse an einem interessanten
Ferienjob, bezahlt nach DGB / IGZ
Tarif+Zulagen (mind. 8,50 € /
Stunde) ? Dann freuen wir uns
auf Ihren Anruf!

EPS Personalservice GmbH
Niederlassung Singen
Erzbergerstraße 8a
78224 Singen
Telefon: 07731/79950-0
singen@eps-personal.de

*Kompakte und
Erfahrung seit 1978*

Casino Royal sucht
Mitarbeiter (m/w)
in Teilzeit oder als Aushilfe.
Tel. 0 77 31 / 86 50 28

**Sie suchen ?
Wir haben !**
www.personaltaxi.de

Haarstudio Blickfang
Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine

Friseurin in flexibler Teilzeit.
Haben Sie Freude am Beruf und kennen Sie die
neuesten Trendfrisuren? Dann melden Sie sich!
Tel. 0 77 33/84 06, Engen

LÖWEN PLAY



führender Filialist im
Spielstättenmarkt sucht:

Servicekräfte (m/w)
Spielcasino in Konstanz
Voll-, Teilzeit u. auf 400,-- Basis

Sie haben ein freundliches
Auftreten sowie Erfahrung aus
Gastronomie oder Service, sind
schichtbereit und verfügen über
PC-Grundkenntnisse?

**Dann freuen wir uns
auf Ihre Bewerbung an:**

bewerbung@loewen-play.de oder
Löwen Play GmbH
Fr. Herzberger
Im Tiergarten 30
55411 Bingen
tel. Auskünfte von 9 bis 12 h
unter: 06721-155 555



www.loewen-play.de

Wir stellen unbefristet

**Produktionsmitarbeiter
in Singen (m/w)**

sowohl für die Bereiche Optische Kontrolle und
Abfüllung von Arzneimitteln im 3-Schicht-Betrieb von
Montag bis Freitag als auch im vollkontinuierlichen
Schichtbetrieb einschließlich Wochenende ein.
Voraussetzungen sind eine abgeschlossene Berufsaus-
bildung in einem beliebigen Beruf und idealerweise
Schichtenerfahrung. Sehr gute Deutschkenntnisse in Wort
und Schrift setzen wir zwingend voraus.
Bitte bewerben Sie sich per Post oder E-Mail bei:
DIS Deutscher Industrie Service AG
Frau Cornelia Pavlek, Eckenerstr. 3,
88046 Friedrichshafen,
Tel. 0 75 41 / 28 69-0, c-pavlek@dis-ag.com

Wir suchen motivierte

**Vollzeit- und
Teilzeitmitarbeiter/innen**

für den aufmerksamen Service in
unseren Spielotheken im Raum Bodensee.
Bitte bewerben sie sich unter
job@richard-fischer.de oder Richard
Fischer, z. Hd. Frau Hassler, Heinestr. 5,
74196 Neuenstadt, Tel. Mo. – Fr. 10.00 –
17.00 Uhr: 071 39/45 15 20

Wir suchen

**mobile
Reinigungskraft**

für 1,5 Stunden
täglich am Morgen
in Überlingen

Tel. 01 72/3 89 65 69

WOCHENBLATT ONLINE UNTER **WWW.WOCHENBLATT.NET**

HIER GEHÖRT IHRE WERBUNG REIN



Sie liegt nicht irgendwo aus... sie muss nicht abonniert werden... sondern sie kommt Woche für Woche in die Haushalte im Wochenblattland

WOCHENBLATT

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Hadwigstraße 2a | 78224 Singen | Tel. +49 7731 / 8800-0

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



SIE SUCHEN

- INDUSTRIEFACHKRÄFTE
- SACHBEARBEITER
- PRODUKTIONSHelfER
- RESTAURANTFACHKRÄFTE
- PFLEGEFACHKRÄFTE

ODER ANDERE
FACHKRÄFTE?

**WIR FINDEN SIE
FÜR SIE!**

Sabine Storz
Tel. 077 31/880017
s.storz@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER **WWW.WOCHENBLATT.NET**

WOCHENBLATT

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt
in Festanstellung bzw. zur Aushilfe

**Seehörnle
HOTEL & GASTHAUS**

Hörnliweg 14 · 78343 Gaienhofen-Horn
Telefon 07735 | 93770-203
Frau Franziska Ehret
E-Mail: f.ehret@seehoernle.de
Infos unter: **www.seehoernle.de**

Florist m/w
zur Verstärkung unseres Teams gesucht.
Sie sind flexibel, engagiert, motiviert und haben Spaß an abwechslungs-
reicher Arbeit? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.



floristik • gärtnererei
haug

HörstraÙe 21
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31/2 21 61
Telefax 0 77 31/2 20 69
www.blumen-haug.de

Fahrer/Lader der Klasse CE (m/w)
Sie werden als Fahrer/Lader von Entsorgungsfahrzeugen
(Hecklader) für die Kommunale Entsorgung im Vertragsgebiet
Konstanz eingesetzt.

Ihr Profil

- Führerschein Klasse CE
- Berufserfahrung als Kraftfahrer
- Techn. Verständnis für einfache Reparaturen
- Selbstständige und verantwortungsvolle Arbeitsweise, teamfähig und belastbar
- Gute Ortskenntnisse im Landkreis Konstanz

Wir bieten Ihnen eine spannende, abwechslungsreiche Aufgabe in einem
engagierten Team. Machen Sie jetzt den nächsten Schritt. Wir freuen uns auf Ihre
Bewerbung unter der Angabe Ihrer Lohnvorstellungen und Ihres nächstmöglichen
Eintrittstermins.

SITA SÜD GmbH, René Martin, Im Brenntenwäldle 1, 78607 Talheim,
Tel. 0151/12516821, rene.martin@sita-deutschland.de

Ein Unternehmen
der RAFI-Gruppe



RAFI Dekotec GmbH
Personalabteilung
Herrenlandstr. 31-35
78315 Radolfzell
www.rafi-dekotec.de
info@rafi-dekotec.de
Tel. 07732/8000-0

Die RAFI Dekotec GmbH ist ein Unternehmen der RAFI-Gruppe. Mit ca. 2.000
Mitarbeitern zählt sie zu den international führenden Herstellern für elektrome-
chanische und elektronische Eingabe-, Anzeige- sowie Steuerungssysteme.

Die RAFI Dekotec GmbH hat in folgenden Bereichen ihre Kernkompetenz:

- Formenbau
- Präzisionsspritzguss; Zwei- und Mehrkomponenten-Kunststoffverarbeitung
- Oberflächenveredelung: Lackieren, Tampondruck, Laserbeschriftungen
- Baugruppenmontage

Zur Verstärkung unseres Teams in **Radolfzell** suchen wir ab sofort:

- **Sachbearbeiter
Finanzen/Controlling (m/w)**

Aufgaben:

- Kreditoren- und Debitorenbuchhaltung
- Anlagenbuchhaltung
- Reisekostenabrechnung
- Mitwirkung bei den Monats- und Jahresabschlüssen
- Vertretung und Mitarbeit im Controlling

Anforderungen:

- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
- Sicherer Umgang mit MS-Office
- SAP ERP (R/3) Kenntnisse sind von Vorteil (FI)
- Englisch in Wort und Schrift

**Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung unter Angabe Ihres
Einstellungstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung.**

WOCHENBLATT ONLINE UNTER **WWW.WOCHENBLATT.NET**

HIER GEHÖRT IHRE WERBUNG REIN



Sie liegt nicht irgendwo aus... sie muss nicht abonniert werden... sondern sie kommt Woche für Woche in die Haushalte im Wochenblattland

WOCHENBLATT

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Hadwigstraße 2a | 78224 Singen | Tel. +49 7731 / 8800-0

Zahnarztpraxis – www.ekzahn.de
Zahnmedizinische Fachangestellte (m/w)
für unsere **Rezeption und Praxisverwaltung**
sowie eine weitere zur **Assistenz** gesucht.
Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.
Dr. E. Karcher, Ramsener Str. 31, 78262 Gailingen

Arbeitslos?
Soz. Org. stellt Mitarbeiter/in ein.
Außendienst Erfahrung von Vorteil. Führerschein erwünscht. Tel. 0 24 21 / 91 17 18

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir
Monteure für Küchen, Fenster, Türen
und Bodenbeläge. Zwingend erforderlich:
Führerschein. Tel. 01 70/1 53 09 31

PersonaPlan

Für den Raum Singen, Konstanz und Überlingen suchen wir Sie (m/w):

- Facharbeiter und Hilfskräfte aus allen Bereichen

Wir bezahlen über Tarif und Fahrtkosten.
Wir freuen uns auf Sie!

PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH
Widerholdstraße 50A Owingen Straße 2 Max-Stromeyer-Str. 172
78224 Singen 88662 Überlingen 78467 Konstanz
Tel. 07731 9567-30 Tel. 07551 947999-0 Tel. 07531 363933-0

Mobil sein, wo man handelt

Zur Belieferung unserer selbständigen Einzelhandelspartner mit hochwertigen Lebensmitteln in unserem Einzugsgebiet (Raum Bodensee, Ulm, Stuttgart, Karlsruhe, Freiburg) suchen wir schnellstmöglich mehrere erfahrene, engagierte

Kraftfahrer/Innen

Die Voraussetzungen:
Führerschein Klasse CE,
fundierte Berufserfahrung

Das Angebot: Vollzeitätigkeit, 40 Stundenwoche,
Nachttouren erforderlich.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen und unser motiviertes Team ergänzen möchten, dann senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen zu.

okle
Großhandelszentrale
Nahrungsmittel aus Leidenschaft

Okle GmbH · Hochwaldstraße 1 - 7
78224 Singen (Hohentwiel)
Telefon: 07731 / 829-220 · Telefax: 07731 / 829-55220
E-Mail: kristin.loeber@okle.de · www.okle.de

Unser Auftraggeber ist ein expandierendes, junges und sehr erfolgreiches mittelständisches Unternehmen mit flachen Hierarchien und schnellen Entscheidungswegen. In den letzten Jahren konnte man eine führende Stellung im wachsenden Markt der **Edelmetall-Rohstoffe** erreichen. Das innovative und zukunftssichere Geschäftsmodell hat sich in Deutschland und in angrenzenden Ländern schon bewährt.
Zur Verstärkung des Teams im persönlichen Ankauf gebrauchter Edelmetalle suchen wir eine zuverlässige, motivierte und engagierte Persönlichkeit als

Kaufmann/Kauffrau im Einzelhandel

Bewerbungsschluss:
31.08.2011

Land:
Deutschland

Für folgende Regionen suchen wir Verstärkung:

- Oberbayern (Kennziffer **TL295-01**)
- Niederbayern (Kennziffer **TL295-02**)
- Großraum München (Kennziffer **TL295-03**)

Besetzungszeitpunkt:
ab sofort

Dotierung:
Diese Position ist mit einem entsprechenden Gehalt ausgestattet. Ein Firmenwagen, welcher auch privat genutzt werden kann, wird gestellt. Mehr dazu gern in einem persönlichen Gespräch.

Ihre Zuständigkeiten:

- Kundenberatung, Materialprüfung und -bewertung
- Ankauf von Edelmetallen in Zusammenarbeit mit den Agenturpartnern
- Kassenverantwortung und Abrechnung

Die Anforderungen:

- Abgeschlossene Ausbildung als Kaufmann/-frau im Einzelhandel oder ähnliche Ausbildung
- Teamfähigkeit und Belastbarkeit
- Freundliches Auftreten
- Hohe Service- und Kundenorientierung
- Bereitschaft zur Arbeit im regionalen Außendienst innerhalb Ihres Gebiets

Das Angebot:

- Festes Angestelltenverhältnis (Vollzeit)
- Flache Hierarchien und schnelle Entscheidungswege
- Eigenverantwortliches Arbeiten
- Umfassende Schulungen
- Geschäftswagen, auch zur privaten Nutzung

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, bevorzugt per E-Mail, mit Angabe Ihrer Wunschregion, Ihrer Gehaltsvorstellungen sowie Ihres möglichen Eintrittstermins.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung unter der jeweiligen Kennziffer an Herrn Thomas Lang bei der

KKC Personalberatung – Büro Stuttgart
Bahnhofstr. 14
71063 Sindelfingen
E-Mail: lang@kkc-berater.de

KKC Berater
PERSONALBERATUNG

Hotel Restaurant Hohentwiel
Wir suchen ab sofort freundliche
Bedienung m/w
in Vollzeit und zur Aushilfe.
Herr Schröder 07738/939016

Wir suchen für unser Sägewerk
Schlosser/in
auf 400.-€-Basis
sind Sie **Schichtarbeiter**
oder **rüstiger Rentner** und haben Interesse, melden sie sich bitte bei:
Holzwerke Riedlinger GmbH
Zur Mühle 7, 78224 Singen Bohlingen
Herr Hägele Tel. 0 77 31 / 93 51 35
von 8 – 16 Uhr

Wir suchen:
zuverlässige, **deutschsprachige**
Reinigungskräfte (m/w)
in Radolfzell, Montag bis Freitag
je 2 Stunden ab 14.00 Uhr.
Melden Sie sich:
07541/38400
info@lgg.net; www.lgg.net

GÖTZ
quality services
Wir suchen ab September 2011
zuverlässige, deutschspr.
Reinigungskräfte m/w
für ein Objekt in Radolfzell.
Nähere Informationen und
tel. Bewerbung bitte unter:
Götz-Gebäudemanagement
Süd GmbH & Co KG
NL Neu-Ulm, Frau Rubey
Mobil: 0173 2513069

Für unseren Salon in
Singen
suchen wir ab sofort
Friseure/innen
in Voll- und Teilzeit
zu besten Bedingungen.
Interessiert?
Tel. 01 70 / 45 25 998
oder 08 21 / 4 44 71 - 110

Andere Wege beschreiten!
Erfolgr. selbständig als Immobilienmakler/in! Etabliertes Immo.-Unternehmen su. freundl. Dame o. Herrn in Bremen und Umgeb. Sie werden sorgf. u. kostenlos eingearbeitet. Gepfl. Erscheinung u. Seriosität Bedingung. Gerne Quereinsteiger. Sehr lukr. Einkommensmöglichk.! Immob. Fair & Freundlich, Wolfgang Tönnies. Online-Bewerbungen bitte vorab: **www.immo-freundlich.de**, unter »Jobs«. Tel. 0208 / 37 73 466.

Köchin oder Küchenhilfe
mit Kocherfahrung für 2–3 Abende
ab 17.00 – ca. 22.30 Uhr gesucht.
Tel. 0 77 31 / 4 41 93 ab 15.30 Uhr
oder 0 77 31 / 74 92 48

Handwerklich begabter
Mitarbeiter
mit Führerscheinklasse B
auf Stundenbasis gesucht.
Sybit GmbH
Tel. 0 77 32 / 95 08-0

Suche ab sofort oder später
• **Azubi** als Kosmetiker/in
• **Kosmetiker/in** auf Stundenbasis
• **Aushilfe** (m/w) als Empfangsdame
auf 400,– €-Basis
Auch ohne Berufserfahrung möglich.
Miami Beauty and more
Engen, Tel. 01 72 / 32 54 969
oder per E-Mail: miami-beauty@web.de

WIR SUCHEN:

RP
PERSONAL

– **Helfer Versand (m/w)**
Übertarifliche Bezahlung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

Ersatz-Fahrer (auch rüstiger Rentner)
stundenweise für Tagestouren für Kleintransporter gesucht. **Tel. 01 51 / 55 97 11 75**

Wir suchen ab sofort
Backwarenverkaufshilfen m/w
in Teilzeit (flexible Arbeitszeiten Voraussetzung) mit guten Deutschkenntnissen für Konstanz.
Ausbildung oder Berufserfahrung sind NICHT erforderlich. Es erfolgt eine gründliche Einarbeitung. Ein freundliches u. gepflegtes Auftreten wird vorausgesetzt.
Personaltaxi GmbH Singen, Tel. 07731/909718-10
info@personaltaxi.de

Suche Schüler oder Studenten als
Thekenkräfte mögl. männl.
Hotel Zapa, Singen-Bohlingen
Tel. 0 77 31/7961 61

Suchen zuverlässige und deutschsprachige
Reinigungskraft
nach Radolfzell.
Top Clean · Tel. 0 77 31/79 47 15

Wir **wachsen**
wachsen Sie mit
als zuverlässige **Mitarbeiter/in**
in der **Gebäudereinigung**
für unser Objekt in Engen
AZ: TZ, Mo. – Fr., 4 Std., tägl.
nachmittags u. a. 400,–€-Basis
2 Std. tägl. ab 15.00 Uhr
Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben und Sie über Erfahrung als Reinigungskraft, gerne in einer Schule, verfügen, dann freut sich Herr Mangili über Ihren Anruf unter Tel. 01 73–2420076.

DUSSMANN SERVICE
DEUTSCHLAND GMBH
Niederlassung Freiburg
Mitscherlichstr. 8
79108 Freiburg

www.dussmann.com

EPS
PERSONALSERVICE

Wir suchen ab sofort in
Radolfzell und Emmingen:

Produktionsmitarbeiter (m/w)

Allg. Tätigkeiten in der Produktion; 3-Schicht-Bereitschaft; Führerschein und PKW notwendig

Interesse an einem langfristigen Arbeitsplatz, bezahlt nach DGB / iGZ-Tarif+Zulagen (mind. 8.50 € / Stunde) ? Dann freuen wir uns auf Ihren Anruf!

EPS Personalservice GmbH
Niederlassung Singen
Erzbergerstraße 8a
78224 Singen
Telefon: 07731/79950-0
singen@eps-personal.de

Kompaktkurz sind Erfahrung seit 1978

Lust auf einen Zusatzverdienst?

Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als
ZUSTELLER/IN
(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner
für das WOCHENBLATT
am Mittwoch in
– Raithaslach
– Zizenhausen

Bitte informieren Sie sich !
Wir freuen uns über Ihre
Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 077 31 / 88 00 44

Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

Medizinische Fachangestellte
Wir suchen für unsere chirurgische Fachpraxis eine freundliche und engagierte med. Fachangestellte.
Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an:
Dr. med. Christoph Schneider
Ramsener Straße 1 • 78239 Rielasingen

Diakonische Dienste Singen e.V.
geborgen · sicher · vertraut
Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001

Für unsere Küche suchen wir ab sofort
eine **Küchenhilfe** in **Teilzeit (50% Stellenanteil)**

Ferner suchen wir für unser Pflegeheim Haus am Hohentwiel
eine **Pflegehilfe** in **Teilzeit**

Wir wünschen uns aufgeschlossene und engagierte Mitarbeiter/innen, möglichst mit Erfahrung in dem jeweiligen Arbeitsbereich und einer positiven Einstellung zu älteren Menschen.

Wir bieten:
– Verantwortungsvolle Tätigkeit im engagierten Team
– Vergütung nach AVR Diakonie

Die Bewerbung richten Sie bitte an Frau Vera Singer (komm. Küchenleitung) bzw. an Frau Hartmann (Vorstand Pflege) Diakonische Dienste Singen, Anton-Bruckner-Straße 41, 78224 Singen Tel. 07731/951-0

IRON Sportcenter

Reinigungskraft für vormittags
1 – 2 Stunden, Di. – Fr.
(Kenntnisse erforderlich)

sowie **Thekenkraft** flexibel von Mo. – So. auf
400.-€-Basis gesucht.
Telefon 0 77 31/18 15 30

DEKRA Akademie GmbH

DEKRA

Beraten. Qualifizieren. Integrieren.

Weiterbildung für Ihre berufliche Zukunft

- **Umschulungen, Startgarantie 29.08.2011 und Prüfungsvorbereitung IHK, Startgarantie 05.09.2011**

Kaufmann/-frau für Bürokommunikation IHK (inkl. SAP)
Kaufmann/-frau für Spedition und Logistikdienstleistung IHK (inkl. SAP)
Fachkraft für Lagerlogistik IHK (inkl. SAP)

- **SAP® ERP-Anwender mit SAP-Zertifikat**
- **Aus- und Weiterbildung EU-Berufskraftfahrer/in in Kooperation mit einer Vertragsfahrtschule**
 - > Umschulung Berufskraftfahrer/in IHK Startgarantie 01.09.2011
 - > Qualifizierung nach BKrFQG
 - > Führerscheinausbildung C/CE und D

DEKRA Akademie GmbH
Tel. 0 77 31. 91 24 07 - 0
singen.akademie@dekra.com

Byk-Gulden-Str. 18
Fax 0 77 31. 91 24 07 - 20
www.dekra-akademie.de

Mit über 40 Millionen zugestellten Briefsendungen jährlich ist die arriva gmbh Baden-Württembergs größter privater Postdienstleister.

Im Zuge unseres anhaltenden Wachstums suchen wir für unser Briefsortierzentrum in Singen eine/n

MITARBEITER/IN BRIEFSORTIERUNG

auf Teilzeitbasis
(Abendschicht Mo.-Fr. ca. 17.30 bis ca. 24.00 Uhr)

AUFGABENGEBIET:
Zu Ihren Aufgaben gehören die Frankierung, Erfassung, Sortierung und Kommissionierung von Briefsendungen.

ANFORDERUNGEN:

- Vertrauter Umgang mit dem PC
- Teamfähigkeit
- Flexibilität

WIR BIETEN:
Bezahlung auf Stundenlohnbasis

Ihre schriftliche Kurzbewerbung senden Sie bitte an:
arriva gmbh, z.Hd. Frau Schoch, Freibühlstr. 4, 78224 Singen

arri
briefe & service

arriva gmbh, Baden-Württembergs größter privater Briefdienstleister.
Weitere Informationen finden Sie unter www.arriva-service.de

Es ist so leicht! *persona service*



Für unsere namhaften Kunden in Engen, Singen und Radolfzell suchen wir motivierte und einsatzfreudige Anlernkräfte (m/w). Ihr Aufgabengebiet umfasst:

- **Maschinenbedienung**
- **Verpackungstätigkeiten**
- **Preisauszeichnung der Ware**

Schichtbereitschaft erwünscht!

Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz, persönliche Betreuung sowie eine übertarifliche Bezahlung.

Wir bieten:

- Festen Arbeitsvertrag und Sozialleistungen, sicheres Einkommen.

Rufen Sie gleich an! Tel. 077 31/78 90-0

www.persona.de

praxis | michael enke

zahnarzt
Ekkehardstraße 12 a, 78224 Singen
www.schoene-zaehne-singen.de

Bei der zahnärztlichen Behandlung stehen unsere Patienten und perfekte Leistung an erster Stelle. Für unsere moderne Zahnarztpraxis in 78224 Singen stellen wir ab sofort ein:

Engagierte und zuverlässige
Zahnmedizinische Fachangestellte für Stuhlassistenz und Prophylaxe (m/w) auch Teilzeit

Eine
Auszubildende (m/w)

Wir decken das gesamte Behandlungsspektrum ab und erwarten von Ihnen Flexibilität und selbstständiges Arbeiten. Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an o.g. Adresse oder an m.enke@zahnarztpraxis-enke.de

Ankommen, wohlfühlen, gepflegt werden, *Daheim sein!*



**Zweckverband Pflegeheime
Schloss Blumenfeld**
(Gemeinschaft der Pflegeheime)

Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt:
eine engagierte, teamfähige KÜCHENHILFE m/w
in Teilzeit 50%

Bei Interesse, richten Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung an den Zweckverband Pflegeheime Schloss Blumenfeld, Küchenleitung, Herrn Rohr, Schlossstr. 10, 78250 Tengen, Telefon 07736/9230-170 info@pflegeheime-blumenfeld.de

SINGEN

Stadtverwaltung



Die Stadt Singen sucht zum 01.01.2012 eine/n

Leiter/-in für die Abteilung Gebäudemanagement.

Zu der Abteilung Gebäudemanagement gehören die Bereiche:

- Operatives Gebäudemanagement
- Projektabwicklung
- Gebäudeunterhaltung
- Haus- und betriebstechnische Anlagen

Ihre Aufgabenschwerpunkte:

- Leitung und konzeptionelle Weiterentwicklung des städtischen Gebäudemanagements
- Entwicklung und Begleitung kommunaler Bauaufgaben
- Wahrnehmung der strategischen Steuerung und des Controllings
- Teamorientierte Führung von ca. 25 Mitarbeitern

Wir erwarten von Ihnen:

- ein abgeschlossenes Studium (Uni/FH) als Diplom-Ingenieur/-in bzw. Bachelor der Fachrichtung Bauingenieurwesen oder Architektur,
- fundierte Kenntnisse im Bereich Baukostenmanagement und -controlling, Projektsteuerung sowie Vergaberecht; von Vorteil mit mehreren Jahren Berufserfahrung in diesem Bereich,
- Organisations- und Verhandlungsgeschick,
- Bewusstsein für wirtschaftliches Handeln,
- ausgeprägtes Verständnis für die Rolle der Stadt als Öffentliche Bauherrin und die Vorbildfunktion öffentlichen Bauens,
- Führungsqualitäten (Motivations- und Kommunikationsfähigkeit, Entscheidungs- und Durchsetzungsfähigkeit),
- sicherer Umgang mit den aufgabenbezogenen EDV-Programmen.

Wir bieten eine Eingruppierung je nach Qualifikation bis Entgeltgruppe 13/14 TVöD.

Schwerbehinderte Menschen werden bei gleicher fachlicher und persönlicher Eignung vorrangig berücksichtigt.

Bewerbungen mit den üblichen aussagefähigen Unterlagen richten Sie bitte bis spätestens **09.09.2011** an die Stadtverwaltung Singen, Abteilung Personal und Organisation, Postfach 760, 78207 Singen.

Für Fragen steht Ihnen Herr Trautwein, Telefon 07731/85-440, gerne zur Verfügung.

WIR SUCHEN: **RP** PERSONAL

– **Staplerfahrer (m/w)**
Übertarifliche Bezahlung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

Fahrer mit FS-Klasse CE
ab sofort zur unbefristeten
Festanstellung gesucht.
Personaltaxi GmbH Singen
Tel. 0 77 31 / 90 97 18-10
www.personaltaxi.de

EPS PERSONALSERVICE

Wir suchen ab sofort in Singen und Stockach:

Lagerhelfer (m/w)

Allg. Tätigkeiten im Lager und der Kommissionierung, 2-Schicht-Bereitschaft

Interesse an einem langfristigen Arbeitsplatz, bezahlt nach DGB / iGZ-Tarif+Zulagen (mind. 8,50 € / Stunde) ? Dann freuen wir uns auf Ihren Anruf!

EPS Personalservice GmbH
Niederlassung Singen
Erzbergerstraße 8a
78224 Singen
Telefon: 07731/79950-0
singen@eps-personal.de

*Kompaktes Team
Erfahrung seit 1978*

Wir suchen für unser Palettenwerk

Aushilfen

auf 400-€-Basis

sind Sie **Schichtarbeiter** oder **rüstiger Rentner** und haben Interesse, melden sie sich bitte bei:

Paletten Riedlinger GmbH
Zur Mühle 7, 78224 Singen Bohlingen
Herr Hägele Tel. 0 77 31 / 93 51 35
von 8 – 16 Uhr

WIR SUCHEN: **RP** PERSONAL

– **Helfer Metall (m/w)**
Übertarifliche Bezahlung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

Lust auf Zusatzverdienst in der Ferienzeit?

ZUSTELLER

(m/w) als Springer für das WOCHENBLATT am Mittwoch.

(Ideal für Schüler, Studenten, Rentner oder die ganze Familie.) Der Einsatz erfolgt bei Bedarf in versch. Bezirken unseres gesamten Verbreitungsgebietes. PKW von Vorteil.

Bitte informieren Sie sich !
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 077 31 / 88 00 44
Wir sind für Sie da: Mo. bis Fr. von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

Suche freundliche und flexible
Verkäuferin
auf 400,- €-Basis und Teilzeit.
City Lady, Hussenstr. 24,
78462 Konstanz, Ansprechp.: Hr. Singh
Tel. 01 76 / 88 04 87 39

Suchen deutschsprachige
Mitarbeiterin für Ernte und Pflegearbeiten in unserem Gemüseanbaubetrieb - Höri.
Telefon 0 77 32 / 5 25 25
Handy 01 79 / 68 15 592

Wir suchen freundliche, aufgeschlossene und pfliffige
Servicekräfte (m/w) in Teilzeit oder als Aushilfe, gerne auch StudentInnen.

Zum Goldenen Löwen
Widerholdstr. 37 • 78224 Singen
Tel.: 0 77 31/7 98 33 34
www.zum-goldenen-loewen.de

Wir suchen ab sofort einen
Koch (m/w)

VAU
Friedrich-Ebert-Str. 18
78054 VS-Schwenningen
Tel.: 0 77 20 / 81 37 03

Wir suchen
Reinigungskräfte
für Objekte in Radolfzell und Singen.
Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung.
Jung GmbH Gebäudereinigung
78315 Radolfzell
Tel. 077 38 – 74 12

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir
Kraftfahrer/in
auf 7,5-t-Lkw und 12-t-Lkw mit Führerschein-Kl. CE (2) für Tages- und Nachtlinien im Nahverkehr sowie
Aushilfsfahrer/in
auf 400-€-Basis, gerne auch Rentner/in.
Wir bieten leistungsgerechten Lohn, Sozialleistungen und einen sicheren Arbeitsplatz.
Bewerbungen bitte an:
Spedition Kanz, 78267 Aach
logistik@transporte-kanz.de
Tel. 01 72 / 74 88 008

Friseur/-in

in Voll- oder Teilzeit gesucht.

Friseur Lohr GmbH

Singen
Tel. 0 77 31 / 6 22 37

Vorarbeiter (m/w) in der Gebäudereinigung



Die WISAG Gebäudereinigung mit 14.000 Mitarbeitern in 53 Niederlassungen sorgt seit 1965 für eine saubere Umgebung. Wir suchen Verstärkung im Raum Singen.

Ihr Aufgabengebiet:
Als Spezialist in der Reinigung führen Sie Ihre Teams. Fachlich und persönlich sind Sie gefordert – jeden Tag.

Ihr Profil:
Erfahrung in Reinigungstechniken und Freude am Umgang mit Menschen zeichnen Sie aus.

Wir bieten:
Es macht Spaß sich bei, für und mit WISAG zu bewegen! Wir zahlen Tariflohn und qualifizieren Sie zum zertifizierten Vorarbeiter! Ihre Arbeitszeiten sind familienfreundlich Montag-Freitag von 8:00-12:00 Uhr und flexibel.

WISAG Gebäude-reinigung Baden-Württemberg GmbH & Co KG
Nadine Pahlke
Industriestraße 52-54
D-70565 Stuttgart
Tel. 0711 93328124
www.wisag.de



Wir suchen für ein großes Kaufhaus in Singen ab sofort
Mitarbeiter/innen für die Warenverräumung
auf geringfügiger Basis Mo. - Sa. von 8:00 bis 11:00 Uhr und Nachräumen Nachmittag Do. - Fr. von 14:00 - 17:00 Uhr sowie samstags von 12:00 bis 15:00 Uhr.
Haben Sie Interesse? Dann melden Sie sich bitte unter 06348/959628-0 oder per Mail an: p.weinacht@intime-pos.de. In-Time POS, 76877 Offenbach

Wir erweitern unseren Fuhrpark und suchen ab sofort

Berufskraftfahrer (m/w) mit FSK CE für Tagestour mit LKW 12-Tonner ab Standort Steißlingen.

Wir bieten neue Fahrzeuge, eine attraktive Vergütung, gutes Betriebsklima. ADR-Schein erforderlich.

Bei Interesse melden Sie sich bitte
Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr, Tel. 0 77 20 / 99 22 16



Funk-Express-Transporte GmbH + Co.KG
Bogenstraße 1
78083 Dauchingen
s.mathauer@funk-express-transporte.de

Große Vehne

MÖNCHENGLADBACH

Wir sind ein mittelständisches, inhabergeführtes und expandierendes Speditionsunternehmen mit Stammsitz in Schwieberdingen.

Zum Aufbau unseres neu gegründeten Hauses in Mönchengladbach suchen wir zur Verstärkung unseres Teams:

Kraftfahrer/in der FS-Klasse 2 /CE

Standorte:
Kiel, Rostock, Hamburg, Bremen, Hannover, Osnabrück
Bocholt, Schwelm, Mönchengladbach, Neunkirchen
Hauneck, Eichenzell, Stockstadt, Mannheim
Röthlein, Konradsreuth, Heilbronn, Nürnberg, Göppingen
Augsburg, Neufahrn, Singen, Plattling

- Einsatz im innerdeutschen Systemfernverkehr
- Fahrtätigkeit überwiegend in der Nachtschicht
- Einsatz erfolgt ausschließlich auf neuen Sattel - Lastzügen, DB mit Megaspacer Fahrerhaus, Safety Paket, Standklimaanlage, neue Tautliner - Auflieger. Übernahme der Fahrzeuge direkt ab Werk mit Werkseinweisung. Einzelfahrerbesetzung.

Wir bieten Ihnen:

- zukunftsorientierter sicherer Arbeitsplatz
- angenehmes Betriebsklima
- Eintrittstermin nach Vereinbarung

Wir freuen uns über Ihre Bewerbungsunterlagen einschließlich Ihrer Gehaltsvorstellung.
Die Unterlagen senden Sie bitte an:
Große-Vehne Mönchengladbach GmbH
c/o Ernst Schruff Spedition
Boschstr. 1-5
41189 Mönchengladbach
oder an bewerbung@gvgladbach.de



Deutsche Post



Wir zeigen ganzen Einsatz. Machen Sie mit?
Für unsere Zustellstützpunkte **Singen, Stockach, Gottmadingen, Rielasingen** suchen wir ab Anfang September

Zusteller/-innen,

die uns dabei helfen, künftig unsere Verkehrsspitzen noch besser zu bewältigen, als dies bisher schon der Fall ist.

Sie liefern in unseren verkehrsmengenstarken Zeiten (September bis Januar) Briefsendungen aus und unterstützen dabei unsere Vollkräfte. Sie arbeiten im oben genannten Zeitraum grundsätzlich fünf Tage (Dienstag – Samstag) in der Woche. Die Tagesarbeitszeit liegt zwischen 09.00 und 12.00 Uhr. Bei der Ausgestaltung sind wir flexibel. Gerne gehen wir auf Ihre individuellen Wünsche ein.

Sie besitzen einen Führerschein der Klasse 3 bzw. B und beherrschen Deutsch in Wort und Schrift. Sie haben ein gepflegtes Äußeres und sind körperlich fit? Kundenfreundlichkeit und Zuverlässigkeit zeichnen Sie aus? Sie sind engagiert und arbeiten eigenverantwortlich?

Wir bieten Ihnen den Tariflohn eines Großunternehmens. Sie werden intensiv eingearbeitet.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:
Deutsche Post AG, NL BRIEF Reutlingen, ZSPL Singen, Herr Scholle, Werner-von-Siemens-Str. 13, 78224 Singen, Tel.: 07731/868910

2.000 Euro für Palliativ-Zentrum

Geld aus Tombola beim Schwarzwaldstraßenfest für Schwerstkranke

Singen (mk). 2.000 Euro – aufgerundet durch die teilnehmenden Geschäftsleute – erbrachte die Tombola beim Straßenfest in der Schwarzwaldstraße, das von insgesamt zehn ansässigen Händlern organisiert wurde. Diese Summe wurde nun ihrer Bestimmung übergeben. Sonja Gutzeit, Chefsekretärin beim Palliativzentrum des Schwarzwald-Baar-Klinikums nahm den Scheck entgegen. Das Geld kommt dem Neubau des Zentrums zu Gute. Palliativ-Versorgung der Patienten – insgesamt zwölf Plätze werden entstehen – wird zwar von den Krankenkassen übernommen, der Neubau des Zentrums

muss jedoch aus eigener Kraft gestemmt werden. Dies wird insgesamt 2 Millionen Euro kosten, 440.000 Euro sind bereits vorhanden. Den Scheck überreichten Vertreter der beteiligten Händler: Pia und Klaus Speichinger (Raumkultur Speichinger, Anna Russo (Schmuck Design) und Pietro Russo, der die Tombola durchgeführt hatte, Karl Denzel (Metzgerei Denzel), Marina Magro-Föhrenbach (Stillismo), Günter Schlotterer (Naturheilkundliches Zentrum), Yuliza Cordobes (Reisebüro MacTravel) und Aysun Guenay (My Phone A.G.). Wie Klaus Speichinger berichtete, hätten viele Besu-

cher Lose gekauft, nachdem er erklärt hatte, wofür das Geld bestimmt ist und was Palliativmedizin ist. Palliativmedizin unterscheidet sich vor allem in einem von den meisten anderen medizinischen Disziplinen: Sie versucht nicht, dem Leben mehr Tage, sondern den Tagen mehr Leben zu geben. Menschen mit einer weit fortgeschrittenen Erkrankung und begrenzter Lebenserwartung brauchen häufig eine vorübergehende stationäre Behandlung in einer Schutz und Halt gebenden Atmosphäre in einem spezialisierten, eigenständigen Palliativzentrum.



Sonja Gutzeit, Chefsekretärin beim Palliativzentrum des Schwarzwald-Baar-Klinikums (3.v.r.) nahm den symbolischen Scheck von den Vertretern der am Straßenfest in der Schwarzwaldstraße beteiligten Händler entgegen: (v.l.) Karl Denzel, Pietro Russo, Marina Magro-Föhrenbach, Klaus Speichinger, Pia Speichinger, Anna Russo, Günter Schlotterer sowie (v.r.) Yuliza Cordobes und Aysun Guenay. sub-Bild: Kempf

AUTOMARKT

www.opel-gulde.de
Über 100 Fahrzeuge mit Bild täglich aktualisiert

Kaufe Wohnmobile
03944 - 3 61 60
www.wohnmobilcenter-aw.de

Wir kaufen Ihr Auto
Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger Automobile, Singen

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION
AUTOZENTRUM Bodensee
Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82334-99
www.autozentrum-bodensee.de

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88
Ihr Honda-Vertragshändler
www.hondafugel.de

Alfa Romeo

KAUFE ALLE AUTOS
PKW, LKW, BUSSE, Zustand egal.
0 77 21/6 97 30 71

Audi

Audi A3 1.6 Sport Back
58Tkm, 102 PS, Benziner, EZ 8/2008, TÜV neu, viele Extras, Leder ausst. + Einparkhilfe vorne + hinten, Bordcomp., Sportfahrwerk. VB 16.700.-€ TEL. 0176-62581292

Audi A 4, BJ. 1995,
blau, 5-türig, TÜV/AU neu, 1.900,- €, 4,3l, gesamt: 5,0l, CO2: 115g/km

Citroen

Citroen Berlingo Bj. 96
57PS, 187Tkm, LKW-Zul., Handwerkerauto. Tel. 0152-22502902

5x Nissan Micra 1.2 Acenta 11.490,- €
NEU!

59 kW, ohne KM EU-Neufahrzeug, Klimaautomatik, elektr. Fensterheber, Einparkhilfe + Lenkassistent, Lederlenkrad, Tempomat uvm. Verbrauch innerorts: 6,1l, außerorts: 4,3l, gesamt: 5,0l, CO2: 115g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
SKODA MAZDA
>> SINGEN und TUTTLINGEN <<
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Fiat

Fiat Punto Grande
5-türig m. Freisprechanl. Klima, EZ 31.3.09, 77 PS, 57 KW, met.-blau, 8200 km, VB Tel. 0172-1947993

Ford Escort 1.6, 4-tür., Klima, EZ 12/94 nur 1.490,- €
und weitere 5 preisgünstige Gebrauchtwagen.
Tel. 0171/2073525

Ford

Ford Galaxy Bj. 97
2,3 Ltr., Reparaturbed., VHB 800 €. Tel. 0176/78021273

Honda

Prelude, Bj. 97, TÜV neu
155Tkm, € 1300.-, T 01624486230

Mazda

Mazda5, 1,8l, EZ 09/06,
58Tkm, VB € 9900,-, Tel. 07732/13415

Mazda, RX 8, Bj. 2005
aus 2. Hand, 192 PS, 59.000 km, 9.500 € VHB. Tel. 07771/62942

2x Hyundai i20 Style 1.2 10.490,- €
NEU!

58 kW, ohne KM EU-Neufahrzeug, Radio/CD, Klimaanlage, 5-türig, elektr. Fensterheber, ZV + Funk, Nebelscheinwerfer uvm. Verbrauch innerorts: 6,4l, außerorts: 4,5l, gesamt: 5,2l, CO2: 124g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u.
EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN <<
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Mercedes

Mercedes Benz SLK200

120 kW, EZ 11/04, 27Tkm, Silbermetall, Automatik, Klimaanlage, Ledersitze rot m. Sitzhz., Kopfraumheizung, LM-Felgen, Radio-CD, Komforttelefonie, Regensensor, Garagentoröffner, Alarmanlage m. Wegfahrsperre, Diebstahlschutz, Scheckheftgepfl., Garagenwagen, 19.900,- Tel. 07733-977601 od. 944113

Mercedes dunkelrot,
BJ 98, E-Klasse, VB 3.500 €, Suzuki SLG, 2 J. neuer TÜV VB 1.000 €; Handy 0173-6328653

KIA

Kia Sorento EX Diesel
rot-met., Autom., Vollausstg., Leder, AHK, Partikel-Filter (grüne Pl.) 8.f.-ber., Alu, EZ 06, 45 tkm, verd. Scheiben, scheckh.-gepfl., gt. Zstd., VB 15900.-€ Tel. 0174-2165591

KIA Sephia EZ 98
TÜV 06/13, Alu-Felg., VB € 650.- T. 07731/955883 o. 0174-6340962

Opel

Opel Corsa Bj 96
TÜV neu, 138tkm, Zahnriemen Bremsen neu, gt. Zstd. VB 1.490,- €, Tel. 0160-1564640

2x Ford Fiesta 1.25 Trend 12.490,- €
NEU!

60 kW, ohne KM EU-Neufahrzeug, Klimaanlage, 5-türig, elektr. Fensterheber, Servolenkung, Metallic, Aluräder, versch. Farben, uvm. Verbrauch innerorts: 7,5l, außerorts: 4,6l, gesamt: 5,7l, CO2: 133g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
SKODA MAZDA
>> SINGEN und TUTTLINGEN <<
Hotline: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Opel Astra F Bj. 96
TÜV 7/12. 165Tkm, el. FH, ZV, AHK, VB 1100.T. 0152-22466381

Opel Corsa 4trg.
80PS, Bj. 9/2009, 10Tkm, Teilleder, Alufelgen, Sondermodell, € 11.800.-. Tel. 07734/487071

Corsa B Bj. 2000
134Tkm, leicht lädiert, TÜV 12/11, Klima, VB 950.- T. 0176-20571584

Peugeot

Peugeot Partner
LKW Kasten Diesel, 1.050 €, Tel. 0174-2764062

Peugeot 406 Kombi
Bj. 98, TÜV neu, ZV, Servolenkung, 210Tkm, VB 1700,-, Tel. 0162-6861955

Peug. 106 + 4 WR
TÜV abgelaufen, VB 200.-€ Tel. 07731-23561 od. 0170-1278406

Renault

Renault Twingo 96
frisch TÜV bis Juli 2013, Airbag, CD Player, 4 Sommerreifen, Ölfilter/Bremsen. Bremsenscheiben neu, 1100.-€ VB, 0041/767559253 od. 0171-1068477

Renault Twingo 1,2 Ltr.
Bj. 07/2000, TÜV bis 08/2013, KD neu, Klima, elektr. Fensterh., Servo, 156.000 km, Topzustand, Preis 1.700 €. Tel. 0171/6848201

Seat

Seat Leon 1.6 Torro
EZ 11/06, 38Tkm, 105 PS, ALU, elFH, Servo, RCD, ABS, Sitzhzg., Klima, ESP, Sombra grau met., Top Zustand, 9.800,- Tel. 07731-827628

Hyundai IX-35 Diesel 1.7 21.990,- €

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u.
EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN <<
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

84 kW, ohne KM EU-Neufahrzeug, Klimaautomatik, Radio/CD, Leichtmetallräder, elektr. Fenster, Berganfahr & Abfahrhilfe uvm. Verbrauch innerorts: 6,3l, außerorts: 4,8l, gesamt: 5,3l, CO2: 139g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u.
EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN <<
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

VW

Kaufe alle Fahrzeuge!
alle Marken, PKW/LKW/Busse, Geländew., TÜV/KM/Unfall/Zustand egal. Diesel u. Benziner, zahle guten Preis + bar. Ab Bauj. 1998 ☎ 015117939017 o. 0170/2345845

Golf Cabrio III

Top gepfl. Golf III Cabrio, 195Tkm, EZ 96, TÜV neu, sieht super aus u. ist technisch einwandfrei, 8-fach bereift u. Scheckheftgepfl., VB 3000,- Tel. 07738/1648

VW Bora Allrad
150 kW, Scheckheft gepflegt, Vollausstattung, Leder, AHK, SHD, 8-fach bereift, Klimatronik, VB 6300,-, Tel. 0157-82922355

Suche laufend
Pkws ab Bj. 2000, Barzahlung! Kirstein KFZ, ☎ 0172/7 61 3064

Wohnwagen / -mobile

Barankauf aller Wohnmobile und Wohnwagen
Tel.: 0 800 / 186 00 00 (gebührenfrei)
www.ankaufwohnmobile.de

Rollmarkise - Wohnw.
WIGO Rollmarkise f. Wohnwagen, 400 cm mit Seitenteilen, 300,-, Tel. 0170-2447417

Suche billigen Wohnwagen
a. Boot, Tel. 01 71/6 53 30 36 gew.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
SKODA MAZDA
SKODA und MAZDA
Partner in Singen und Tuttlingen
ÜBER 300 AUTOS ZUR AUSWAHL!
www.bruetsch-gruppe.de

Suche: Kl. Wohnwagen
bis 4.50m, Tel. 07739/463

Sonstige Modelle

Altautos werden kostenlos
zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Barankauf Singen
für alle PKW u. Geländewagen, km, TÜV, Schaden egal, 0171/496 2896

Kfz.-Zubehör

Auto-Dachbox L 1,60
L 1,60, B 0,90, H 0,40, Pr. VB. Tel. 0152-29260261

Günstige Sommerreifen neu und gebraucht
in allen Größen und Fabrikaten Motorradreifen in allen Größen inkl. Montage und Wuchten
Telefon 07733/6786

Renault Reifen
4 Winterreifen 70% auf Stahlfelgen 185/60/15 Renault mit original Radkappen. VB 180,- €, Tel. 07731-45768 ab 18 Uhr

Winterräder 207 cc
Winterräder Peugeot 207 cc, 2x6 und 2x7 mm auf Stahlfelge m. Rad-schrauben. VB 320,-, Tel. 0170-4144285

7 STERNE QUALITÄT
SUMMERTIME
für unsere Gebrauchtwagen.
Sicher in den Urlaub
mit günstigen Raten



Renault Grand Espace 2,2 dci
2,2 lt 110 kW (150 PS), EZL 2004, 120 Tkm, Automatik, Klima, Radio, ABS, ESP, Schiebedach, 6 Sitze

ANGEBOTSPREIS
11.950,- €

Einer von 112 Gebrauchten. Vorbeikommen lohnt sich!

- Finanzierung ab effekt. Jahreszins **2,99%**
- Gebrauchtwagen Garantie gemäß Bedingungen
- Ihr jetziges Fahrzeug nehmen wir fair in Anzahlung
- Probefahrt kein Problem

RENAULT GEBRAUCHTWAGEN

Autohaus BLENDER
Robert-Gerwig-Str. 6
Radolfzell • Tel. 077 32/98 2773
Max-Stromeyer-Str. 51
Konstanz • Tel. 075 31/9 96 76-0
www.autohaus-blender.de

Zweiräder

1200er Bandit, Bj. 5/05
13500 Km, TÜV 05/13, FP 3.650.-. Tel. 0177-3741970

Honda CNB 450 N,
Bj. 86, fast Oldie, 45Tkm, schwarz-silber, Pr. VB. Tel. 07732/57043

Kawasaki ZR 750 F
Bj. 2001, 10.500 km, kein TÜV aber kein Problem, VB 2100,-, Tel. 0175-5628444

Kawasaki GPZ 900 R
Für Bastler (nicht angemeldet, HU fällig), viele eingetragene Extras. Sehr viele Ersatzteile, Bj. 90, 74 kW, FPR 600,-. Tel. 0179-9227013

Yamaha XS400, 20 KW,
EZ 1978H, km 40T., TÜV neu, € 450,-, ab Sa. 07732/988044

50ccm Roller Mavi
3800km, VB 690.-€ Tel. 0178-1740697 od. 07731/749159

Mofa Ciao
s.gt.Zust., € 450.- T. 01714846758

Ein Pakt für die Jugend

RDG und Sparkasse kooperieren

Singen (of). Die Sparkasse Singen-Radolfzell und die Robert-Gerwig-Schule (RGS) werden in Zukunft noch enger kooperieren. In einer kleinen Feierstunde, in dem der Schule durch Sabrina Krieg von der IHK auch die Urkunde zur Rezertifizierung des »Boris Berufswahlsiegels« überreicht werden konnte, unterzeichneten der Leiter der RGS, Manfred Hensler, und Christian Theofilidis von der Sparkasse eine Partnerschafts- und Kooperationsvereinbarung.

Nach dieser Vereinbarung wird die Sparkasse nicht nur an diversen Informationsveranstaltungen teilnehmen oder Praktikumsplätze zur Verfügung stellen. Die Wirtschafts-Profis der Sparkasse werden auch in die Schule kommen um zu unterrichten, insbesondere in den Fächern Betriebswirtschaftslehre und Volkswirtschaftslehre.

Darüber hinaus sollen auch die Sparkassen-Mitarbeiter hier nochmals die Schulbank drücken, um einerseits Einblick in den Schulalltag von heute zu bekommen, und manches Prinzip

der aktuellen Wissensvermittlung kennen zu lernen. Im Gegenzug unterstützt die RGS die Sparkasse bei der Suche nach Ausbildungsplatz-Bewerbern. Ein Pakt, der als großes Plus für den Schulstandort besonders in den kaufmännischen Sparten gesehen wird.

Wie Schulleiter Manfred Hensler im Rahmen des Pressterters ankündigte, wird die Robert-Gerwig-Schule im kommenden Frühjahr an einem Pilotprojekt zur Evaluation durch externe Unternehmen teilnehmen. Insgesamt sechs Schulen im Land werden an diesem Modellversuch teilnehmen.

Bislang wurden die Schulen vom Landesinstitut für Schulentwicklung evaluiert, das aber den Ruf hatte, dass darin eben auch Lehrer sitzen und nicht ganz neutral in ihrem Urteil sind. Nun soll die Schule ähnlich einem Unternehmen ganzheitlich durchleuchtet werden. Dabei will sich Manfred Hensler von der IHK beraten lassen, die in der Zertifizierung von Unternehmen viel Erfahrung hat.

Umweltmeisterschaft: Sieger gekürt

Sparkasse verlieh Schulpreise für den Wettbewerb

Singen (of/swb). Die Sparkasse Singen-Radolfzell hatte einen Umweltmeisterschafts-Wettbewerb für Schulen ausgeschrieben, bei dem Schulen teilnahmen, die sich im Bereich Umweltschutz besonders engagieren. Kernpunktthemen wie Klimawandel und Biodiversität (Artenvielfalt und Lebensräume) wurden von den Schülern im jeweiligen Projektteam behandelt und bearbeitet.

Nach Einreichung der Arbeiten wählte eine Jury, bestehend aus Franz Knittel, Lehrer in der Eichendorff-Realschule Gottmadingen, Tilo Herbst, Kreisökologe Konstanz, Jörg Dürr-Pucher, Präsident der Deutschen Umwelthilfe, und Heribert Schwarz, Sparkasse Singen-Radolfzell, Marketing, die Gewinner aus. Zur Preisverleihung wurden die Lehrer und jeweils zwei Schüler der teilnehmenden Klassen eingeladen. Für die drei besten Grundschulprojekte sponserte die Sparkasse Geldpreise in Höhe von 1750 Euro. Bei den Haupt-, Real- und Förderschulen sowie Gymnasien überreichte Volker Wirth, Vorstandsvorsitzender der



Die Sparkasse Singen konnte unlängst die Preisträger ihres Umweltwettbewerbs küren, der in den Schulen des Geschäftsgebiets ausgeschrieben war.

swb-Bild: of

Sparkasse Singen-Radolfzell, 5000 Euro an die nachhaltigsten Projekte. Die Sieger der Grundschulen in Ligeringen, Beuren und Überlingen besaßen sich bei dem Wettbewerb mit den Projektthemen Wiese, Igel, Kräuterschnecke, Teich und Mehlschwalbe. Bei den Haupt-, Realschulen und Gymnasien hat die Ten-Brink-Real-

schule die »Bachpatenschaft Münchriedgraben« übernommen. Die Mettnau-Schule in Radolfzell hat sich für die Artenvielfalt der Lebensräume entschieden. Die Wessenbergschule gewann mit dem Thema Obststreuwiesen, das sie auch über einen längeren Zeitraum durchführen möchte.

Kinaesthetics für Pflegende

Singen (swb). Der erste Kurs zum Thema MH Kinaesthetics mit Start im September ist bereits überbucht. Deshalb bietet die Beratungsstelle Alten- und Familienservice einen zweiten kostenlosen Grundkurs für pflegende Angehörige an, bei dem nun noch einige Plätze frei sind.

Menschen zu Hause zu pflegen und dabei noch den Alltag zu bewältigen, ist eine sehr große Herausforderung. Interessierte sind eingeladen, ihre Fragen rund um den pflegerischen Alltag zu stellen, wie zum Beispiel Aufstehen, Waschen, Ankleiden, zur Toilette gehen, Essen, im Bett bewegen. Sie lernen in diesem Kurs, wie pflegen leichter geht. Dieser Kurs hat das Ziel, sich mit der eigenen Bewe-

gung auseinander zu setzen, um dadurch die täglichen pflegerischen Aktivitäten mit möglichst wenig körperlicher Anstrengung zu unterstützen.

Der Kurs findet in den Räumlichkeiten der Johanniter, Zeltgasse 6 in Singen statt und wird von Dorothea Traub-Schöllkopf durchgeführt. Starttermin ist der 4. November von 17 bis 20 Uhr; danach der 18. November, 25. November, 2. Dezember, 9. Dezember und 16. Dezember, jeweils zur gleichen Zeit. Die Teilnehmerzahl ist auf zwölf Personen begrenzt.

Anmeldung bis 30. September bei ALFA e.V., Frau Glocker, Telefon 07731/83505-255.

Finanzamt braucht länger

Singen (swb). Anfang Mai wurde in den Finanzämtern Baden-Württemberg die Software auf eine zukünftig bundesweit einheitliche Software umgestellt. Dies betraf insgesamt 18 Millionen Steuerkonten, 35 Millionen Einkommensteuer-Festsetzungen und dazu rund 320 Millionen Datensätze. Die Umstellung selbst und einige »Kinderkrankheiten« der neuen EDV führten zu einer deutlichen Verzögerung bei der Bearbeitung der Steuererklärungen. Gegenüber den Vorjahren verlängert sich die Bearbeitungszeit durchschnittlich auf drei bis vier Monate, heißt es in einer Presseerklärung. Das Finanzamt Singen bittet im Interesse eines möglichst raschen Abbaus von Anfragen nach dem Bearbeitungsstand abzusehen.

Für gesunde Mitarbeiter

Krankheiten durch Maßnahmen vermeidbar

Kreis Konstanz (swb). »Es muss im eigenen Interesse eines jeden Unternehmens liegen, Gesundheitsförderung für die Mitarbeiter zu betreiben«, bringt es Dr. Alexander Graf, Geschäftsführer der IHK Hochrhein-Bodensee, auf einen Nenner. Denn die Zahlen sprechen für sich. Wie eine aktuelle Studie der Felix-Burda-Stiftung errechnet hat, entstehen den Unternehmen in Deutschland allein durch Krankheitsfälle pro Jahr Kosten von rund 129 Milliarden Euro. Ein riesiges Volumen, das nach Angaben der Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin zu 30 bis 40 Prozent durch eigene Maßnahmen der Betriebe vermeidbar wäre. Hinzu kommt, dass in Baden-Württemberg damit gerechnet wird, dass in den

nächsten fünf Jahren von einer Million Beschäftigten über 50 Jahre mehr als 250.000 davon aufgrund gesundheitlicher Probleme vorzeitig in den Ruhestand gehen werden.

Die IHK Hochrhein-Bodensee hat eine Orientierungshilfe möglicher Maßnahmen für kleine und mittlere Unternehmen zur betrieblichen Gesundheitsförderung aufgelegt. Hier können sich Unternehmen über Anlaufstellen zum Thema in der Region informieren. Die Idee zu dieser Orientierungshilfe wurde im Rahmen des von der IHK gegründeten »Netzwerkes Betriebliches Gesundheitsmanagement in der Region Hochrhein-Bodensee« geboren.

Weitere Infos im Internet unter www.konstanz.ihk.de.

FAMILIENANZEIGEN



*Einzeln sind wir Worte,
zusammen ein Gedicht.*

**Sonja
Cassola**



**Axel
Sartor**

Standesamtliche Trauung am 26.08.2011
um 14 Uhr in Rielasingen.



*Meine Eltern
Thomas Heisner
& Jintana Heisner-Leiber*

lassen sich an meinem 1. Geburtstag am Samstag,
27. 08. 2011, um 14:00 Uhr in der Kirche in
Welschingen trauen und ich werde getauft.

Alina Heisner

Wir freuen uns über die Hochzeit unserer Kinder

**Carolin
Leibbach**



**Florian
Schönle**

*Christine und Gebhard
Leibbach*

*Ruth und Martin
Schönle*

Kirchliche Trauung am 27. August 2011
um 15 Uhr in der St.-Konrads-Kapelle
in Wiechs/Steißlingen.

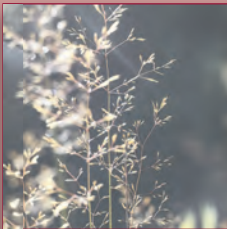
Wir heiraten

**Gudrun
Kramer**
geb. Frey



**Peter
Gallmayer**

Standesamtliche Trauung am 26. 08. 2011
um 15.00 Uhr in Rielasingen.



Todesanzeige und Danksagung

Unser lieber

Reinhard Hummel

ist auf seine letzte Reise gegangen.

Wir haben uns in aller Stille verabschiedet.
Für alle Anteilnahme herzlichen Dank.



* 15.09.1950
† 04.08.2011

78337 Öhningen

Barbara Schilling
Bettina Hummel-Lehnhardt



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem Vater, Schwiegervater, unserem Opa, Uropa, Schwager und Onkel

Anton Halbherr

* 16.04.1927 † 11.08.2011

In stiller Trauer
Marko Halbherr mit Familie
Paula, Karoline und Berthold Halbherr
Georg Halbherr mit Familie
Pauline und Heinz
Erich, Maia, Franz, Helmut, Annemarie,
Oli, Gertrud, Reinhold und Karl
Karl Möller mit Familie
und alle Verwandten

Traueradresse: Marko Halbherr, Poststraße 11, 78239 Rielasingen
Seinem Wunsch entsprechend haben wir ihn in aller Stille beigesetzt.

*Still und ruhig gingst du deine Wege,
still und ruhig tatest du deine Pflicht,
ruhig gingst du auch dem Tod entgegen,
vergessen werden wir dich nicht.*

Es weht der Wind ein Blatt vom Baum – von vielen Blättern eines.
Dies eine Blatt, man merkt es kaum, denn eines ist ja keines.
Doch dieses Blatt allein war Teil von uns’rem Leben,
drum wird dies eine Blatt allein uns immer wieder fehlen.



Büßlingen
Körbelstr. 6

Michael Sturdza

* 7. 6. 1960 † 23. 7. 2011

In stiller Trauer
Deine Lebensgefährtin Anita Welte
Deine Mutter Ruth
Deine Geschwister mit Familien

Auf seinen Wunsch wurde seine Urne in seiner Heimat Kleineibstadt beigesetzt.

Statt Karten!

Lieselotte
Illner

Singen-Schlatt, im August 2011



Wir sagen Danke

für die tröstenden Worte,
gesprochen oder geschrieben,
für die erwiesene letzte Ehre,
für die Blumen- und
Geldspenden.

Im Namen aller Angehörigen
Wolfgang und Roland Illner

Todesanzeige und Danksagung

Für uns alle unfassbar wurde mein geliebter Mann, unser lieber Papa, Sohn,
Schwiegersohn, Bruder, Schwager, Neffe und Patenonkel

Thomas Weißner

* 6. 2. 1964 † 16. 8. 2011

aus unserer Mitte genommen.

Wir werden Dich nie vergessen
Alexandra Weißner mit Lucas und Niklas
Hermann Weißner
Markus Weißner
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier fand im Familienkreis statt.
Für die uns auf vielfältige Weise entgegengebrachte Anteilnahme sprechen wir unseren
herzlichen Dank aus. Unser besonderer Dank gilt Herrn Dr. Dörflinger für die gute
ärztliche Betreuung, dem Hauptzollamt Singen für den ehrenenden Nachruf geschrieben und
gesprochen sowie Fr. Gigl für die einfühlsame Gestaltung der Trauerfeier.

78247 Hilzingen-Twielfeld, Am Eglental 12



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von
meiner lieben Frau

Barbara Jeckl

geb. Geyer

* 5.6.1927 † 15.8.2011

78239 Rielasingen-Worblingen
Gänseweide 11

In Trauer
Franz Jeckl
Georg Geyer mit Familie
Hans Jeckl mit Familie
und alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
ist am Donnerstag, dem 25.08.2011, um 14.30 Uhr
auf dem Friedhof in Rielasingen.

Nachruf

Am 16.08.2011 verstarb im Alter von 47 Jahren völlig unerwartet

Herr Thomas Weißner
Zollbetriebsinspektor

Sein Tod hat die Kolleginnen und Kollegen vom Hauptzollamt
Singen tief getroffen. Herr Weißner trat am 01.08.1981 in die
Zollverwaltung ein und war zuletzt beim Hauptzollamt Singen –
Sachgebiet C – Kontrollraum Hegau, beschäftigt.
Wir verlieren mit ihm einen lieben Menschen und einen
engagierten und angesehenen Kollegen.
Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Udo Kohlschreiber
Leiter des Hauptzollamts Singen

Andreas Gallus
Vorsitzender des
örtlichen Personalrates



Danke von Herzen

für die gesprochenen oder geschriebenen
Worte der Anteilnahme
für alle Zeichen der Liebe, Freundschaft
und Verbundenheit
für die stillen Gebete und die Begleitung
auf seinem letzten Weg
für die zahlreichen Blumen- und
Geldspenden.

Werner
Gerke

Gottmadingen, im August 2011

Einen besonders herzlichen Dank

Herrn Pfarrer Link für die einfühlsame
und würdevolle Gestaltung der
Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen
Brunhilde Gerke



28.08.2006

In liebevoller Erinnerung

Vor 5 Jahren bist du gegangen,
auf eine Reise ohne Wiederkehr.
Stiller Schmerz hält uns gefangen,
denn wir vermissen dich so sehr.

In Liebe
Deine Frau mit Familie



Somewhere over the rainbow

Mama Brigitte

** 21. August*

*78 Erdenjahre,
5 Sternenjahre*

Du lebst in unseren Herzen weiter.



Wenn Liebe und Tränen
einen Weg zum Himmel fänden
und Erinnerungen Stufen wären,
würden wir hinaufsteigen
und Dich zu uns zurückholen.

Danke für die schöne Zeit,
die wir mit Dir verbringen durften.

Wir vermissen Dich
Mami, Papi, Kevin, Verwandte und
Freunde

Denise Nitsche Singen, 23.08.2011



*In Erinnerung an unsere
geliebte beste Freundin*

Denise Nitsche

* 30.06.1992 – † 23.08.2010

Wir lieben und vermissen Dich.

*In ewiger Erinnerung und Liebe
Deine Anna und Simona*

Nachruf

Tief betroffen nehmen wir Abschied von unserem Freund
und Kegelbruder

Engelbert Muffler

In Erinnerung
Deine Kegelbrüder Horst, Heinz, Michael, Ferdinand,
Walter, Jürgen, Peter
Unser Mitgefühl gehört seiner Familie.
Orsingen, August 2011

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET



DER LIEBEN GEDENKEN
MIT DEM

WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



Ich hab’ das Leiden überwunden,
bin nun befreit von Schmerz und Pein.
Denkt oft an mich in stillen Stunden
und lasst mich immer bei Euch sein.

Nach kurzer schwerer Krankheit, jedoch plötzlich und
unerwartet, entschlief mein lieber Vater,
Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Jakob Düpree

* 1. 5. 1938 † 21. 8. 2011

In Liebe
Alfred, Elvine, Stefanie und Simone Düpree
Bruder und Schwester mit Familien
Schwager und Schwägerin mit Familie
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 26. 8. 2011
um 15.15 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.



*Ein gutes Mutterherz hat
aufgehört zu schlagen.*

Nach kurzer schwerer Krankheit entschlief
meine liebe Mutter und unsere gute Baka

Radmila Novaković

* 7.8.1941 † 4.8.2011

In Liebe
Saša Ćirković mit
Viviane, Mia und Liana

78224 Singen, Rielasinger Str. 24
Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am **Freitag, den 26.8.2011 um 13.45 Uhr** auf dem
Waldfriedhof Singen statt.

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die mit uns Abschied von meinem
lieben Mann, unserem lieben Vater, Schwiegervater
und Opa

Jürgen Wiechert

genommen haben.

Danke allen, die ihr Mitgefühl und ihre Anteilnahme
auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.
Danke für die ärztliche und pflegerische Betreuung
in den letzten Wochen.
Danke auch an Frau Pfarrerin Fink für die liebevoll
gestaltete Trauerfeier.

Hildegard Wiechert
Dagmar Graf mit Familie
Frank Wiechert mit Familie



**Manfred
Weichler**

Gottmadingen,
im August 2011

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in den Stunden des Abschieds mit uns
verbunden fühlten und ihre Anteilnahme und ihr Mitgefühl durch ein
stilles Gebet, Blumen und Geldspenden zum Ausdruck brachten.

Herrn Diakon Beck für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Herrn Dr. Wiesendanger für die jahrelange gute Betreuung.

Dem Hegau Klinikum Singen und dem Pflegezentrum Hegau für die
medizinische Betreuung und die gute Pflege.

Dem Segelflugverein Binningen für seinen wertschätzenden Nachruf.

Im Namen aller Angehörigen
Berta Weichler



*Was Du für uns gewesen, das wissen wir allein.
Hab Dank für Deine Liebe, Du wirst uns unvergessen sein.*

In Liebe und Dankbarkeit nahm meine liebe Frau, unsere gute Mutter,
Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin, Patin
und Tante

Eugenie Maria Denzel

geb. Gruber
* 05.03.1936 † 15.08.2011

von uns Abschied.

In Liebe und Dankbarkeit
Josef
Georg mit Familie
Jutta mit Familie
Ralf
Michi mit Familie
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 25.08.2011, um
14.30 Uhr auf dem Waldfriedhof in Singen statt.
Rosenkranz am Donnerstag, dem 25.08.2011, um 18.00 Uhr in der St.-Elisabeth-Kirche,
anschließend Seelenamt.

Von Beileidsbezeugungen nach der Trauerfeier bitten wir abzusehen.



**Johanna
Widman**

geb. Gießler
† 22. 7. 2011

Im August 2011

*Du behältst deinen Platz in unserer Mitte,
so wie du ihn im Leben hattest.*

D allen, die mit uns Abschied genommen haben

A für die Worte des Trostes, gesprochen oder geschrieben,
für Blumen- und Geldspenden

N Herrn Diakon Peter Winkler/Engen für die würdevolle
und sehr persönliche Gestaltung der Trauerfeier
dem Pflegezentrum St. Verena für die liebevolle Pflege

K Hr. Dr. Rainer Jakobi, Fr. Asil Lubach-Verdi für die
ärztliche Betreuung

E dem Bestattungshaus Bernhard Ruf für die gute und
pietätvolle Hilfe

Im Namen aller Angehörigen
Notburga Barhofer

Komplettauflösung eines Gastronomiebetriebes in VS-Schwenningen.
Einrichtungsgegenstände, Gastronomiemöbel und technische Anlagen stehen zum Verkauf.
Informationen unter **077 31/ 18 55 65**. Besichtigung nach Absprache bis 31.08.11 möglich.

www.schulergmbh.de - seriös und kompetent

EDELMETALLE An- und Verkauf

IHR Fachmann, seit über 7 Jahren

- **GOLD** Wir Kaufen Ihr Altgold, Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren, Bruchstücke
- **SILBER** Schmuck, Münzen, Barren, Bestecke (Stempel: 800, 925, 12, 13)
- **PLATIN** Schmuck, Münzen, Barren
- **ZINN** Teller, Krüge, usw. - ab 3,50€ / Kg
- **ORDEN** und **EHRENZEICHEN**
- **Versilbertes Besteck** Stempel 90/100

Vertrauen SIE ihrem Familienunternehmen aus der Region

Singen a. H. Ekkehardstr. 16a ehem. Marktpassage EG Montag & Dienstag von 10.00 - 13.00 Uhr und 14.30 - 17.30 Uhr	Radolfzell Bahnhofstrasse 4 gegenüber dem Bauernmarkt Dienstag & Mittwoch von 10.00 - 13.00 Uhr und 14.30 - 17.30 Uhr	Konstanz Katzgasse 13 Neben der VHS Dienstag & Freitag von 10.00 - 13.00 Uhr und 14.30 - 17.30 Uhr
--	--	---

SCHULER GmbH, gebührenfreie Hotline 0800 - 8866889

www.skateandrun.de

SKATE & RUN

Hegau InlineCup & für Schulklassen

Hegau Staffellauf für Jogger und Läufer

am Samstag, den 1. Oktober 2011
in GOTTMADINGEN am Herbstmarkt

Jetzt anmelden und dabei sein unter
www.skateandrun.de

Hilfe braucht Helfer.

Ärzte für die Dritte Welt e.V.
Offenbacher Landstr. 224 | 60599 Frankfurt/Main
Spendenkonto 488 888 0 | BLZ 520 604 10
www.aerzte3welt.de
Tel.: +49 69.707 997-0 | Fax: +49 69.707 997-20

Ärzte für die Dritte Welt

KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

Singen, STADTHALLE		SINGEN, KULTURZENTRUM GEMS	
Wise Guys – Albumtour	22.09.11	Sissi Perlinger	29.09.11
Wolfgang Ambros		Jochen Malshemer	01.10.11
Die No. 1 vom Wienerwald	09.10.11	Vince Ebert	26.10.11
Halb von Galt McDermot	02.11.11	Maddin Schnelder	30.10.11
Horst Lichter: Kann denn Butter Sünde sein?	15.11.11	Ottfried Fischer	
Die Schöne und das Blest Musical	24.11.11	Wo meine Sonne scheint	05.11.11
Die Puhdys	25.11.11	Matthias Deutschmann	12.11.11
Hans Klok		High Five	13.11.11
Magie der Weihnacht	04.12.11	Django Asül „Rückspiegel“	06.12.11
Das Phantom der Oper	26.12.11		
Geschwister Hofmann	28.12.11		

Rock am See		KULTURLADEN KONSTANZ	
Konstanz	27.08.11	KOLLEGAH	22.10.11
Bodo Wartke		17 HIPPIES	02.11.11
Milchwerk Radolfzell	06.10.11	PHRASENMÄHER	10.11.11
Die Amigos			
Villingen-Schwenningen	21.10.11		
Queen-Revival-Band			
Rotweil Stadthalle	22.10.11		
The Magic Tenors			
Milchwerk Radolfzell	08.11.11		

AB SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM WOCHENBLATT KARTENVORVERKAUF

Veranstaltungen auf Anfrage:
0 77 31 / 88 00-21/22

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:

SINGEN · Hadwigstr. 2a Tel.: 077 31/8800-21/22 · Fax: 8800-86	RADOLFZELL · Unterforst. 5 Tel.: 077 32/9909-0 · Fax: 9909-99	STOCKACH · Solmannswellerstr. 2 Tel.: 077 71/93 31-0 · Fax: 93 31-33
---	---	--

„Ich entscheide, wo mein Betrag eingesetzt wird.“

Sie haben die Wahl: SOS-Kinderdorf, Jugendhilfe, Berufsausbildungszentrum... Sie können allen bestehenden Treuhandstiftungen unter dem Dach der SOS-Kinderdorf-Stiftung zustiften. Dabei werden die Erträge aus Ihrer Zustiftung jedes Jahr auf Neue eingesetzt. Ganz gezielt für Ihr Wunschprojekt!

Kontaktieren Sie uns für mehr Informationen!
SOS-Kinderdorf-Stiftung · Petra Träg
Renatastraße 77 · 80639 München
Tel. 089-126 06 109 · stiftung@sos-kinderdorf.de

Bankverbindung:
DAB-Bank · Filiale München
Konto Nr. 307 065 4003 · BLZ 701 204 00
Verwendungszweck: „Zustiftung“ und Ihre Adresse

SOS-Kinderdorf-Stiftung
www.sos-kinderdorf-stiftung.de

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe: Einrichtungshaus Stumpff

Teilausgaben:
Sportwerbung Eugen Willmann
Wohn Schick GmbH & Co. KG
Wochenblättle Hindelwangen
Wochenblättle Friedingen
Klaiber GmbH & Co. KG
Hänsler Augenoptik
Woolworth GmbH
Optik UFERT
OBI

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

Gesundheitstage am 26. und 27.08.2011

Haben Sie Rückenprobleme? Verspannter Nacken?

re*flex
Empfohlen von
FOCUS
GESUNDHEIT
www.focusgesundheit.de

Besuchen Sie unsere Gesundheitsberaterin Frau Gabriele Feyrer am 26. und 27.08.2011

Gabriele Feyrer, geprüfte Gesundheitsberaterin (für Rücken u. Gelenke)

BRAUN

BRAUN MOBEL CENTER

Singen

Carl-Benz-Straße 22,
Industriegebiet „Singen-Süd“
Tel.: (07731) 87580
www.braun-moebel.de

Öffnungszeiten: Montag-Samstag 9.³⁰ - 19.⁰⁰ Uhr

Thomas Philipps & KOMPAKT GmbH & Co. KG
Sonderposten
Preise gültig von Do 25.08. bis Sa 27.08.2011

Nur 3 Tage!!!

Bierzeltgarnitur
Sitz- und Tischflächen aus Holz, mit klappbarem Metallrahmen
1 Tisch 50x85x220 cm
2 Bänke 25x58x220 cm
3tlg. * 59,95
49,95

Gartenkissenbox
• aus witterungsbeständigem Kunststoff
• passend für 6 Sitzauflagen á 120x50 cm
350 Liter
120x52x54 cm (ohne Auflagen)
19,95

Einhell Elektro-Heckenschere HEC 551
• gegenläufige, beidseitig schneidende Sicherheitsmesser aus Spezialstahl
• Metallgetriebe
• Leistung: 550 W
• Schnittlänge: 46,5 cm
• Schwertlänge: 53 cm
34,95
26,95
Der praktische Helfer, um auch die dichtesten Hecken mühelos zu schneiden!

Gießkanne
mit Gießer, versch. Farben
10 Liter
*** 2,98**
1,99

Bingoo
Mehrfrüchterfrischungsgetränk, versch. Sorten
500 ml
KEIN PFAND auf diesen Artikel
(1 L = -,98)
-,49

Lenor Professional
Weichspüler, Aprilfrische
5 Liter (1 L = -,73)
Vorratsflasche * 4,98
3,66

Destilliertes Wasser
demineralisiert, für Haushalt, Hobby u. Auto
5 Liter (1 L = -,20)
*** 1,38**
1,-

Vittel
Frucht Pfirsichgeschmack
1,5 Liter (1 L = -,33)
*** -,59**
-,49
zzgl. -,25 Pfand

Metten Dicke Bockwurst
11 Stück (1 kg = 4,52)
880g
3,98
Party Pack!

Tuttlingen · Überlingen · Spaichingen
Ludwigstaler Str. 66 · Waldhornstr. 5 · Obere Wiesen 9

ERFOLGREICHE UNTERNEHMEN WERBEN IM
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



Landgasthaus Bohl

Sonntag: Kalbsrollbraten mit Spätzle und Salat

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

Do. + Fr.: Spareribs vom Fass

Täglich frische Pfifferlinge!

12,90 €

★★★★★★★★★★★★★

★ **Flohmärkte** ★

★ Überlingen, Fr. 26.8., Kaufland, 9–18 Uhr ★

★ Singen, Sa., 27.8., Glas-Steidle, Pfaffenhäule, 9–16 Uhr ★

★ Villingen, Sa. 3.9., C&C Großmarkt, ab 16.30 Uhr ★

★ LMO: 01 77 / 8 47 35 87 ★

★★★★★★★★★★★★★

Gold- & Silberankauf RADOLFZELL

S. Schoida, Taxatorin, Expertin für Schmuck

Seestr. 54, DI.–FR. 10–16 Uhr, sofort Bargeld

Auch Zahngold, Münzen etc. **www.sia-juwel.de**

Riesen-Flohmarkt

Sa., 27. August 2011, 9 - 16 Uhr, Singen, Parkplatz Hallenbad

Aufbau ab 7 Uhr, jeder kann ohne Anmeldung mitmachen, lfm. 8,- €

Info: Tel. 0 71 29/92 22 92 · www.geros-flohmarkt.de



900 Jahre Hemishofen

27. und 28. August 2011

Festprogramm

Samstag: 13.00 Uhr Festbeginn
Markt, Festbeizen, Attraktionen,
Fotoausstellung, U-I 6-Bar, Filmvorführung,
Livemusik und Kinderkonzert
mit Bruno Hächler

Sonntag: 9.45 Uhr ökumenischer Gottesdienst
mit Gospelchor «River Voices» in Eventschür
11.00 Uhr Festbeginn
Markt, Festbeizen, Attraktionen,
Fotoausstellung, Filmvorführung, Livemusik
17.00 Uhr Festende

Montag: 18.00 Uhr Handwerkervesper

www.hemishofen900.ch

Lieblingsrezepte von Ihrem Küchenprofi



Die richtigen Küchenhelfer gibt's bei Dandler

Paella

leckere spanische Paella für die große Paellapfanne

ZUTATEN FÜR 6 PERSONEN:
600 g Hühnerbrust, 1 Paprikaschote, rot, 1 Paprikaschote, gelb, 1 Paprikaschote, grün, 5 Knoblauchzehen, 250 g Garnelen, 500 g Tintenfische in Ringe geschnitten, 500 g Pangasiusfilet, 250 g Reis, ½ l Gemüsebrühe, 1 Prise Safranpulver, 200 g Erbsen, 250 g Mais aus der Dose, 6 EL Olivenöl, 2 Zwiebeln, 500 g Miesmuscheln, n. B. Wein, 3 Zitronen, in Spalten geschnitten

ZUBEREITUNG:
Zuerst die Zutaten würfeln, das Fleisch etwas größer als das Gemüse, und dann in der großen Paellapfanne das Olivenöl erhitzen. Jetzt das Hühnerfleisch anbraten, und danach Zwiebeln, Knoblauch und die Paprika dazugeben, bis die Zwiebeln glasig werden. Danach den Reis darüber kippen, kurz mit anbraten, und daraufhin die Brühe darübergießen und das Safranpulver hinzugeben. Während das Ganze langsam vor sich hinköchelt und reduziert wird, die Muscheln in etwas Wein köcheln, bis alle aufgegangen sind (die Geschlossenen bitte wegwerfen). Die Tintenfischstüben in feine Ringe schneiden und scharf anbraten, genauso wie die Garnelen und das Pangasiusfilet. Nach ca. 20 Min. ist der Reis durch und man kann alle anderen Zutaten hinzugeben und durchmengen.
Mit Zitronen und einigen Muscheln den Rand der Paellapfanne garnieren.

DANDLER
...und nicht weniger.
www.dandler.de
Stockach · Am Hermannsberg 2

DO 25.08. KINO

SINGEN
Cineplex: Captain America (3D): 17.30, 20.00 Uhr. Cars 2: 15.00 Uhr. Cars 2 - 3D: 14.30 Uhr. Cowboys & Aliens: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. Crazy, Stupid, Love: 17.30, 20.00 Uhr. Der Zoowärter: 16.15 Uhr. Die Schlümpfe: 14.00, 16.15 Uhr. Die Schlümpfe 3D: 14.00, 16.15 Uhr. Final Destination 5 - 3D: 20.45 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2: 20.15 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2 (3D): 17.00 Uhr. Larry Crowne: 18.30 Uhr. Mr. Poppers Pinguine: 15.00 Uhr. Nichts zu verzollen: 18.30 Uhr. Planet der Affen: Prevolution: 18.30, 20.50 Uhr. Plötzlich Star: 14.00 Uhr. Resturlaub: 20.45 Uhr. What A Man: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr.

Gemskino: Polnische Ostern: 20.00 Uhr.

KLASSIK

ALLENSBACH
Seegarten (b/schlechter Witterung im Pfarrheim), 19.30 Uhr: »Soundoffice + Trio Swinging Planet: Swinging Classics«, das weibliche Vokal-Quartett aus Breslau.

SONSTIGES

STOCKACH
Altes Forstamt, 18.00 Uhr: »Stadtführung«, auf den Spuren Stockacher Vergangenheit!

FR 26.08. KINO

SINGEN
Cineplex: Captain America (3D): 17.30, 20.00 Uhr. Cars 2: 15.00 Uhr. Cars 2 - 3D: 14.30 Uhr. Cowboys & Aliens: 14.30, 17.15, 20.00, 22.45 Uhr. Crazy, Stupid, Love: 17.30, 20.00, 22.30 Uhr. Der Zoowärter: 16.15 Uhr. Die Schlümpfe: 14.00, 16.15 Uhr. Die Schlümpfe 3D: 14.00, 16.15 Uhr. Final Destination 5 - 3D: 20.45, 23.15 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2: 20.15 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2 (3D): 17.00 Uhr. Insidious: 23.15 Uhr. Larry Crowne: 18.30 Uhr. Mr. Poppers Pinguine: 15.00 Uhr. Nichts zu verzollen: 18.30 Uhr. Planet der Affen: Prevolution: 18.30, 20.50, 23.15 Uhr. Plötzlich Star: 14.00 Uhr. Resturlaub: 20.45 Uhr. Transformers 3 - 3D: 22.45 Uhr. What A Man: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45, 23.15 Uhr.

Gemskino: Polnische Ostern: 20.00 Uhr.

KLASSIK

REICHENAU
Münster St. Maria und Markus, 19 Uhr: »AUGIA-KONZERT: Junge Stimmen aus Europa«, geistliches Chorkonzert mit dem intern. Festivalchor C.H.O.I.R. der Landeskirche Ochsenhausen.

SA 27.08. KINO

SINGEN
Cineplex: Captain America (3D): 17.30, 20.00 Uhr. Cars 2: 15.00 Uhr. Cars 2 - 3D: 14.30 Uhr. Cowboys & Aliens: 14.30, 17.15, 20.00, 22.45 Uhr. Crazy, Stupid, Love: 17.30, 20.00, 22.30 Uhr. Der Zoowärter: 16.15 Uhr. Die Schlümpfe: 14.00, 16.15 Uhr. Die Schlümpfe 3D: 14.00, 16.15 Uhr. Final Destination 5 - 3D: 20.45, 23.15 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2: 20.15 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2 (3D): 17.00 Uhr. Insidious: 23.15 Uhr. Larry Crowne: 18.30 Uhr. Mr. Poppers Pinguine: 15.00 Uhr. Nichts zu verzollen: 18.30 Uhr. Planet der Affen: Prevolution: 18.30, 20.50, 23.15 Uhr. Plötzlich Star: 14.00 Uhr. Resturlaub: 20.45 Uhr. Transformers 3 - 3D: 22.45 Uhr. What A Man: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45, 23.15 Uhr. **Gemskino:** Polnische Ostern: 20.00 Uhr.

SONSTIGES

MAHLSPÜREN I. H.
Festzelt im Schulhof, 20 Uhr: »18. Sommerfest des MV Mahlspüren«.

SO 28.08. KINO

SINGEN
Cineplex: Captain America (3D): 17.30, 20.00 Uhr. Cars 2: 15.00 Uhr. Cars 2 - 3D: 14.30 Uhr. Cowboys & Aliens: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. Crazy, Stupid, Love: 17.30, 20.00 Uhr. Der Zoowärter: 16.15 Uhr. Die Schlümpfe: 14.00, 16.15 Uhr. Die Schlümpfe 3D: 14.00, 16.15 Uhr. Final Destination 5 - 3D: 20.45 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2: 20.15 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2 (3D): 17.00 Uhr. Larry Crowne: 18.30 Uhr. Nichts zu verzollen: 18.30 Uhr. Planet der Affen: Prevolution: 18.30, 20.50 Uhr. Plötzlich Star: 14.00 Uhr. Prinzessin Lillifee 2: 15.00 Uhr. Resturlaub: 20.45 Uhr. What A Man: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr.

Gemskino: Polnische Ostern: 20.00 Uhr.

VORTRÄGE

BÜSINGEN
Galerie Alte Schmiede, 16.00 Uhr: »Lesung mit Klaus Rothe, Ermatingen«, kurze Geschichten aus dem Gewöhnlichen und Besonderen. Fabulierend, märchenhaft, dazwischen Lyrik.

SONSTIGES

KONSTANZ
Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg, 11 + 15 Uhr: »Führungen zu Aufbruch Kunst - Mensch und Tier in der Eiszeit!«
MAHLSPÜREN I. H.
Festzelt im Schulhof, 11 Uhr: »18. Sommerfest des MV Mahlspüren«.

SCHAFFHAUSEN - CH
Museum zu Allerheiligen, 14 + 11.30 Uhr: »Glanz und Elend«, Führungen mit Daniel Grütter durch die Ausstellung: Leben in der Zukunft!

MO 29.08. KINO

SINGEN
Cineplex: Captain America (3D): 17.30, 20.00 Uhr. Cars 2: 15.00 Uhr. Cars 2 - 3D: 14.30 Uhr. Cowboys & Aliens: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. Crazy, Stupid, Love: 17.30, 20.00 Uhr. Der Zoowärter: 16.15 Uhr. Die Schlümpfe: 14.00, 16.15 Uhr. Die Schlümpfe 3D: 14.00, 16.15 Uhr. Final Destination 5 - 3D: 20.45 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2 (3D): 17.00 Uhr. Larry Crowne: 18.30 Uhr. Mr. Poppers Pinguine: 15.00 Uhr. Nichts zu verzollen: 18.30 Uhr. Planet der Affen: Prevolution: 18.30, 20.50 Uhr. Plötzlich Star: 14.00 Uhr. Resturlaub: 20.45 Uhr. Sneak-Preview: 20.30 Uhr. What A Man: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr.

SONSTIGES

MAHLSPÜREN I. H.
Festzelt im Schulhof, 17.30 Uhr: »18. Sommerfest des MV Mahlspüren«.

DI 30.08. KINO

SINGEN
Cineplex: Captain America (3D): 17.30, 20.00 Uhr. Cars 2: 15.00 Uhr. Cars 2 - 3D: 14.30 Uhr. Cowboys & Aliens: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. Crazy, Stupid, Love: 17.30, 20.00 Uhr. Der Zoowärter: 16.15 Uhr. Die Schlümpfe: 14.00, 16.15 Uhr. Die Schlümpfe 3D: 14.00, 16.15 Uhr. Final Destination 5 - 3D: 20.45 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2: 20.15 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2 (3D): 17.00 Uhr. Larry Crowne: 18.30 Uhr. Mr. Poppers Pinguine: 15.00 Uhr. Nichts zu verzollen: 18.30 Uhr. Planet der Affen: Prevolution: 18.30, 20.50 Uhr. Plötzlich Star: 14.00 Uhr. Resturlaub: 20.45 Uhr. What A Man: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. **Gemskino:** Polnische Ostern: 20.00 Uhr.

SONSTIGES

RADOLFZELL
Treff: NABU-Zentrum Mettnau, 18.30 Uhr: »Naturerlebnis Mettnau«, erleben Sie die Mettnau mit ihren besonderen Pflanzen und Tieren.

MI 31.08. KINO

SINGEN
Cineplex: Captain America (3D): 17.30, 20.30 Uhr. Cars 2: 15.00 Uhr. Cars 2 - 3D: 14.30 Uhr. Cowboys & Aliens: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. Crazy, Stupid, Love:

17.30, 20.00 Uhr. Der Zoowärter: 16.15 Uhr. Die Schlümpfe: 14.00, 16.15 Uhr. Die Schlümpfe 3D: 14.00, 16.15 Uhr. Final Destination 5 - 3D: 20.45 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2 (3D): 17.00 Uhr. Kill The Boss: 20.00 Uhr. Larry Crowne: 18.30 Uhr. Mr. Poppers Pinguine: 15.00 Uhr. Nichts zu verzollen: 18.30 Uhr. Planet der Affen: Prevolution: 18.30, 20.50 Uhr. Plötzlich Star: 14.00 Uhr. Resturlaub: 20.45 Uhr. What A Man: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

ALLENSBACH
Seegarten (b/schlechter Witterung im Pfarrheim), 19.30 Uhr: »Gaptones«, Funk + Soul!
SINGEN
Gems, 20.00 Uhr: »Tingvall Trio«, Martin Tingvall/Omar Rodriguez Calvo/Jürgen Spiegel. Reservierung: 66557.

AUSSTELLUNGEN

BLUMENFELD
Schloss, »Alte Räume - Neues Leben«, bis 17. Sept., Kunst im Schloss. Öffnungszeiten: täglich: 13.30-17 Uhr.
BÜSINGEN
Galerie alte Schmiede, »Königin Hortense«, bis 28. Aug., Fotografien von Christine Kordt. Öffnungszeiten: Sa: 16 - 18 Uhr, So: 15 - 17 Uhr.
Rathaus, »Horizonte« bis 17. Sept., Bernhard Wüschler. Öffnungszeiten: Mo/Di/Mi/Fr: 8.30-12 Uhr, Do: 14-18 Uhr.

ENGEN
Städtisches Museum Engen + Galerie, »Bildstörungen«, bis 18. Sept., von Ottmar Hörl. Öffnungszeiten: Di - Fr: 14 - 17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.
GAIENHOFEN
Hermann-Hesse-Höri-Museum, »Von Hermann Lauscher bis zum Steppenwolf«, bis 16. Okt., Gunter Böhmer illustriert Hermann Hesse. Öffnungszeiten: Di-So: 10-17 Uhr.

MAINAU
Insel Mainau, »Entdeckungen«, bis 4. Sept., Ausstellung zu Nachhaltigkeit. Öffnungszeiten: täglich: 10-18 Uhr.

Park, »Die schöne neue Welt«, saisonale Gärten. Installationen und Pflanzungen zum Jahresmotto.
»Thomas Rötzel Stahlskulpturen« bis 23. Okt. Täglich geöffnet.

ÖHNINGEN
Rathaus, »Bilder von der Höri und dem Bodensee«, bis 26. Aug., Walter Eberhard Loch. Öffnungszeiten: Mo-Fr: 8-12 Uhr, Mo/Di/Mi: 14-16, Do: 16.30-18.30 Uhr.
RADOLFZELL
Kunsthäusle auf der Mettnau, »Ruth Rapp«, bis 18. Sept., Ölgemälde (Landschaften/Blumen/Stilleben). Öffnungszeiten: Mo-Sa: 13-17.30 Uhr, So/Feiertag: 10-18 Uhr.

Serani-Bar, Seestraße 34, »blu(e)motion« bis 31. Okt.

RANDEGG
Galerie Titus Koch, Schloss Randegg, »Uwe Lindau & Werner Pokorny«, bis 2. Okt., Malerei und Bildhauerei! Öffnungszeiten: Sa/So: 13-18 Uhr o.n.V..

SCHAFFHAUSEN - CH
Museum zu Allerheiligen, »Sonnenhut und Engelwurz«, bis 30. Dez., Heilen, Lieben und Morden mit Pflanzen. Öffnungszeiten: Di-So: 11-17 Uhr.

»Leben in der Zunft« bis 30. Dez., 600 Jahre Schaffhauser Zunftverfassung 1411-2011! Öffnungszeiten: Di-So: 11-17 Uhr.
»Augenblicksfotografien« bis 30. Dez., Geschichten durch das Objektiv. Öffnungszeiten: Di-So: 11-17 Uhr.

SINGEN
Servicehaus Sonnenhalte, »Ursula Leutenegger-Knapp - Hermann Knapp«, bis 25. Sept.

STEIN AM RHEIN - CH
Atelier eri's ART, Öhningerstr. 73, »Bilder - Objekte - Workshop«, bis 30. Dez., (direkt beim Hotel Grenzstein). Öffnungszeiten: Mo-Fr: 8.30-11.30/14-17 Uhr.

STOCKACH
Altes Forstamt, Stadtmuseum, »Zizenhausener Terrakotten-Ausstellung«, bis 5. Nov. Das Erbe der Familie Sohn aus Zizenhausen. Öffnungszeiten: Di: 9 - 17, Do: 9-12, 14-19, Fr: 14-17, Sa: 9-13 Uhr.

TUTTLINGEN
Galerie der Stadt Tuttlingen, »Frank Stella: Polychrome Reliefs und Prints«, bis 11. Sept., Öffnungszeiten: Di-So: 11-18 Uhr

WANGEN
Museum Fischerhaus, »Kaspar Löhle«, bis 16. Okt., Sonderausstellung! Öffnungszeiten: Di-Sa: 11-17 Uhr, So/Feiertag: 14-17 Uhr.

Dauerausstellung: »Jungsteinzeitliche Pfahlbautenfunde« bis 30. Dez., und »Versteinerungen aus den Öhninger Schichten«. Öffnungszeiten: Di-Sa: 11-17 Uhr, So/Feiertag: 14-17 Uhr.

Museum Fischerhaus (im Obergeschoss), »Sommerausstellung« bis 28. Aug., neue Aquarelle und Radierungen mit Margit Welte aus Öhningen. Öffnungszeiten: Di-Sa: 11-17 Uhr, So/Feiertag: 14-17 Uhr.

WINTERTHUR - CH
Kunsthalle, »Alles wird besser«, bis 9. Okt., Fotografien von Hans Steiner (1907-1962).



»OMA – schreit der Frieder«: Die Rottweiler Zauberbühne gastiert in Gaienhofen.



Water-Walking – einmal trockenen Fußes übers Wasser gehen, kann man im Rielasinger Naturbad.



Matthias Schlubeck (Panflöte) gibt in der Wallfahrtskirche ein Konzert mit Isabel Moretòn (Harfe).



Dr. Heiner Geißler spricht am 10. September auf dem Unternehmerforum in Gottmadingen.



Rainer Schacherer und Axel Regber fuhren am 10. August in 24 Stunden durchgehend über die Alpen.

Zauberbühne in Gaienhofen

Gaienhofen (swb). Am Donnerstag, 25. August um 11 Uhr ist im Bürgerhaus Gaienhofen die Rottweiler Zauberbühne zu Gast. »Oma!« – schreit der Frieder und zupft an Omas Rock. »Oma, ich will jetzt mal was ganz Tolles mit dir machen«. Frieders Oma ist zwar schon über 70, aber zu alt um Streiche zu machen, ist sie nicht. Nur nicht gleich. Da wird ja wohl der »Bub Ungeduld« noch etwas warten können... Infos und Vorverkauf im Kultur- und Gästebüro Gaienhofen, Tel. 07735/81823, info@gaienhofen.de.

Einmal übers Wasser gehen

Rielasingen-Worblingen (swb). Das Naturbad Aachtal bietet am Samstag, 27. August zwischen 11 und 15 Uhr nochmals die Gelegenheit, einmal trockenen Fußes übers Wasser zu gehen und einen Wasserball einmal aus einer anderen Perspektive zu sehen und zu erleben. Beim Water-Walking steigt man in einen überdimensional großen, durchsichtigen Wasserball ein, welcher mit Luft gefüllt und verschlossen wird. So hat man die Möglichkeit, darin gehend oder krabbelnd die Wasseroberfläche des Schwimmbeckens zu überqueren.

Konzert in der Wallfahrtskirche

Öhningen-Schienen (swb). Am Freitag, 26. August, gibt der Panflötist Matthias Schlubeck um 19 Uhr ein gemeinsames Konzert mit der Harfenistin Isabel Moretòn in der Wallfahrtskirche Schienen. Das Konzertprogramm enthält bekannte und unbekannte Werke von Bach, Mara, Mozart u.a. und bietet eine abwechslungsreiche Mischung aus virtuosen und meditativen Stücken. Weitere Informationen unter www.schlubeck.com. Kartenvorverkauf: Tourist-Information Öhningen, Tel. 07735/819–20.

Heiner Geißler in Gottmadingen

Gottmadingen (swb). Er gilt als kritischer Mahner, war ein unbequemer Politiker und machte sich als Schlichter von Stuttgart 21 einen Namen: Dr. Heiner Geißler, früherer CDU-Generalsekretär, Bestsellerautor und leidenschaftlicher Sportler wird am Samstag, 10. September, 19 Uhr, beim Unternehmensforum zum Thema »Bürgeraufstand, Zivilgesellschaft und Demokratie« in »d'Fabrik« in Gottmadingen sprechen. Von ihm stammt: »Demokratie ist kein Gesangsverein Harmonie und braucht ständige Auseinandersetzungen«.

50 Alpenpässe in 24 Stunden

Singen (swb). Für sie erfüllte sich ein ganz besonderer Traum: Rainer Schacherer und Axel Regber fuhren am 10. August ab 9 Uhr in 24 Stunden durchgehend ihre ganz große »Schleife« mit 1435 km, die östlich vom Gardasee startete und 24 Stunden später dort wieder endete. Eine Herausforderung für Flachland-Tiroler: Sie bewältigten in dieser Ganztagestour »non stop« genau 50 Alpenpässe! Beide schwärmen immer noch von dieser Ausfahrt: »Es war ein grandioses und beeindruckendes Erlebnis für uns«.



Das Quintett Aquilon ist auf den großen Bühnen der Welt zuhause und tritt am Freitag um 20 Uhr in der Bergkirche St. Michael zu Büsingen auf.

Drei Tage Klassik pur

Kammermusiktage in Büsingen

Büsingen (swb). Das sollte sich kein Klassik-Liebhaber entgehen lassen: das Quintette Aquilon. Die fünf jungen Musikerinnen aus Frankreich haben in diesem Jahr den ECHO Klassik verliehen bekommen. Sie sind am Freitag, 26. August, 20 Uhr, im Rahmen der 19. Büsinger Kammermusiktage in der Bergkirche zu Büsingen zu hören. Abgesehen vom Konzert am Samstag um 17 Uhr, das vollständig ausverkauft ist, gibt es für die anderen vier Konzerte noch Karten, teilweise aber nur noch wenige. Wer also die hochkarätige Kammermusik in dem unverwechselbaren Ambiente der Bergkir-

che in der Exklave Büsingen noch miterleben möchte, sollte sich sputen. Am Samstag, 27. August, spielen zum Nachtkonzert ab 22 Uhr Helmut Menzler (Violoncello) und Christoph Eß (Horn) und am Sonntag, 28. August, tritt zum Matinee um 11 Uhr das Minetti Quartett auf, ergänzt durch Uwe Stoffel auf der Klarinette. Am Sonntagnachmittag ab 17 Uhr spielt Corina Golomoz auf ihrer Viola gemeinsam mit dem Minetti Quartett. Informationen gibt es unter Telefon +49 (0)171 34 54 154 und im Internet unter www.kammermusiktage.de, kammermusiktage@t-online.de.

Vernissage im Rathauskeller

Diessenhofen (swb). Die Galerie im Rathauskeller Diessenhofen lädt am Freitag, 26. August, um 19 Uhr zu einer Vernissage ein. Unter dem Titel »Achterbahn« sind Werke von Charlotte Leuenberger ausgestellt. Die Schaffhauser Malerin kehrte 2004 nach Tätigkeiten als Theatermalerin beim Schweizer Fernsehen und der Staatsoper Hamburg in die Region zurück und ist heute in der Diessenhofer Altstadt wohnhaft. Charlotte Leuenberger erlernte ihr Metier an der Theatermalschule in Genf. Heute betreibt sie ihr Atelier für Malerei und Gestaltung. Die Öffnungszeiten der Ausstellung sind Samstag und Sonntag jeweils zwischen 14 und 17 Uhr. Außerhalb dieser Zeiten sind Besuche auf Voranmeldung unter Telefon 0526464216 möglich. Die Ausstellung dauert bis zur Museumsnacht am 17. September 2011.

Rosmarie Tissi stellt aus

Thayngen (swb). Der Kulturverein Thayngen Reiat lädt am Freitag, 26. August, 19 Uhr zur Vernissage seiner neuen Ausstellung in den »Sternen« nach Thayngen ein. Gezeigt werden Plakate, Logos, Titelblätter und Banknotenentwürfe der international anerkannten Grafikerin Rosmarie Tissi aus Zürich. Die Ausstellung ist an den Wochenenden 27./28. August, 3./4. und 10./11. September jeweils von 13 bis 17 Uhr zu bewundern.

Liebesgedichte und anderes

Büsingen (swb). Der schreibende Töpfer Klaus Rothe liest am Sonntag, 28. August ab 16 Uhr 5 Minuten Gedichte, Liebesgedichte und anderes in der Galerie Alte Schmiede. Zum Abschluss wird ein Kurzfilm über seine Keramiken gezeigt. Infos unter www.alte-schmiede-bue-singen.eu.

Hilferufe auf Suche nach Betreuungsplatz

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Über Ihre Briefe freue ich mich; so bekomme ich wichtige Informationen und sie sind für mich als Vierbeiner sozusagen »ein gefundenes Fressen«. Manchmal erreichen mich aber auch Briefe, die ich schon eher als Hilferuf bezeichne. Zwei solche Hilferufe erreichten mich in den letzten Tagen und ich belle sie – in der Hoffnung auf Abhilfe bzw. Hilfe – in die Region hinaus. Stimmen meine Informationen, dann wird im Stadtteil Beuren ein Rabenvogel in einem Telefonhäuschen gehalten; der Vogel kann – nach den gemachten Angaben – wegen eines Autounfalls nicht mehr fliegen. Also ehrlich, ein Vogel gehört doch – wenn überhaupt – in eine Voliere oder täusche ich mich da? Wäre das ein Fall für den Tierschutzverein? Vielleicht lesen die Tierschützer ja diese Zeilen und kümmern sich um den Kollegen von der gefiederten Abteilung.

Hilferuf Nummer 2 hat es in sich und kommt von einer jungen Mama. Im Februar letzten Jahres hat sie Zwillinge geboren. Im September läuft ihr Elterngeld aus und deshalb muss sie ab Oktober wieder arbeiten gehen. Deshalb hat meine Informantin ihre Zwillinge bereits im Oktober

2010 in dem von ihr bevorzugten Kindergarten angemeldet. Dort konnte man jedoch keine konkrete Antwort geben, ob für die beiden Jungs eine Unterbringungsmöglichkeit besteht. Sie benötigt wegen des Wiedereinstiegs in die Arbeit jedoch dringend eine zuverlässige Betreuung. In ihrer Not hat

die junge Mutter ihre Söhne bis Ende letzten Jahres in zehn weiteren Einrichtungen angemeldet. Keiner war es möglich, eine konkrete Aussage zu machen, ob überhaupt und wenn ja, ab wann die benötigten Betreuungsplätze verfügbar wären. Für die Eltern gibt es keine Planungssicherheit, so ihr Fazit. Dabei ist gerade die dringend erforderlich, weil die Eltern bereits kurz nach der Geburt angeben müssen, zu welchem Zeitpunkt und in welchem Umfang sie wieder in den Betrieb zurückkehren möchten. In der Krabbelgruppe erfuhr die junge Frau von anderen Eltern, dass sie kein Einzelfall ist. Aus Angst nicht rechtzeitig einen Betreuungsplatz zu finden, melden viele Elternpaare ihre Kinder bereits in der frühen Schwangerschaft an. Das kann doch nicht wahr sein. Bei der Vergabe der Plätze werden soziale Kriterien wie alleinerziehend, Zeitpunkt des Wiedereinstiegs usw. berücksichtigt.

Dürfen Elternpaare 10 Monate vor einem geplanten Wiedereinstieg eine Unterbringungsmöglichkeit für ihre Kinder erhalten? Wie bitte sollen sie denn planen? Klaffen Wunsch und Wirklichkeit da nicht erheblich auseinander? Soll das eine gezielte Familienpolitik sein? In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

